

# Руководство по ISSN

**Международный  
стандартный  
номер  
сериальных  
изданий**

Международный центр  
ISSN  
45, рю де Турбиго  
(45 rue de Turbigo)  
75003 Париж  
Франция  
Факс: 33-(0) 1 40 26 32 43  
E-mail:  
bibquestions@issn.org  
<http://www.issn.org>

**Январь 2015 г.**

## Введение

Настоящее издание «Руководства по ISSN» расширяет и дополняет редакцию июня 2012 года.

В него включены дополнительные инструкции и примеры, а также представлены обновленные данные для раздела «Приложения». Основная часть дополнений стала следствием:

- Потребности в более точных инструкциях по каталогизации ISSN, в частности, в сфере идентификации и описания онлайн ресурсов, часто имеющих различные формы воплощения.
- Необходимости в четких инструкциях по обновлению элементов метаданных ISSN (какие элементы подлежат пересмотру, как и когда);
- Рассмотрения возможностей гармонизации стандартов с Координационным комитетом RDA<sup>1</sup> и Группой по пересмотру ISBD<sup>2</sup>.

Дополнительные инструкции и примеры связаны с включением новых элементов метаданных в профиль ISSN (т.е. список обязательных и факультативных элементов метаданных, приведенных в записях ISSN) в MARC 21 и UNIMARC. Некоторые из этих элементов отражают изменения в форматах MARC, имевшие место в течение последних двух лет, в то время как появление других обусловлено необходимостью обеспечения более полного и точного описания онлайн ресурсов, в частности, онлайн ресурсов, имеющих различные формы воплощения.

Издание 2014 было подготовлено Группой по пересмотру ISSN. Предварительные версии последовательно публиковались в рамках всей Сети ISSN в период с 2013 по 2014 гг., в результате чего составители смогли получить ценные замечания и предложения.

### Члены экспертной группы ISSN (2012-2015)

Яссин Мохамед Абдалла (Yassin Mohamed Abdalla)	ISSN Судан (с ноября 2014)
Алоиз Андрович (Alojz Androvic)	ISSN Словакия
Филипп Кантье (Philippe Cantié)	ISSN Франция
Луиза Хоулетт (Louise Howlett)	ISSN Соединенное Королевство
Беата Катринкова (Beata Katrincova)	ISSN Словакия
Дорота Ласка (Dorota Laska)	ISSN Канада (с сентября 2014)
Аня Мاستилович (Anja Mastilovic)	ISSN Босния и Герцеговина (с ноября 2014)
Франсуа-Ксавье Пелегрэн (François-Xavier Pelegrin)	Международный центр ISSN

<sup>1</sup> Координационный комитет по разработке RDA (КК) несет ответственность за работу над «RDA: Описание ресурса и доступ». КК ранее отвечал за работу над «Англо-американскими правилами каталогизации» (AACR), для замены которых был разработан RDA (см. <http://www.rda-jsc.org/rda.html>).

<sup>2</sup> Группа по пересмотру ISBD отвечает за ведение «Международного стандартного библиографического описания» (ISBD, см. <http://www.ifla.org/isbd-rg>).

Регина Романо-Рейнольдс (Regina Romano-Reynolds)	ISSN США
Христиан Шютц (Christian Schütz)	ISSN Германия
Мария-Лиза Сеппала (Marja-Liisa Seppälä)	ISSN Финляндия
Ханна Завадо (Hanna Zawado)	ISSN Польша (с ноября 2014)

<b>0. ОБЩИЕ ПРИНЦИПЫ ПРИСВОЕНИЯ ISSN</b> .....	<b>- 14 -</b>
0.1 Определения .....	- 14 -
0.2 Область применения ISSN .....	- 16 -
0.3 Критерии присвоения ISSN.....	- 16 -
0.3.1 Серийные ресурсы (Serials) .....	- 16 -
0.3.2 Незавершенные интегрируемые ресурсы (Ongoing integrating resources).....	- 17 -
0.3.2.1 Критерии включения.....	- 17 -
0.3.2.2 Критерии исключения.....	- 18 -
0.4 Взаимосвязь между ISSN, ISSN-L, ключевым заглавием и продолжающимся ресурсом.....	- 18 -
0.5 Распределение и использование блоков ISSN .....	- 18 -
0.6 Присвоение ISSN и вопросы ответственности .....	- 19 -
0.6.1 Место публикации как критерий определения Национального центра, ответственного за присвоение ISSN .....	- 19 -
0.6.2 Присвоение ISSN продолжающимся ресурсам, издаваемым мультинациональными издателями..	- 20 -
0.6.3 Присвоение ISSN продолжающимся ресурсам, издаваемым международными организациями .....	- 20 -
0.6.4 Присвоение ISSN цифровым репродукциям прекращенных печатных серийных ресурсов.....	- 21 -
0.6.5 Публикации, версии которых на различных носителях находятся под ответственностью различных Национальных центров .....	- 22 -
0.6.6 Передача ответственности за записи ISSN .....	- 22 -
0.7 Регистрация ISSN.....	- 23 -
0.7.1 Всеобъемлющая регистрация в сопоставлении с выборочной регистрацией.....	- 23 -
0.7.2 Регистрация по запросу.....	- 24 -
0.7.3 Ввод данных в Реестр ISSN .....	- 25 -
<b>1. ЗАПИСЬ ISSN</b> .....	<b>- 27 -</b>
1.1 Содержание и функции.....	- 27 -
1.2 Таблица элементов данных ISSN.....	- 28 -
1.3 Пунктуация .....	- 33 -
1.3.1 Пунктуация ключевого заглавия .....	- 34 -
1.3.2 Пунктуация основного заглавия.....	- 35 -
1.3.3 Пунктуация вариантов заглавия .....	- 36 -
1.3.4 Пунктуация сокращенного ключевого заглавия .....	- 36 -
1.3.5 Пунктуация выходных данных .....	- 37 -
1.3.6 Пунктуация связывающих поисковых признаков .....	- 38 -

1.4 Язык, графика и прописные буквы в записях ISSN .....	- 38 -
1.5 Сокращения и опечатки.....	- 39 -
1.6 Источники информации .....	- 39 -
1.6.1 Основа регистрации ISSN.....	- 39 -
1.6.2 Предписанные источники информации.....	- 40 -
<b>2. ISSN.....</b>	<b>- 43 -</b>
2.1 Структура ISSN .....	- 43 -
2.2 Общие правила присвоения ISSN.....	- 44 -
2.2.1 Продолжающиеся ресурсы, публикуемые в различных языковых изданиях .....	- 45 -
2.2.2 Продолжающиеся ресурсы, публикуемые в различных по месту изданиях.....	- 45 -
2.2.3 Продолжающиеся ресурсы, публикуемые на различных носителях.....	- 45 -
2.2.4 Другие издания .....	- 48 -
2.2.5 Кумуляции.....	- 49 -
2.2.6 Репродукция и перепечатки.....	- 49 -
2.2.7 Ресурсы со сменными листами .....	- 50 -
2.2.8 Объединения и разделения .....	- 50 -
2.2.8.1 Объединения .....	- 50 -
2.2.8.2 Разделения.....	- 51 -
2.2.9 Разделы, приложения, вкладыши и подсерии .....	- 51 -
2.2.10 Возобновление заглавий.....	- 52 -
2.3 Изменения в продолжающихся ресурсах, требующие присвоения нового ISSN .....	- 53 -
2.3.1 Значительные изменения в основном заглавии продолжающихся ресурсов .....	- 53 -
2.3.1.1 Для языков и графики, которые разделяют текст на слова .....	- 53 -
2.3.1.2 Для языков и графики, которые не разделяют текст на слова .....	- 55 -
2.3.2 Другие значительные изменения в продолжающихся ресурсах.....	- 55 -
2.4 Изменения в продолжающихся ресурсах, не требующие присвоения нового ISSN.....	- 58 -
2.4.1 Незначительные изменения в основном заглавии продолжающихся ресурсов .....	- 58 -
2.4.2 Другие незначительные изменения .....	- 63 -
2.5 Отмена ISSN и удаление записи ISSN.....	- 64 -
2.5.1 Отмена присвоенного ISSN .....	- 64 -
2.5.2 Удаление записи ISSN.....	- 66 -
2.6 Отображение ISSN на выпусках и итерациях продолжающихся ресурсов.....	- 66 -
2.6.1 Отображение ISSN на выпусках печатных продолжающихся ресурсов .....	- 67 -

2.6.2	Отображение ISSN на выпусках непечатных продолжающихся ресурсов .....	- 67 -
2.7	Представление «ISSN» в библиографических форматах .....	- 68 -
2.7.1	MARC 21: поле 022 .....	- 68 -
2.7.2	UNIMARC: поле 011 .....	- 69 -
<b>3.</b>	<b>ISSN-L .....</b>	<b>- 71 -</b>
3.1	Обозначение ISSN-L .....	- 71 -
3.1.1	Использование полей 776 для обозначения ISSN-L .....	- 71 -
3.2	Уникальность ISSN-L .....	- 72 -
3.3	ISSN-L и значительные изменения .....	- 73 -
3.4	Представление «ISSN-L» в библиографических форматах .....	- 74 -
3.4.1	MARC 21: поле 022 .....	- 74 -
3.4.2	UNIMARC 21: поле 011 .....	- 75 -
<b>4.</b>	<b>КЛЮЧЕВОЕ ЗАГЛАВИЕ .....</b>	<b>- 76 -</b>
4.1	Установление ключевого заглавия .....	- 76 -
4.1.1	Начальный артикль в ключевом заглавии .....	- 76 -
4.1.2	Уникальность ключевого заглавия .....	- 77 -
4.1.2.1	Выбор поясняющих терминов .....	- 77 -
4.1.2.2	Издающая организация как поясняющий термин для обобщающего заглавия .....	- 78 -
4.1.2.3	Основное заглавие является «обобщающим заглавием» .....	- 78 -
4.1.2.4	Форма наименования издающей организации .....	- 79 -
4.1.2.5	Место публикации и дата публикации .....	- 80 -
4.1.2.6	Сведения об издании по языку .....	- 81 -
4.1.2.7	Сведения об издании по месту .....	- 81 -
4.1.2.8	Сведения об издании по носителю .....	- 81 -
4.1.2.9	Издающая организация или издатель .....	- 82 -
4.1.2.10	Другая библиографическая информация .....	- 82 -
4.2	Представление поля «Ключевое заглавие» в библиографических форматах .....	- 83 -
4.2.1	MARC 21: поле 222 .....	- 83 -
4.2.2	UNIMARC: поле 530 .....	- 84 -
<b>5.</b>	<b>ОСНОВНОЕ ЗАГЛАВИЕ .....</b>	<b>- 86 -</b>
5.1	Основное заглавие может принимать различные формы .....	- 86 -
5.2	Выбор основного заглавия .....	- 88 -
5.2.1	Продолжающиеся ресурсы с одной титульной страницей .....	- 88 -

5.2.2	<i>Продолжающийся ресурс с более чем одной титульной страницей</i> .....	- 88 -
5.3	<i>Правила приведения основного заглавия</i> .....	- 89 -
5.4	<i>Варианты</i> .....	- 92 -
5.5	<i>Начальные артикли в основном заглавии</i> .....	- 92 -
5.6	<i>Представление «Основного заглавия» в библиографических форматах</i> .....	- 92 -
5.6.1	MARC 21: поле 245 .....	- 92 -
5.6.2	UNIMARC: поле 200 .....	- 93 -
<b>6.</b>	<b><i>ВАРИАНТЫ ЗАГЛАВИЯ</i></b> .....	<b>- 95 -</b>
6.1	<i>Представление «Вариантов заглавия» в библиографических форматах</i> .....	- 95 -
6.1.1	MARC 21: поле 246 .....	- 95 -
6.1.2	UNIMARC: поля 510, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 532 .....	- 97 -
<b>7.</b>	<b><i>СОКРАЩЕННОЕ КЛЮЧЕВОЕ ЗАГЛАВИЕ</i></b> .....	<b>- 101 -</b>
7.1	<i>Правила сокращения ключевых заглавий</i> .....	- 101 -
7.1.1	<i>Ключевые заглавия, состоящие из одного слова</i> .....	- 101 -
7.1.2	<i>Ключевые заглавия, состоящие из одного слова и поясняющей информации</i> .....	- 102 -
7.1.3	<i>Ключевые заглавия, состоящие из одного слова и таких терминов, как «приложение» и т.д.</i> ....	- 102 -
7.1.4	<i>Порядок слов</i> .....	- 102 -
7.1.5	<i>Прописные буквы</i> .....	- 102 -
7.1.6	<i>Пунктуация</i> .....	- 103 -
7.1.7	<i>Артикли, союзы и предлоги</i> .....	- 103 -
7.1.8	<i>Акронимы и инициальные аббревиатуры</i> .....	- 104 -
7.1.9	<i>Наименования издающих организаций</i> .....	- 104 -
7.1.10	<i>Специальные знаки и символы</i> .....	- 104 -
7.1.11	<i>Разделы</i> .....	- 105 -
7.1.12	<i>Идентичные сокращенные ключевые заглавия</i> .....	- 105 -
7.1.13	<i>Непредписанные сокращения, представленные в ключевых заглавиях</i> .....	- 106 -
7.2	<i>Правила сокращений слов</i> .....	- 106 -
7.2.1	<i>Рекомендуемые методы сокращения</i> .....	- 106 -
7.2.2	<i>Диакритические знаки</i> .....	- 107 -
7.2.3	<i>Искусственные слова</i> .....	- 107 -
7.2.4	<i>Формы множественного числа</i> .....	- 108 -
7.2.5	<i>Другие флективные формы</i> .....	- 108 -
7.2.6	<i>Производные формы</i> .....	- 109 -

7.2.7 Постпозитивные артикли.....	- 110 -
7.2.8 Грамматические префиксы.....	- 110 -
7.2.9 Семантически не связанные слова.....	- 110 -
7.2.10 Сложные слова .....	- 110 -
7.2.11 Личные имена.....	- 111 -
7.2.12 Географические названия.....	- 111 -
7.2.13 Замена знаков.....	- 112 -
7.3 Представление «Сокращенного ключевого заглавия» в библиографических форматах .....	- 112 -
7.3.1 MARC 21: поле 210 .....	- 112 -
7.3.2 UNIMARC: поле 531 .....	- 113 -
<b>8. ВЫХОДНЫЕ ДАННЫЕ.....</b>	<b>- 114 -</b>
8.1 Место публикации .....	- 114 -
8.2 Наименование издателя.....	- 115 -
8.3 Дата публикации .....	- 116 -
8.4 Представление «Выходных данных» в библиографических форматах .....	- 116 -
8.4.1 MARC 21: поля 260 и 264 .....	- 116 -
8.4.1.1 Поле 260 .....	- 116 -
8.4.1.2 Поле 264 .....	- 119 -
8.4.2 UNIMARC: поле 210 .....	- 122 -
<b>9. ПРЕЖНЯЯ ПЕРИОДИЧНОСТЬ.....</b>	<b>- 124 -</b>
9.1 Представление «Прежней периодичности публикации» в библиографических форматах .....	- 124 -
9.1.1 MARC 21: поле 321 .....	- 124 -
9.1.2 UNIMARC: поле 326 .....	- 124 -
<b>10. ТИП СОДЕРЖАНИЯ.....</b>	<b>- 126 -</b>
10.1 Представление «Типа содержания» в библиографических форматах.....	- 126 -
10.1.1 MARC 21: поле 336 .....	- 126 -
<b>11. ТИП СРЕДСТВА.....</b>	<b>- 127 -</b>
11.1 Представление «Типа средства» в библиографических форматах.....	- 127 -
11.2 MARC 21: поле 337 .....	- 127 -
<b>12. ТИП НОСИТЕЛЯ.....</b>	<b>- 128 -</b>
12.1 Представление «Типа носителя» в библиографических форматах.....	- 128 -
12.1.1 MARC 21: поле 338 .....	- 128 -
<b>13. ДАТЫ ПУБЛИКАЦИИ И / ИЛИ ПОРЯДКОВОЕ ОБОЗНАЧЕНИЕ.....</b>	<b>- 129 -</b>



13.1 Представление «Дат публикации и/или порядкового обозначения» в библиографических форматах	129 -
13.1.1 MARC 21: поле 362	..... - 129 -
13.1.2 UNIMARC: поле 207	..... - 130 -
<b>14. ИЗДАЮЩАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ</b>	<b>..... - 131 -</b>
14.1 Наименование издающей организации как указано в источнике заглавия (неконтролируемая форма)	..... - 131 -
14.1.1 Представление «Издающей организации» в библиографических форматах	..... - 131 -
14.1.1.1 MARC 21: поле 720	..... - 131 -
14.1.1.2 UNIMARC: поле 712	..... - 132 -
14.2 Наименование издающей организации как установлено национальными библиографиями	..... - 133 -
14.2.1 Представление «Издающей организации» в библиографических форматах	..... - 133 -
14.2.1.1 MARC 21: поля 710, 711	..... - 133 -
14.2.1.2 UNIMARC: поля 710, 711	..... - 135 -
<b>15. СВЯЗЫВАЮЩИЕ ПОИСКОВЫЕ ПРИЗНАКИ</b>	<b>..... - 137 -</b>
15.1 Является другим языковым изданием:	..... - 137 -
15.1.1 Представление «Является другим языковым изданием: » в библиографических форматах	..... - 137 -
15.1.1.1 MARC 21: поле 765	..... - 137 -
15.1.1.2 UNIMARC: поле 454	..... - 138 -
15.2 Поисковый признак на другое издание	..... - 138 -
15.2.1 Представление «Поискового признака на другое издание» в библиографических форматах	..... - 139 -
15.2.1.1 MARC 21: поле 775	..... - 139 -
15.2.1.2 UNIMARC: поле 451	..... - 140 -
15.3 Поисковый признак на перевод	..... - 140 -
15.3.1 Представление «Поискового признака на перевод» в библиографических форматах	..... - 140 -
15.3.1.1 MARC 21: поле 767	..... - 140 -
15.3.1.1 UNIMARC 21: поле 453	..... - 141 -
15.4 Является подсерией:	..... - 141 -
15.4.1 Представление «Является подсерией:» в библиографических форматах	..... - 141 -
15.4.1.1 MARC 21: поле 760	..... - 141 -
15.4.1.2 UNIMARC: поле 410	..... - 142 -
15.5 Имеет подсерию	..... - 143 -
15.5.1 Представление «Имеет подсерию» в библиографических форматах	..... - 143 -
15.5.1.1 MARC 21: поле 762	..... - 143 -

15.5.1.2 UNIMARC: поле 411 .....	- 143 -
<i>15.6 Имеет издание на другом физическом носителе</i> .....	- 144 -
<i>15.6.1 Представление «Имеет издание на другом физическом носителе» в библиографических форматах</i> .-	144 -
15.6.1.1 MARC 21: поле 776 .....	- 144 -
15.6.1.2 UNIMARC: поле 452 .....	- 145 -
<i>15.7 Является вкладышем или приложением к:</i> .....	- 146 -
<i>15.7.1 Представление «Является вкладышем или приложением к:» в библиографических форматах</i> .-	146 -
15.7.1.1 MARC 21: поле 772 .....	- 146 -
15.7.1.2 UNIMARC: поле 422 .....	- 147 -
<i>15.8 Имеет вкладыш, приложение или специальное издание</i> .....	- 147 -
<i>15.8.1 Представление «Имеет вкладыш, приложение или специальное издание» в библиографических форматах</i> .....	- 147 -
15.8.1.1 MARC 21: поле 770 .....	- 147 -
15.8.1.2 UNIMARC: поле 421 .....	- 148 -
<i>15.9 Поисковый признак на единицу, выпускаемую в одной обложке с описываемым ресурсом</i> .....	- 149 -
<i>15.9.1 Представление «Поискового признака на единицу, выпускаемую в одной обложке с описываемым ресурсом» в библиографических форматах</i> .....	- 149 -
15.9.1.1 MARC 21: поле 777 .....	- 149 -
15.9.1.2 UNIMARC: поле 423 .....	- 149 -
<i>15.10 Прежнее заглавие/заглавия</i> .....	- 150 -
<i>15.10.1 Представление «Прежнего заглавия/заглавий» в библиографических форматах</i> .....	- 150 -
15.10.1.1 MARC 21: поле 780 .....	- 150 -
15.10.1.2 UNIMARC: поля 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437 .....	- 151 -
<i>15.11 Последующее заглавие/заглавия</i> .....	- 153 -
<i>15.11.1 Представление «Последующего заглавия/заглавий» в библиографических форматах</i> .....	- 153 -
15.11.1.1 MARC 21: поле 785 .....	- 153 -
15.11.1.2 UNIMARC: поля 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447 .....	- 155 -
<i>15.12 Связанное прочими отношениями заглавие/заглавия</i> .....	- 156 -
<i>15.12.1 Представление «Связанного прочими отношениями заглавия/заглавий» в библиографических форматах</i> .....	- 156 -
15.12.1.1 MARC 21: поле 787 .....	- 156 -
15.12.1.2 UNIMARC: поле 488 .....	- 157 -
<b>16 КОДИРОВАННАЯ ИНФОРМАЦИЯ</b> .....	<b>- 158 -</b>

16.1 Статус публикации.....	- 158 -
16.1.1 Представление «Статуса публикации» в библиографических форматах.....	- 158 -
16.1.1.1 MARC 21: поле 008 .....	- 158 -
16.1.1.2 UNIMARC: поле 100 .....	- 158 -
16.2 Даты начала и окончания публикации .....	- 159 -
16.2.1 Представление «Дат начала и окончания публикации» в библиографических форматах .....	- 159 -
16.2.1.1 MARC 21: поле 008 .....	- 160 -
16.2.1.2 UNIMARC: поле 100 .....	- 160 -
16.3 Публикация конференции.....	- 160 -
16.3.1 Представление «Публикации конференции» в библиографических форматах.....	- 160 -
16.3.1.1 MARC 21: поле 008 .....	- 160 -
16.3.1.2 UNIMARC: поле 100 .....	- 161 -
16.4 Страна публикации .....	- 161 -
16.4.1 Представление «Страны публикации» в библиографических форматах .....	- 161 -
16.4.1.1 MARC 21: поля 008 и 044 .....	- 161 -
16.4.1.2 UNIMARC: поле 102 .....	- 162 -
16.5 Периодичность публикации.....	- 162 -
16.5.1 Представление «Периодичности публикации» в библиографических форматах .....	- 163 -
16.5.1.1 MARC 21: поле 008 .....	- 163 -
16.5.1.2 UNIMARC: поле 110 .....	- 163 -
16.6 Код центра ISSN.....	- 164 -
16.6.1 Представление «Кода центра ISSN» в библиографических форматах.....	- 164 -
16.6.1.1 MARC 21: поле 022 \$2 .....	- 164 -
16.6.1.2 UNIMARC: поле 802 .....	- 165 -
16.7 Тип продолжающегося ресурса.....	- 166 -
16.7.1 Представление «Типа продолжающегося ресурса» в библиографических форматах.....	- 166 -
16.7.1.1 MARC 21: поле 008 .....	- 166 -
16.7.1.2 UNIMARC: поле 110 .....	- 166 -
16.8 Физическая форма оригинального документа .....	- 167 -
16.8.1 Представление «Физической формы оригинального документа» в библиографических форматах .....	- 167 -
16.8.1.1 MARC 21: поле 008 .....	- 167 -
16.9 Физическая форма документа .....	- 168 -

16.9.1 Представление «Физической формы документа» в библиографических форматах .....	- 168 -
16.9.1.1 MARC 21: поле 008 .....	- 168 -
16.10 Алфавит оригинального заглавия .....	- 168 -
16.10.1 Представление «Оригинального алфавита или графики заглавия» в библиографических форматах -	169 -
16.10.1.1 MARC 21: поле 008 .....	- 169 -
16.10.1.2 UNIMARC: поле 100 .....	- 169 -
16.11 Код языка публикации .....	- 170 -
16.11.1 Представление «Кода языка публикации» в библиографических форматах .....	- 170 -
16.11.1.2 UNIMARC: поле 101 .....	- 171 -
16.12 Физический носитель .....	- 172 -
16.12.1 Представление «Физического носителя» в библиографических форматах .....	- 172 -
16.12.1.1 MARC 21: поле 007 .....	- 172 -
16.12.1.2 UNIMARC: поля 106, 115, 124, 126, 130, 135 .....	- 173 -
<b>17. КЛАССИФИКАЦИЯ.....</b>	<b>- 177 -</b>
17.1 УДК. Универсальная десятичная классификация .....	- 177 -
17.1.1 Представление «УДК» в библиографических форматах .....	- 177 -
17.1.1.1 MARC 21: поле 080 .....	- 177 -
17.1.1.2 UNIMARC: поле 675 .....	- 178 -
17.2 ДКД. Десятичная классификация Дьюи .....	- 178 -
17.2.1 Представление «ДКД» в библиографических форматах .....	- 178 -
17.2.1.1 MARC 21: поле 082 .....	- 178 -
17.2.1.2 UNIMARC: поле 676 .....	- 179 -
<b>18. CODEN.....</b>	<b>- 181 -</b>
18.1 Представление «CODEN» в библиографических форматах .....	- 181 -
18.1.1 MARC 21: поле 030 .....	- 181 -
18.1.2 UNIMARC: поле 040 .....	- 181 -
<b>19. ОХВАТ РЕФЕРИРОВАНИЯ И ИНДЕКСИРОВАНИЯ ПУБЛИКАЦИЙ.....</b>	<b>- 182 -</b>
19.1 Представление «Охвата реферирования и индексирования публикаций» в библиографических форматах .....	- 182 -
19.1.1 MARC 21: поле 510 .....	- 182 -
19.1.2 UNIMARC: поле 321 .....	- 182 -
<b>20. ПРИМЕЧАНИЕ О РЕПРОДУКЦИИ.....</b>	<b>- 184 -</b>

20.1 Представление «Примечания о репродукции» в библиографических форматах.....	- 184 -
20.1.1 MARC 21: поле 533 .....	- 184 -
20.1.2 UNIMARC: поле 325 .....	- 185 -
<b>21. ПРИМЕЧАНИЕ О СИСТЕМНЫХ ХАРАКТЕРИСТИКАХ.....</b>	<b>- 186 -</b>
21.1 Представление «Примечания о системных характеристиках» в библиографических форматах ....	- 186 -
21.1.1 MARC 21: поле 538 .....	- 186 -
21.1.2 UNIMARC: поле 337 .....	- 186 -
<b>22. ПРИМЕЧАНИЕ ОБ ИСТОЧНИКЕ ОПИСАНИЯ.....</b>	<b>- 188 -</b>
22.1 Представление «Примечания об источнике описания» в библиографических форматах .....	- 188 -
22.1.1 MARC 21: поле 588 .....	- 188 -
22.1.2 UNIMARC: поле 303 .....	- 189 -
<b>23. ЭЛЕКТРОННОЕ МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ДОСТУП.....</b>	<b>- 190 -</b>
23.1 Представление «Электронного местонахождения и доступа» в библиографических форматах ....	- 191 -
23.1.1 MARC 21: поле 856 .....	- 191 -
23.1.2 UNIMARC: поле 856 .....	- 193 -
<b>24. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДАННЫХ В ИНОЙ ГРАФИКЕ.....</b>	<b>- 195 -</b>
24.1 «Представление данных в иной графике» в библиографических форматах.....	- 195 -
24.1.1 «Представление данных в иной графике» в MARC 21 .....	- 195 -
24.1.2 «Представление данных в иной графике» в UNIMARC .....	- 195 -
<b>ПРИЛОЖЕНИЯ .....</b>	<b>- 196 -</b>
Приложение 1: Глоссарий .....	- 196 -
Приложение 2: Список стандартов, используемых Сетью ISSN .....	- 217 -
Приложение 3: Список кодов стран и центров .....	- 220 -
Приложение 4: Список кодов языков .....	- 221 -
Приложение 5: Список соглашений по присвоению ISSN продолжающимся ресурсам, выпускаемым мультинациональными издателями .....	- 222 -
Приложение 6: Список сведений об издании по языку .....	- 223 -
Приложение 7: Список сведений об издании по носителю.....	- 226 -
Приложение 8: Информационный лист на удаление записи .....	- 229 -
Приложение 9: Информационный лист на повторное присвоение ISSN .....	- 230 -
Приложение 10: Примеры записей ISSN.....	- 232 -

## 0. ОБЩИЕ ПРИНЦИПЫ ПРИСВОЕНИЯ ISSN

Международный стандартный номер сериальных изданий (ISSN) разработан в начале 1970-х годов Международной организацией по стандартизации (ISO/ИСО) в целях удовлетворения потребности в кратком, уникальном и однозначном идентификационном коде для сериальных публикаций. Исключительная ответственность в сфере контроля над присвоением ISSN возложена стандартом ISO 3297 на Международный центр ISDS<sup>3</sup> – с 1993 года известный как Международный центр Сети ISSN. Сеть ISSN состоит из Международного центра и национальных центров, учрежденных в тех странах, которые присоединились к Уставу Сети ISSN.

Успешное функционирование Сети ISSN зависит от единообразия применения общих правил и стандартов при регистрации продолжающихся ресурсов и при подготовке записей ISSN для включения в Реестр ISSN. При разработке этих правил особое внимание было уделено обеспечению совместимости и приведению в соответствие, насколько это возможно, с международными стандартами, такими как «Международное стандартное библиографическое описание» (ISBD, консолидированное издание), и практикой других международных систем, таких как «Англо-американские правила каталогизации» (AACR, 2-е издание) и «Описание ресурса и доступ» (RDA).

### 0.1 Определения

Для целей Сети ISSN, применяются следующие определения библиографического ресурса, продолжающегося ресурса, сериального ресурса, незавершенного интегрируемого ресурса, ISSN, ISSN-L и ключевого заглавия:

**Библиографический ресурс (Bibliographic resource):** форма выражения или воплощения произведения либо физическая единица, которая служит основой для библиографического описания. Библиографический ресурс может существовать на любом носителе или комбинации носителей, а также может быть материальным или нематериальным.

**Продолжающийся ресурс (Continuing resource):** публикация, на любом носителе, которая выпускается в течение времени без заранее определенного окончания и доступное широкой аудитории.

*Редакционное примечание 1: такая публикация обычно выпускается в виде последовательных или интегрируемых выпусков, и как правило имеющих цифровое и / или хронологическое обозначение.*

*Редакционное примечание 2: продолжающиеся ресурсы включают в себя сериальные ресурсы, такие как газеты, альманахи, журналы и т.д., а также незавершенные интегрируемые ресурсы, такие как постоянно обновляемые ресурсы со сменными листами и постоянно обновляемые веб-сайты.*

---

<sup>3</sup> ISDS: International Serial Data System/Международная система данных о сериальных изданиях

**Сериальный ресурс (Serial):** продолжающийся ресурс, выпускаемый в виде последовательности отдельных выпусков или частей, обычно имеющих нумерацию, без заранее определенного окончания.

*Например, журналы, электронные журналы, продолжающиеся справочники, годовые отчеты, газеты, монографические серии, а также журналы и информационные бюллетени ограниченной продолжительности, которые в прочих отношениях имеют все характеристики сериальных ресурсов (например, информационный бюллетень мероприятия).*

**Незавершенный интегрируемый ресурс (Ongoing integrating resource):** продолжающийся ресурс, который пополняется или изменяется с помощью обновлений, которые не остаются отдельными частями, а объединяются в одно целое. Незавершенные интегрируемые ресурсы не имеют заранее определенного окончания.

*Например, базы данных, веб-сайты и ресурсы со сменными листами, обновляемые в течение времени без заранее определенного окончания.*

**ISSN (Международный стандартный номер сериальных изданий /International Standard Serial Number):** восьмизначный номер, включающий контрольную цифру и предваряемый буквенным префиксом ISSN, присваивается продолжающимся ресурсам Сетью ISSN.

**ISSN-L (Связывающий ISSN/Linking ISSN):** ISSN, устанавливаемый Сетью ISSN, и позволяющий обеспечить объединение или связь версий одного и того же продолжающегося ресурса на различных носителях.

**Ключевое заглавие (Key title):** уникальное наименование продолжающегося ресурса, устанавливаемое Сетью ISSN и неразрывно связанное со своим ISSN.

*Редакционное примечание: ключевое заглавие может быть таким же, как заглавие ресурса; или, в целях достижения уникальности, оно может быть составлено посредством дополнения идентифицирующих и / или поясняющих элементов, таких как наименование издающей организации, место публикации, сведений об издании и т.д.*

Использование этих определений связано с применением следующей модели, разработанной в рамках пересмотра AACR2, Глава 12.



Приведенные выше определения и другие определения перечислены в *Приложении 1: Глоссарий*.

## **0.2 Область применения ISSN**

Каждый ISSN является уникальным идентификатором для определенного продолжающегося ресурса на определенном носителе. Продолжающиеся ресурсы — это библиографические ресурсы, выпускаемые в течение времени без заранее определенного окончания; они включают в себя сериальные ресурсы и незавершенные интегрируемые ресурсы.

Всем продолжающимся ресурсам, будь то существующим в настоящем или прошлом, либо планируемым к выпуску в обозримом будущем, независимо от носителя, может быть присвоен ISSN.

Также ISSN может быть присвоен таким библиографическим ресурсам, которые выходят в последовательных выпусках или частях, имеют нумерацию и другие характеристики сериального ресурса (например, периодичность в заглавии), даже если они ограничены во времени (например, информационный бюллетень мероприятия)<sup>4</sup>.

Наличие права на присвоение ISSN не обязательно означает присвоение ISSN на практике. В Разделе 0.3 ниже приводятся критерии для определения того, должен ли быть присвоен ISSN продолжающемуся ресурсу или нет в соответствии с текущей политикой Сети ISSN.

## **0.3 Критерии присвоения ISSN**

### **0.3.1 Сериальные ресурсы (Serials)**



Сериальные ресурсы представляют собой продолжающиеся ресурсы, выходящие в виде последовательности отдельных выпусков или частей, обычно имеющих нумерацию, без заранее определенного окончания.

ISSN присваиваются всей совокупности сериальных ресурсов. Тем не менее, Национальные центры могут принять решение об исключении эфемерных сериальных ресурсов или ресурсов сугубо локального значения из схемы присвоения ISSN (см. Раздел 0.7).

### 0.3.2 Незавершенные интегрируемые ресурсы (Ongoing integrating resources)

Незавершенные интегрируемые ресурсы представляют собой ресурсы, которые обновляются в течение времени без заранее определенного окончания, для которых обновления интегрируются в ресурсы и не остаются отдельными частями.

ISSN присваиваются незавершенным интегрируемым ресурсам, соответствующим всем критериям включения и исключения, перечисленным ниже. Национальные центры могут принять решение об исключении эфемерных незавершенных интегрируемых ресурсов или ресурсов сугубо локального значения из схемы присвоения ISSN (см раздел 0.7).<sup>4</sup>

Соответствие только одному из критериев не является достаточным для присвоения ISSN. Эти критерии применимы ко всем категориям незавершенных интегрируемых ресурсов, будь то печатные или электронные: базы данных, веб-сайты, вики, печатные сменные листы и т.д. Хотя блоги считаются сериальными ресурсами, эти же критерии должны применяться и к блогам.

***Редакционное примечание:** если части незавершенного интегрируемого ресурса (части веб-сайта, например) может быть присвоен ISSN, например, информационному бюллетеню, являющемуся частью веб-сайта, присваивается ISSN, это не обязательно означает, что присвоение ISSN всему сайту является правомерным.*

#### 0.3.2.1 Критерии включения

1. Наличие редакционного содержания (то есть ресурс в основном состоит из письменного, текстового содержания, и есть признаки его редакционной или журналистской обработки);
2. Наличие указаний на редакционную ответственность (т.е. данных с указанием имени/наименования издателя / автора и, по меньшей мере, страны публикации). Как правило, редакционная ответственность состоит из более чем одной персоны;

---

<sup>4</sup> Монографии, звуко- и видеозаписи, печатные музыкальные издания, аудиовизуальные произведения и музыкальные произведения имеют свои собственные системы нумерации и в данном Руководстве не упоминаются. Такие ресурсы могут иметь ISSN в дополнение к своим собственным стандартным номерам, если они являются частью продолжающегося ресурса.

3. Наличие устойчивого наименования (т.е. наименования, которое остается неизменным при обновлении ресурса), и такое наименование заметно указано на ресурсе;
4. Наличие действительного URL (то есть URL, приводящего к конкретному ресурсу);
5. Ресурс имеет предметно-ориентированное содержание или определенную предметно-ориентированную аудиторию.

#### 0.3.2.2 Критерии исключения

1. Персональные ресурсы (персональные веб-сайты и веб-страницы, интернет-дневники);
2. Ресурсы, нацеленные на компанию, продукт, учреждение или организацию (рекламные и рекламно-информационные сайты, коммерческие сайты, веб-сайты с информацией о продукте, веб-сайты компаний и учреждений, веб-сайты организаций);
3. Веб-сайты, состоящие только из ссылок;
4. Эфемерные ресурсы (т.е. ресурсы известные как эфемерные).

### 0.4 Взаимосвязь между ISSN, ISSN-L, ключевым заглавием и продолжающимся ресурсом

Продолжающемуся ресурсу на определенном носителе присваивается только один ISSN. Этот ISSN неизменно связан с ключевым заглавием, стандартизированной формой заглавия, получаемой из информации, обозначенной на продолжающемся ресурсе. Ключевое заглавие является уникальным для конкретного продолжающегося ресурса. Заглавия, которые иначе не могут быть уникальными, делают уникальными путем добавления специальных поясняющих элементов. В тех случаях, когда изменение заглавия является достаточным основанием для создания нового ключевого заглавия, присваивается новый ISSN. В тех случаях, когда меняется носитель продолжающегося ресурса, также присваиваются новый ISSN и новое ключевое заглавие (см. Раздел 2.3).

ISSN-L, связывающий ISSN, способствует связи и объединению версий одного и того же продолжающегося ресурса на различных носителях. Один и тот же ISSN-L соотносится с одним или несколькими ISSN, которые были присвоены продолжающемуся ресурсу, издаваемому на различных носителях (см. Раздел 3).

### 0.5 Распределение и использование блоков ISSN

Международный центр отвечает за распределение блоков ISSN для Национальных центров. Каждый центр получает ограниченное количество блоков номеров. При использовании блоков ISSN, Национальные центры придерживаются следующих правил:

1. Передают все присвоенные ими ISSN в Реестр ISSN;
2. Используют ISSN в назначенном блоке последовательно и полностью, прежде чем приступить к другому блоку;
3. Обеспечивают регистрацию ISSN, присвоенных в преддверии публикации или создания продолжающегося ресурса, в Реестре ISSN посредством проверки факта публикации или создания ресурса и последующего внесения соответствующей записи ISSN (или обновления существующих Рабочих записей (Work records) <sup>5</sup>).

## 0.6 Присвоение ISSN и вопросы ответственности

### 0.6.1 Место публикации как критерий определения Национального центра, ответственного за присвоение ISSN

Каждый Национальный центр несет полную ответственность за присвоение ISSN продолжающимся ресурсам, издаваемым в своей стране, за исключением ресурсов, выпускаемых мультициональными издателями; ресурсов, издаваемых международными организациями; и, в некоторых случаях, цифровых репродуцированных изданий прекращенных сериальных ресурсов (см. Разделы 0.6.2, 0.6.3 и 0.6.4).

Страна публикации определяется по первому или наиболее заметному в полиграфическом оформлении или единственному упомянутому месту, указанному на данном ресурсе.

Для онлайн ресурсов, указание страны публикации основывается на местонахождении издателя ресурса, а не на местонахождении распространителя или сервера.

Если место и страна публикации на ресурсе не указаны, может использоваться информация из внешних источников.

Международный центр присваивает ISSN продолжающимся ресурсам, издаваемым в странах, не имеющих своего Национального центра.

---

<sup>5</sup> Рабочие записи (Work records) представляют собой предварительные записи, созданные для присвоений ISSN до публикации (см. Раздел 0.7.2).

### 0.6.2 Присвоение ISSN продолжающимся ресурсам, издаваемым мультинациональными издателями

В силу того, что некоторые издатели имеют зарегистрированные офисы в двух и более странах, могут возникнуть сложности с определением фактической страны публикации продолжающегося ресурса, либо при определении таковой могут иметь место разные варианты. Чтобы избежать двойного присвоения ISSN, тот или иной Национальный центр может взять на себя ответственность за работу с конкретными выходными данными или издателями, независимо от места публикации. Такое распределение может быть осуществлено только с согласия Международного центра и соответствующего Национального центра. Список соглашений между Центрами ISSN публикуется в Приложении 5: «Список соглашений по присвоению ISSN продолжающимся ресурсам, выпускаемым мультинациональными издателями».

### 0.6.3 Присвоение ISSN продолжающимся ресурсам, издаваемым международными организациями

Международный центр присваивает ISSN продолжающимся ресурсам, издаваемым теми международными организациями, которые перечислены в Ежегоднике международных организаций (Yearbook of International Organizations), категории А – F, в том числе теми организациями, которые на постоянной основе зарегистрированы в одной стране, теми, которые осуществляют публикации только в пределах одной страны, и теми, которые не имеют постоянного места публикации. Тем не менее, продолжающимся ресурсам, издаваемым национальными комитетами международных организаций и представительствами национальных администраций или служб за рубежом (посольствами, военными или экономическими представительствами), ISSN присваивает Национальный центр страны публикации, за исключением случаев наличия специализированного центра. Если международная организация не указана в Ежегоднике международных организаций, полномочиями по присвоению ISSN наделяется Национальный центр страны, где размещается организация.

*Редакционное примечание: Если международная организация отвечает за интеллектуальное содержание, но при этом не издает ресурс, данная инструкция не применяется. В этом случае, при определении Национального центра, ответственного за присвоение ISSN, учитывается только местонахождение издателя.*

*Например,*

*Current sociology (Print) = ISSN 0011-3921*

*ЮНЕСКО и Международная социологическая ассоциация несут ответственность за интеллектуальное содержание журнала, однако его публикация осуществляется Sage.*

*Следовательно, данная публикация не входит в сферу полномочий Международного центра ISSN, но подпадает под ответственность Центра ISSN Соединенного Королевства.*

#### **0.6.4 Присвоение ISSN цифровым репродукциям прекращенных печатных сериальных ресурсов**

В рамках общей политики, Национальные центры присваивают ISSN как цифровым репродукциям, так и оригинальным печатным версиям, если последние еще не идентифицированы.

##### **Цифровая репродукция прекращенного печатного сериального ресурса, в случае, если содержание принадлежит текущему издателю**

Если содержание оцифрованной версии прекращенного печатного сериального ресурса принадлежит текущему издателю, присвоение ISSN выполняется Национальным центром, ответственным за присвоение ISSN ресурсам этого издателя. Это правило применяется также:

- когда оцифрованная версия предоставляется учреждением, например, библиотекой или поставщиком архивов, отличным от текущего издателя, являющегося владельцем содержания;
- когда оцифрованные версии предоставляются параллельно текущим издателем, являющимся владельцем содержания, и учреждением, например, библиотекой или поставщиком архивов.

##### **Цифровая репродукция прекращенного печатного сериального ресурса, в случае, когда содержание не принадлежит текущему издателю**

Если ни один текущий издатель не является владельцем содержания или если определение такого владельца невозможно, Национальный центр, уполномоченный на присвоение ISSN, определяется по местонахождению учреждения, несущего ответственность за оцифрованную версию (библиотека или поставщик архива, например), а не по месту нахождению издателя оригинальной печатной версии<sup>6</sup>.

Если оцифрованные версии прекращенного печатного сериального ресурса, содержание которого не принадлежит текущему издателю, предоставляются несколькими учреждениями, расположенными в разных странах (например, библиотеками или поставщиками архивов), Национальным центром, отвечающим за присвоение ISSN, является Центр, первым получивший запрос от библиотеки или поставщика архивов, расположенных в его стране. Осуществляющий присвоение ISSN центр должен поддерживать связь с другими центрами, которые могут иметь заинтересованность в данном ресурсе (те центры, которые уже присвоили ISSN версиям данного ресурса на других носителях, в частности, печатной версии), чтобы избежать вероятности двойного присвоения.

---

<sup>6</sup> См. раздел 20 и Приложение 10.

Если оригинальная печатная версия прекращенного печатного сериального ресурса не была идентифицирована ранее, осуществляющий присвоение ISSN центр также может запросить разрешение на присвоение ISSN одновременно как печатной, так и оцифрованной версии у Национального центра, который в стандартном порядке отвечает за печатную версию.

### **0.6.5 Публикации, версии которых на различных носителях находятся под ответственностью различных Национальных центров**

Национальные центры, намеревающиеся присвоить ISSN продолжающему ресурсу на определенном носителе, имеющему версию на другом носителе, которой другой Национальный центр уже присвоил ISSN, связываются с соответствующим центром, направляя копию сообщения в Международный центр, чтобы:

1. Удостовериться в том, что Национальный центр, отвечающий за версию, которой уже присвоен ISSN, согласен с тем, что другой Национальный центр берет на себя ответственность за версию издаваемую на другом носителе;
2. Запросить данный Национальный центр внести соответствующее связывающее поле (776 в MARC21, 452 в UNIMARC) в свою библиографическую запись.

### **0.6.6 Передача ответственности за записи ISSN**

Если продолжающийся ресурс перемещается из одной страны в другую, то запись ISSN, созданная одним Национальным центром, или ответственность за предварительное присвоение ISSN должны быть переданы другому центру. Кроме того, иногда случается, что предварительное присвоение ISSN производится одним центром, но оказывается, что ресурс издается в другой стране. Во всех этих ситуациях, необходима передача ответственности за присвоение ISSN. В некоторых случаях передача инициируется страной, в которую переместился ресурс или которая оказывается ответственной за ресурс после публикации. При любых обстоятельствах соответствующие центры ISSN должны последовательно соблюдать следующую процедуру:

1. Два соответствующих Национальных центра приходят к соглашению относительно передачи ответственности;
2. Национальные центры информируют Международный центр, который изменяет код центра ISSN библиографической записи в Реестре ISSN;

3. Национальный центр, принявший ответственность за публикацию, создает и / или обновляет запись, чтобы отразить изменения (включая новые коды страны и центра), и направляет ее в Международный центр в обычном порядке.<sup>7</sup>

## 0.7 Регистрация ISSN

Первоочередной задачей Национальных центров является систематическая регистрация новых и текущих продолжающихся ресурсов (включая продолжающиеся ресурсы, которые изменили свои заглавия). Национальные центры также регистрируют продолжающиеся ресурсы по запросу пользователей. Систематическая ретроспективная регистрация для целей Сети ISSN не требуется. Национальные центры могут определять свои собственные правила в соответствии с национальными требованиями.

### 0.7.1 Всеобъемлющая регистрация в сопоставлении с выборочной регистрацией

Общей целью Сети ISSN является обеспечение идентификации и библиографического контроля всей совокупности продолжающихся ресурсов в мире. По этой причине всеобъемлющая регистрация, т.е. полный охват продолжающихся ресурсов страны, является основной задачей центра. Общеизвестно, однако, что могут существовать продолжающиеся ресурсы, которые, на местном уровне могут быть наделены более низким приоритетом или даже исключены из схемы всеобъемлющего охвата. Например, Национальные центры могут на местном уровне исключить из схемы комплексной регистрации эфемерные продолжающиеся ресурсы и продолжающиеся ресурсы сугубо локального значения, будь то издающиеся в печатном или в электронном виде (см. Раздел 0.3), даже в случае поступления запроса на их регистрацию от пользователя.

Большинству категорий ресурсов всегда присваивается ISSN, при условии, что такие ресурсы не являются эфемерными продолжающимися ресурсами или продолжающимися ресурсами сугубо локального значения, исключенными из схемы всеобъемлющей регистрации Национальным центром. К ним относятся: продолжающиеся ресурсы, в отношении которых был получен действительный запрос в соответствии с критериями, указанными в Разделе 0.3; прекращенные ресурсы, соответствующие общим критериям регистрации, независимо от давности публикации; и ресурсы научного или научно-исследовательского характера, будь то поступающие в фонд головного учреждения Национального центра или нет.

В тех случаях, когда у Национальных центров имеются сомнения при разработке правил исключения ресурсов из схемы регистрации, они должны проконсультироваться с Международным центром.

---

<sup>7</sup> Этот последний шаг несколько отличается для Национальных центров, которые используют каталогизирующий клиент информационной системы Международного центра, так как они могут создать или обновить запись непосредственно в Реестре ISSN.

## **0.7.2 Регистрация по запросу**

ISSN присваиваются продолжающимся ресурсам по запросу, независимо от даты начала публикации и статуса продолжающегося ресурса (текущий, прекращенный), при условии, что Национальный центр получил всю необходимую информацию и ресурс подпадает под определение продолжающегося ресурса и отвечает критериям присвоения, принятым Сетью ISSN.

Регистрация не может производиться без визуального подтверждения существования продолжающегося ресурса; то есть, пользователь, подающий запрос на присвоение, должен представить выпуск продолжающегося ресурса, копии страниц, содержащих библиографическую информацию, необходимую для регистрации, и информацию для доступа, в отношении онлайн ресурса.

### **Присвоение ISSN в преддверии публикации (до публикации)**

Если издатель запрашивает ISSN для еще не выходящего продолжающегося ресурса, так чтобы ISSN, например, мог быть напечатан на первом выпуске, то издатель вместе с запросом ISSN должен представить всю необходимую информацию и документы. Регистрация ISSN, присвоенного до публикации, откладывается до тех пор, пока Национальный центр не получит копию первого выпуска или другое приемлемое подтверждение существования продолжающегося ресурса. Возможна предварительная регистрация в виде рабочей записи (Work record). Рабочие записи являются предварительными записями ISSN на основе информации, представленной до публикации. Эти записи могут просматриваться только Национальными центрами, но не подписчиками Реестра ISSN, как доступные на сайте <http://portal.issn.org>.

### **Отмена публикации**

В случае если публикация отменена до выхода первого выпуска, ISSN, присвоенный на предварительной основе, удаляется и не может быть присвоен повторно.

### **Распространение запросов**

Запросы от пользователей в определенной стране направляются в Национальный центр данной страны. Национальный центр обрабатывает все запросы, касающиеся совокупности национальных продолжающихся ресурсов, и направляет запросы, касающиеся продолжающихся ресурсов, издаваемых международными организациями или мультициональными издателями, а также продолжающихся ресурсов, издаваемых за пределами своей страны (см. Раздел 0.6), в соответствующий центр.

### **Срок обработки запросов**



По усмотрению Национального центра, запрос на присвоение ISSN конкретному ресурсу обрабатывается по возможности оперативно, желательно в течение 10 рабочих дней после получения запроса. Срочные запросы могут быть переданы в Национальный центр по телефону, факсу или электронной почте при условии предоставления вспомогательной документации.

Запросы в отношении ограниченного количества продолжающихся ресурсов, должны быть обработаны в течение двух месяцев. Запросы, которые включают большое количество продолжающихся ресурсов, согласовываются с соответствующим центром. В тех случаях, когда Национальный центр не в состоянии обработать запрос в установленный срок, Международный центр присваивает ISSN и информирует Национальный центр о присвоении.

### **0.7.3 Ввод данных в Реестр ISSN**

Записи передаются в Международный центр, предпочтительно на еженедельной или ежемесячной основе, любыми электронными средствами: записи в формате MARC, объединенные в файлы MARC, могут быть переданы по электронной почте или отправлены через протокол FTP, или могут быть получены Международным центром путем использования протокола OAI-PMH. Записи также могут вноситься в определенный шаблон Excel, предоставляемый Международным центром, в случае, если Национальный центр не имеет технических средств для создания соответствующего электронного файла записей ISSN или для использования каталогизирующего клиента информационной системы Международного центра.

Элементы библиографических данных записываются в соответствии со спецификациями настоящего Руководства и MARC21 и UNIMARC<sup>8</sup>.

Записи также вносятся непосредственно в Реестр ISSN Международным центром и теми Национальными центрами, которые используют каталогизирующий клиент информационной системы Международного центра.

Записи продолжающихся ресурсов, выходящих на нелатинских алфавитах или в нелатинской графике, латинизируются Национальными центрами до их передачи в Международный центр (или до их создания в информационной системе Международного центра) в соответствии с надлежащими стандартами ISO или другими стандартами, принятыми Сетью ISSN. В случае необходимости такой латинизации, Национальным центрам настоятельно рекомендуется дополнительно записывать основное заглавие, вариант заглавия, сведения об издающей организации и выходные данные (наименование и местонахождение издателя) в оригинальной нелатинской графике в соответствии с инструкциями MARC 21 или UNIMARC (см. Раздел 24).

С момента внесения записи в Реестр ISSN, Национальные центры стараются уведомлять Международный центр о любых изменениях, которые могут произойти после первоначального ввода

---

<sup>8</sup> ISSN MARC больше не поддерживается Международным центром ISSN.

данных. Изменения или дополнения передаются в Международный центр в соответствии с процедурами, используемыми для первичной передачи записей.

## *1. ЗАПИСЬ ISSN*

Процесс регистрации продолжающегося ресурса в Сети ISSN включает в себя присвоение ISSN и ключевого заглавия, а также подготовку сопроводительной библиографической записи ISSN. На основании содержащихся в ней библиографических данных, эта запись ISSN представляет собой авторитетную запись для заглавий продолжающихся ресурсов.

### *1.1 Содержание и функции*

Запись ISSN включает в себя обязательные и факультативные элементы данных, которые выполняют разные функции, относящиеся к:

- уникальному идентификатору продолжающегося ресурса (ISSN и ключевое заглавие);
- дополнительной информации, описывающей продолжающийся ресурс;
- связи или объединению издаваемых на различных носителях версий одного и того же продолжающегося ресурса (ISSN-L);
- связи продолжающегося ресурса с другими продолжающимися ресурсами;
- содержанию продолжающегося ресурса (тематическая классификация);
- интеллектуальной ответственности в отношении продолжающегося ресурса (издающая организация);
- использованию продолжающегося ресурса (охват службами реферирования и индексирования);
- электронному адресу ресурса (URL, адрес электронной почты);
- и кодированным элементам, например, коду страны, кодам периодичности, языка и физического носителя.

Ряд элементов описательных данных, включенных в записи ISSN, совпадает с элементами, имеющимися в библиографических записях национальных библиографических агентств, следующих национальным правилам каталогизации или международным стандартным методикам, таким как ISBD, AACR2 и RDA. В их числе:

- основное заглавие;
- издающая организация (организация);
- место публикации;
- наименование издателя;
- дата публикации;
- связывающие элементы, относящиеся к библиографической истории продолжающегося ресурса.

Запись ISSN:

- не описывает отдельно взятый выпуск продолжающегося ресурса;

- не включает информацию о другом заглавии, дополняющую основное заглавие продолжающегося ресурса;
- не указывает условия доступности, относящиеся к продолжающемуся ресурсу.

Запись ISBD может включать в себя ряд элементов описательных данных, которые являются факультативными или отсутствуют в записи ISSN. В их числе, помимо прочего:

- объем документа, сведения об иллюстрациях, размеры физической единицы (например, 50 томов; с иллюстрациями; 26 см);
- наличие и цена (например, «Бесплатно для членов клуба»; «Годовая подписка 10 фунтов стерлингов»)

### **Полные записи ISSN**

За некоторыми исключениями, записи должны быть представлены в полном виде. Обязательные элементы данных перечислены в Таблице элементов данных ISSN (Раздел 1.2 ниже).

### **Краткие записи ISSN**

Обязательные элементы данных для кратких записей приведены в Таблице элементов данных ISSN (Раздел 1.2 ниже). Краткие записи используются только для публикаций, которые рассматриваются Национальным центром ISSN в качестве эфемерных или имеющих сугубо локальное значение. Национальные центры имеют возможность дополнить краткую запись до полного вида, если поступит соответствующий запрос от другого центра или от пользователя.

## **1.2 Таблица элементов данных ISSN**

В этой таблице перечислены элементы библиографических данных, утвержденные для записей ISSN в форматах MARC 21 и UNIMARC (MARC ISSN больше не поддерживается Международным центром, и элементы MARC ISSN были изъяты из Руководства).

Все поля примечаний утверждены для записей ISSN (поля 5XX в MARC 21, 3XX в UNIMARC). Они являются факультативными, однако Национальным центрам рекомендуется использовать четыре из них («примечание о системных характеристиках», «примечание об источнике описания», «примечание о репродукции» и «примечание об охвате службами реферирования и индексирования»), при необходимости. В таблице перечислены только эти четыре примечания. Национальным центрам рекомендуется ознакомиться с документацией MARC 21 и UNIMARC для получения более подробной информации о других полях примечаний. Примечания могут быть записаны на языке Национального центра.

Элементы данных	Полная запись О: обязательный ОП: обязательный, если применим Ф: Факультатив- ный	Краткая запись О: обязательный ОП: обязательный, если применим Ф: факультатив- ный	MARC 21	UNIMAR С	Замечания по обновлению данных ISSN*
			Метки полей	Метки полей	
Дата создания записи	О	О	008/00-05	100	Без изменений
Статус публикации	О	О	008/06	100	Обновление
Дата 1 (дата начала публикации)	О	О	008/07-10	100	Без изменений
Дата 2 (дата окончания публикации)	О	О	008/11-14	100	В целом без изменений, однако обновляются в случае возобновления публикации ресурса, если он во время перерыва не издавался под другим заглавием
Страна публикации	О	О	008/15-17 и 044	102	Обновление
Периодичность	О	О	008/18	110	Обновление
Тип публикации	О	О	008/21	110	Обновление
Физическая форма оригинального документа	ОП	ОП	008/22		Без изменений
Физическая форма документа	О	О	008/23		Без изменений
Публикация конференции	ОП	ОП	008/29	110	Изменения маловероятны, однако возможно <u>обновление</u>

Элементы данных	Полная запись О: обязательный ОП: обязательный, если применим Ф: Факультатив- ный	Краткая запись О: обязательный ОП: обязательный, если применим Ф: факультатив- ный	MARC 21	UNIMAR С	Замечания по обновлению данных ISSN*
			Метки полей	Метки полей	
Оригинальный алфавит или графика заглавия	О	О	008/33	100	Без изменений
Последовательный/последний поисковый признак	О	О	008/34	N/A	Без изменений
Язык публикации	О	О	008/35-37 и 041, при необходимости	101	Обновление
Изменения в записи	О	О	008/38	N/A	Без изменений
Физический носитель	О	О	007/00-01	106, 115, 124, 126, 130, 135	Без изменений
ISSN	О	О	022	011	Без изменений
ISSN-L	О	О	022	011	Без изменений
Код центра ISSN	О	О	022	802	Обновление
CODEN или другие коды	Ф	Ф	030	040	Без изменений
Универсальная десятичная классификация <sup>9</sup>	О	Ф	080	675	Изменения маловероятны, однако возможно <u>обновление</u> (изменение темы)
Десятичная классификация Дьюи <sup>10</sup>	О	Ф	082	676	Изменения маловероятны, однако возможно <u>обновление</u> (изменение темы)

<sup>9</sup> Для полной записи требуется либо *Универсальная десятичная классификация* либо *Десятичная классификация Дьюи*

<sup>10</sup> То же самое.

Элементы данных	Полная запись О: обязательный ОП: обязательный, если применим Ф: Факультатив- ный	Краткая запись О: обязательный ОП: обязательный, если применим Ф: факультатив- ный	MARC 21	UNIMAR С	Замечания по обновлению данных ISSN*
			Метки полей	Метки полей	
Сокращенное ключевое заглавие	ОП	Ф	210	531	Без изменений
Ключевое заглавие	О	О	222	530	Без изменений
Основное заглавие	О	О	245	200	Без изменений
Вариант заглавия	ОП	Ф	246	510, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 532	Дополнение
Выходные данные	О	О	260 или 264	210	Дополнение
Прежняя периодичность	Ф	Ф	321	326	Дополнение
Дата публикации и/или порядковое обозначение	Ф	Ф	362	207	Дополнение
Тип содержания	Ф	Ф	336	N/A	Без изменений
Тип средства	Ф	Ф	337	N/A	Без изменений
Тип носителя	Ф	Ф	338	N/A	Без изменений
Охват службами реферирования и индексирования	Ф	Ф	510	321	Дополнение
Примечание о репродукции	ОП	ОП	533	325	Дополнение
Примечание о системных характеристиках	Ф	Ф	538	337	Дополнение
Примечание об источнике описания	ОП	ОП	588	303	Обновление
Наименование издающей организации, как указано на публикации (неконтролируемое наименование)	ОП	Ф	720	712	Дополнение
Наименование издающей организации или конференции, как установлено национальными правилами каталогизации	ОП	Ф	710, 711	710, 711	Дополнение

Элементы данных	Полная запись О: обязательный ОП: обязательный, если применим Ф: Факультатив- ный	Краткая запись О: обязательный ОП: обязательный, если применим Ф: факультатив- ный	MARC 21	UNIMAR С	Замечания по обновлению данных ISSN*
			Метки полей	Метки полей	
Поисковый признак на публикацию на языке оригинала	ОП	Ф	765	454	Без изменений
Поисковый признак на перевод	ОП	Ф	767	453	Дополнение
Поисковый признак на основную серию	ОП	Ф	760	410	Дополнение
Поисковый признак на подсерию	ОП	Ф	762	411	Дополнение
Поисковый признак на другое издание	ОП	Ф	775	451	Дополнение
Поисковый признак на издание в дополнительной физической форме (версия на другом физическом носителе)	ОП	Ф	776	452	Дополнение
Поисковый признак на основную единицу, к которой относится приложение	ОП	Ф	772	422	Дополнение
Поисковый признак на единицу, выпускаемую в одной обложке с описываемым ресурсом	ОП	Ф	777	423	Дополнение
Поисковый признак на предшествующее заглавие (прежнее заглавие)	ОП	Ф	780	430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437	Без изменений
Поисковый признак на последующее заглавие	ОП	Ф	785	440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448	Без изменений
Поисковый признак на	ОП	Ф	787	488	Дополнение



Элементы данных	Полная запись О: обязательный ОП: обязательный, если применим Ф: Факультатив- ный	Краткая запись О: обязательный ОП: обязательный, если применим Ф: факультатив- ный	MARC 21	UNIMAR С	Замечания по обновлению данных ISSN*
			Метки полей	Метки полей	
заглавие, связанное неуказанным отношением (связанное прочими отношениями заглавие)					
Поисковый признак на приложение/специальный выпусках	ОП	Ф	770	421	Дополнение
Электронное местонахождение ресурса и доступ	ОП	Ф	856	856	Дополнение
Представление в иной графике	Ф	Ф	880	См. UNIMAR С Manual, издание 2008, Разделы 3.11 и 3.13	Дополнение

\* **Без изменений:** Данные являются постоянными (т.е. данные неизменны). Национальные центры не должны удалять или изменять данные, которые уже вносятся в запись.

**Обновление:** Данные могут изменяться (то есть данные являются переменными). Национальные центры обновляют запись, заменяя данные, при необходимости, чтобы отразить текущее или самое последнее состояние ресурса.

**Дополнение:** Данные могут изменяться (то есть, данные являются переменными). Национальные центры обновляют запись путем добавления данных, отражающих последовательные состояния ресурса.

### 1.3 Пунктуация

Пунктуации, описанные в данном Разделе, основаны на библиографическом формате MARC 21.

Каждый элемент библиографических данных в записи ISSN имеет предписанную пунктуацию. Знак равенства (=), двоеточие (:), точка с запятой (;), круглые скобки (()), квадратные скобки ([]) и многоточие (...) выделяются предшествующим и последующим пробелом. Точка (.) и запятая (,) выделяются только последующим пробелом. Под термином «пробел» понимается одиночный пробел на клавиатуре компьютера или широкий пробел на печати.

При печати или при выводе на экран ISSN и ключевого заглавия, будь то в указанном порядке или в обратном (ключевое заглавие и ISSN), два элемента данных отделяются друг от друга пробелом, равным одинарному пробелу.

Наклонный штрих (/) не используется в записях ISSN за исключением случаев, когда это обусловлено изначальным наличием знака в заглавии, наименовании издающего органа или в выходных данных.

Двоеточие (:) используется в записях ISSN в поле выходных данных (260), а также в случаях, когда это обусловлено изначальным наличием знака в заглавии и т.д.

Запятая (;) используется для отделения одного места публикации от другого в выходных данных, а также в случаях, когда это обусловлено изначальным наличием знака в заглавии и т.д.

Квадратные скобки ([]) используются:

I. Для размещения неопределенной, невыясненной или приблизительной информации о месте или дате публикации либо об издателе в выходных данных;

II. Для вербального представления символов, имеющих в заглавиях и не могущих быть переведенными в машиночитаемый вид; и

III. Для размещения информации, полученной из других источников, помимо предписанных. Квадратные скобки не используются в записях ISSN иным образом, за исключением случаев, когда они изначально присутствуют в заглавии и т.д.

Круглые скобки используются для размещения в них поясняющей информации в ключевых заглавиях и сокращенных ключевых заглавиях. Если они изначально присутствуют в конце заглавия, их следует опустить или заменить запятой.

### **1.3.1 Пунктуация ключевого заглавия**

Точка (.)

предшествует частному заглавию или обозначению раздела и отделяет его от общего заглавия;

отделяет типовое заглавие приложения, вкладыша, подсерии или обозначение подсерии от названия основной публикации или основной серии;

разделяет место, дату публикации и любой другой элемент в поясняющей информации.

Запятая (,)

ставится между различными элементами заглавия и отделяет частное заглавие или заглавие подсерии от обозначения раздела или подсерии.

Многоточие (...)

обозначает пропуск слов или цифр в пределах заглавия (не используется в начале заглавия, кроме случаев, когда оно присутствует там изначально).

Квадратные скобки ([ ])

содержат вербальное представление символов, имеющих в заглавиях и не могущих быть переведенными в машиночитаемый вид.

Круглые скобки (( ))

содержат поясняющую информацию.

### 1.3.2 Пунктуация основного заглавия

Точка (.)

предшествует частному заглавию или обозначению раздела и отделяет его от общего заглавия;

отделяет типовое заглавие приложения, вкладыша, подсерии или обозначение подсерии от заглавия основной публикации или основной серии;

завершает каждое основное заглавие, даже при наличии другой пунктуации, если последнее слово в поле не является сокращением, инициалом/буквой, или датой с пунктуацией на конце.

Запятая (,)

ставится между различными элементами заглавия и отделяет частное заглавие или заглавие подсерии от обозначения раздела или подсерии.

Многоточие (...)

обозначает пропуск слов или цифр в пределах заглавия (не используется в начале заглавия, кроме случаев, когда оно присутствует там изначально).

Квадратные скобки ([ ])

содержат вербальное представление символов, имеющих в заглавиях и не могущих быть переведенными в машиночитаемый вид.

### 1.3.3 Пунктуация вариантов заглавия

Точка (.)

предшествует частному заглавию или обозначению раздела и отделяет его от общего заглавия;

отделяет типовое заглавие приложения, вкладыш, подсерии или обозначение подсерии от заглавия основной публикации или основной серии;

разделяет место и дату публикации, и любой другой элемент в поясняющей информации.

Запятая (,)

ставится между различными элементами заглавия и отделяет частное заглавие или заглавие подсерии от обозначения раздела или подсерии.

Многоточие (...)

обозначает пропуск слов или цифр в пределах заглавия (не используется в начале заглавия, кроме случаев, когда оно присутствует там изначально).

Круглые скобки (( ))

содержит возможную поясняющую информацию.

Квадратные скобки ([ ])

содержат вербальное представление символов, имеющих в заглавиях и не могущих быть переведенными в машиночитаемый вид.

### 1.3.4 Пунктуация сокращенного ключевого заглавия

Точка (.)

в конце всех сокращенных слов.

Запятая (,)

заменяет точку, поставленную каталогизатором в ключевом заглавии.

Многоточие (...)

присутствующее в ключевом заглавии, не сохраняется в сокращенном ключевом заглавии.

Круглые скобки (())

Содержат поясняющую информацию.

### 1.3.5 Пунктуация выходных данных

Запятая (,)

разделяет названия и классификаторы места, например, Boston, Mass;

разделяет структурные элементы в наименованиях издателей.

Квадратные скобки ([])

содержат неопределенную, невыясненную или приблизительную информацию о месте или дате публикации либо об издателе;

содержат информацию, взятую из другого источника, помимо предписанных источников.

Дефис (-)

ставится между датой начала публикации и датой окончания публикации, отличающимися от приведенных в поле 008.

Точка с запятой (;)

ставится перед следующим местом(ами) публикации.

Двоеточие (:)

ставится перед наименованием(ями) издателя(ей).

Запятая (,)

ставится перед датой и публикации.

Дефис (-)

ставится между датой начала публикации и датой окончания, указанными в поле 008.

### 1.3.6 Пунктуация связывающих поисковых признаков

Точка (.)

предшествует частному заглавию или обозначению раздела и отделяет его от общего заглавия;

отделяет типовое заглавие приложения, вкладыша, подсерии или обозначение подсерии от заглавия основной публикации или основной серии;

разделяет место и дату публикации, и любой другой элемент в поясняющей информации.

Запятая (,)

ставится между различными элементами заглавия и отделяет частное заглавие или заглавие подсерии от обозначения раздела или подсерии.

Многоточие (...)

обозначает пропуск слов или цифр в пределах заглавия (не используется в начале заглавия, кроме случаев, когда оно присутствует там изначально).

Круглые скобки (())

содержат поясняющую информацию.

## 1.4 Язык, графика и прописные буквы в записях ISSN

Все элементы данных в записях ISSN регистрируются на языке или языках, на которых они указаны на публикации, за исключением поля 710.

Элементы данных, указанные в нелатинской графике, латинизируются для включения в Реестр ISSN.

В случае необходимости такой латинизации, Национальным центрам настоятельно рекомендуется дополнительно записывать основное заглавие, вариант заглавия, издающую организацию и выходные данные (наименование и местонахождение издателя) в оригинальной нелатинской графике в соответствии с инструкциями MARC 21 или UNIMARC (см. Раздел 24).

Диакритические знаки сохраняются как в латинской, так и в латинизированной графике.

Применение прописных букв определяется каждым Национальным центром в соответствии с национальной практикой. Как правило, первая буква первого слова каждого поля должна быть прописной, за исключением кодированных полей. Применение прописных букв в иных случаях должно осуществляться в соответствии с надлежащей принятой практикой для языка(ов) и / или вида(ов) графики, используемых в записи. Если несколько языков и/или видов графики используется в записи, то прописные буквы применяют в соответствии с правилами каждого языка и/или каждого вида графики, даже если это приведет к различиям в написании прописных букв в записи в целом.

## 1.5 Сокращения и опечатки

В исключительных случаях допускается пропуск определенных элементов данных в записи, например, заглавия (ключевое заглавие или вариант заглавия, включающее дату или номер, меняющиеся от выпуска к выпуску). В таких случаях пропуск обозначают многоточием.

Предусмотрены определенные сокращения для использования в выходных данных:

*[S.l.] sine loco = без места (место публикации не известно)*

*[s.n.] sine nomine = без имени (наименование издателя не известно)*

и они помещаются в квадратные скобки.

Что касается правил сокращенного ключевого заглавия, см. Раздел 7.

Типографические и транскрипционные ошибки в представлении заглавия на продолжающемся ресурсе исправляются без указания о внесении исправления.

## 1.6 Источники информации

### 1.6.1 Основа регистрации ISSN

#### **Сериальные ресурсы**

В качестве основы регистрации ISSN рассматривается первый выпуск или, при его отсутствии, самый ранний доступный выпуск. Как правило, предпочтителен первый (или самый ранний) выпуск или часть, по сравнению с источником, относящимся ко всему сериальному ресурсу или к группе, состоящей из двух и более выпусков или частей.

## **Интегрируемые ресурсы**

Основой регистрации ISSN является текущая итерация интегрируемого ресурса, за исключением даты начала публикации.

### **1.6.2 Предписанные источники информации**

Информация, используемая при регистрации ISSN продолжающегося ресурса, берется из определенных источников в выпуске (или части), использованном при регистрации в установленном порядке предпочтения.

Что касается электронных сериальных ресурсов прямого доступа, следует использовать физический носитель или его этикетку. В случае если информация, содержащаяся в различных источниках, различается по своей полноте, предпочтительным является источник, который обеспечивает наиболее полную информацию.

Такие предписанные источники информации используются, в частности, в указанном ниже порядке, для установления ключевого заглавия (см. Раздел 4.1).

## **Печатные ресурсы**

А. Титульная страница (\*);

В. Частная титульная страница, обложка, сопроводительная надпись, флаговый заголовок, редакционные страницы, колофон;

С. Другие прелиминарии и информация, которая может быть найдена на суперобложке, в верхней и нижней части страниц текста (например, колонтитул);

Д. Остальная часть выпуска: введение, послесловие, оглавление, текст, приложения и т. д.;

Е. Справочные источники вне выпуска и не связанные с ним (например, библиографии, издательские списки).

(\*). При наличии более чем одной титульной страницы, выбирается титульная страница, представленная на языке или в графике текста, или основная (правая) из разворотного титульного листа, или первая из двух и более титульных страниц, если обе или все они являются основными. В



случае ресурсов с двойным входом (тет-беш), выбор титульных страниц остается на усмотрение Национального центра, устанавливающего ключевое заглавие. Заглавия, найденные на других титульных страницах, приводятся как варианты заглавия (см. Раздел 6).

### **Онлайн ресурсы**

А. Титульный экран или заглавный кадр, домашняя страница;

В. Главное меню;

С. Домашняя страница издателя или агрегатора;

Д. Метаданные

### **Ресурсы на CD-ROM, DVD и на других электронных носителях прямого доступа**

*Внешние источники:*

А. Прикрепленные этикетки;

В. Контейнеры;

С. Документации или другие сопроводительные материалы (например, сведения об издателе)

*Внутренние источники:*

А. Титульный экран или заглавный кадр;

В. Главное меню.



## 2. ISSN

### [ОБЯЗАТЕЛЬНЫЙ ЭЛЕМЕНТ]

Потребность в кратком, уникальном и однозначном идентификационном коде для сериальных публикаций признана уже давно. Международная организация по стандартизации (ISO/ИСО) представила такой идентификационный код в стандарте *ISO 3297: Информация и документация – Международный стандартный номер сериальных изданий (ISSN)*. ISO признала, что обмен информацией о продолжающихся ресурсах между компьютерными системами различных организаций предполагает необходимость введения стандартного кода. Поскольку связь между различными организациями выходит за национальные рамки, было принято решение о том, что международный код должен быть цифровым, так как не существует единого алфавита, который мог бы использоваться большинством производителей и пользователей сериальных ресурсов.

Тщательное и глубокое исследование вопроса показало, что за ISSN не следует закреплять какую-либо иную функцию, помимо уникальной идентификации заглавия сериального ресурса. Было решено, что восьмизначный номер (включая одну контрольную цифру) составит достаточную основу для нумерации всех сериальных ресурсов.

Как следствие распространения цифровых ресурсов и благодаря новейшим разработкам в методиках каталогизации этот код стал применяться для всех продолжающихся ресурсов с начала 21-го века (см. Раздел 0.2).

### 2.1 Структура ISSN

ISSN состоит из восьми цифр. Это арабские цифры от 0 до 9, за исключением римской X, которая иногда встречается в конечной позиции в качестве контрольной цифры. Так как ISSN обычно используется в том же контексте, что и коды, предназначенные для других целей, например, Международный стандартный номер книги (ISBN) или локальные контрольные номера, следует соблюдать различия в форме представления, при написании или печати. ISSN, следовательно, предваряется аббревиатурой ISSN и имеет вид двух четырехзначных цифровых групп, разделенных дефисом.

*Например,*

*ISSN 0317-8471*

*ISSN 1050-124X*

Контрольная цифра всегда находится в крайней правой позиции (низший разряд), и рассчитывается на основе модуля 11 с весовыми коэффициентами от 8 до 2.

## Расчет контрольной цифры

Назначение контрольной цифры состоит в избежании ошибок, вызванных неверным приведением ISSN. Использование в качестве основы модуля 11 с весовыми коэффициентами от 8 до 2 для вычисления контрольной суммы является одним из наиболее эффективных методов обнаружения ошибок при приведении ISSN.

Процедура вычисления контрольной суммы, которая может выполняться на компьютере автоматически, выглядит следующим образом:

1. Берут первые семь цифр ISSN (контрольная цифра – восьмая, и последняя)	0 3 1 7 8 4 7
2. Берут весовые коэффициенты, связанные с каждой цифрой	8 7 6 5 4 3 2
3. Умножают каждую цифру, по очереди, на ее весовой коэффициент	0 21 6 35 32 12 14
4. Складывают полученные числа вместе	$21 + 0 + 6 + 35 + 32 + 12 + 14 = 120$
5. Делят эту сумму на модуль 11	$120 : 11 = 10$ , остаток 10
6. Вычитают полученный остаток из 11	$11 - 10 = 1$
7. Ставят остаток, который является контрольной цифрой, в крайнюю правую позицию (низший разряд) базового номера ISSN	0317-8471
Если остаток равен 10, заменить его римской X в позиции контрольной цифры. Если остатка нет, ставят в позиции контрольной цифры ноль	

**Редакционное примечание:** Контрольная цифра является существенной и неотъемлемой частью ISSN.

## 2.2 Общие правила присвоения ISSN

Продолжающемуся ресурсу на определенном носителе присваивается только один ISSN. Этот ISSN полностью привязан к стандартизированной форме заглавия, называемой ключевым заглавием, устанавливаемой Национальным центром при регистрации.

В тех случаях, когда продолжающийся ресурс претерпевает значительные изменения в заглавии или другие значительные изменения, как это определено в Разделе 2.3, ему присваивается новый ISSN и новое ключевое заглавие.

Когда отдельный продолжающийся ресурс существует в рамках другого продолжающегося ресурса, независимо от формы представления (например, вкладыш), каждый из продолжающихся ресурсов должен получить свое собственное ключевое заглавие и свой ISSN.

Если продолжающийся ресурс издается на различных носителях, будь то под одним заглавием или нет, различным версиям присваиваются отдельные ISSN и ключевые заглавия. Публикации, доступные одновременно в нескольких версиях удаленного доступа (онлайн версии), и публикации, печатающиеся по требованию, являются исключениями, которые рассматриваются в соответствии с положениями Раздела 2.2.3.

В случае изменения носителя продолжающегося ресурса, должны быть присвоены новый ISSN и новое ключевое заглавие (см. Раздел 2.3).

### 2.2.1 Продолжающиеся ресурсы, публикуемые в различных языковых изданиях

Продолжающиеся ресурсы, публикуемые в различных языковых изданиях, имеют отдельный ISSN и ключевое заглавие, присваиваемые каждому изданию (см. Раздел 4.1.2.6).

*Например,*

*Le courrier de l'Unesco (Imprimé) = ISSN 0304-3118*

*The Unesco courier (Print) = ISSN 0041-5278*

*Camera (Deutsche Ausg.) = ISSN 0008-2074*

*Camera (Ed. française) = ISSN 0373-9740*

*Camera (English ed.) = ISSN 0366-7073*

### 2.2.2 Продолжающиеся ресурсы, публикуемые в различных по месту изданиях

Продолжающиеся ресурсы, публикуемые в различных по месту изданиях, имеют отдельный ISSN и ключевое заглавие, присваиваемые каждому изданию (см. Раздел 4.1.2.7).

*Например,*

*Access West (Alberta ed.) = ISSN 1700-8646*

*Access West (British Columbia ed.) = ISSN 1700-8662*

*Access West (Saskatchewan ed.) = ISSN 1700-8751*

*Access West (Manitoba ed.) = ISSN 1700-8735*

### 2.2.3 Продолжающиеся ресурсы, публикуемые на различных носителях

Продолжающиеся ресурсы, публикуемые на различных носителях (например, печатные сериальные ресурсы, электронные журналы, CD-ROM), имеют отдельный ISSN и ключевое заглавие, присваиваемые каждому воплощению (см. Раздел 4.1.2.8).

*Например,*

*Biological abstracts = ISSN 0006-3169*

*Biological abstracts on compact disk = ISSN 1058-4129*

*ISSN Compact = ISSN 1018-4783*

*ISSN Online = ISSN 1560-1560*

Один единственный ISSN присваивается для идентификации всех онлайн версий, издаваемых под одним и тем же заглавием, включая: оцифрованные печатные версии; версии, созданные изначально в цифровой форме; версии, доступные одновременно в разных форматах, таких как PDF или HTML, а также версии для мобильных телефонов, для электронных книг и т.д.<sup>11</sup> Что касается исключений из этого общего правила, подробную информацию см. в Разделе b) ниже.

а) Запись ISSN описывает только одну из онлайн версий, однако соответствующий ISSN используется в качестве общего идентификатора для всех родственных онлайн версий.

Библиографическое описание основывается на онлайн версии, которая:

- 1) опубликована тем же издателем, что и печатная версия,
- 2) является самой полной онлайн версией.

Кроме того, следует указать, какая версия была использована для создания библиографического описания путем внесения примечания (поле примечаний 588 в MARC 21 и 303 в UNIMARC) и предоставить URL других версий.

Факультативно можно:

- добавить примечание, указывающее режим(ы) доступа или необходимый тип(ы) устройства (поле примечания 538 в MARC 21 и 337 в UNIMARC, см. Раздел 21); и
- использовать подполе \$q поля 856 (MARC 21 и UNIMARC) для записи информации о формате онлайн ресурса (см. Раздел 23).

*Например,*

---

<sup>11</sup> Это правило, предварительно принятое в конце 2011, в настоящее время рассматривается Сетью ISSN, так что оно может измениться в будущем.

*Публикация доступна на различных веб-сайтах*

022 0# \$a 1955-2564  
222 #0 \$a Actes de la recherche en sciences sociales \$b (En ligne)  
588 ## \$a Notice rédigée d'après : <http://www.persee.fr/>  
856 40 \$u <http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/revue/arss>  
856 40 \$u <http://www.cairn.info/revue-actes-de-la-recherche-en-sciences-sociales.htm>  
856 40 \$u <http://catalog.hathitrust.org/Record/000676306>

*Например,*

*Публикация доступна как онлайн, так и через приложения для iPad / iPhone*

022 0# \$a 1944-7353  
222 #0 \$a Journal of Digital Imaging \$b (онлайн)  
538 ## \$a Mode of access: web u iPhone/iPad app  
588 ## \$a Description based on: <http://link.springer.com/journal/10278>  
856 40 \$u <http://link.springer.com/journal/10278>  
856 40 \$u <https://itunes.apple.com/gb/app/journal-of-digital-imaging/id584819898?mt=8>

*Например,*

*Публикация доступна как в HTML (онлайн), так и в форматах AWZ (электронная книга Kindle)*

022 0# \$a 2163-730X  
222 #0 \$a Flayrah \$b (онлайн)  
538 ## \$a Mode of access: web, Kindle  
856 40 \$u <http://www.flayrah.com/> \$q HTML  
856 40 \$u <http://www.amazon.com/gp/product/B003G2Z7Q6?ie=UTF8&tag=flayrah> \$q  
AZW

## б) Исключения

Отдельный ISSN присваивается:

- каждой из онлайн версий, если содержание таких онлайн версий принадлежит к различным типам (наприме: устная речь и текст);
- если содержание онлайн версий отличается достаточно, чтобы они могли рассматриваться в качестве отдельных ресурсов.

Например, два разных ISSN были присвоены ежедневному онлайн изданию газеты *Le Républicain lorrain* [*Le Républicain lorrain* (Онлайн) = ISSN 2262-4856] и сайту *Le Républicain lorrain* [*Le Républicain lorrain* (Сайт) = ISSN 2102-6793], потому что их содержание существенно отличается. Веб-сайт [*Le Républicain lorrain* (Сайт) = ISSN 2102-6793] также доступен для мобильных устройств, как указано в примечании 538 ниже.

022 1# \$a 2102-6793 \$l 2102-6793  
222 #2 \$a *Le Républicain lorrain* \$b (Site)  
538 ## \$a *Mode d'accès: web, terminaux mobiles*  
775 0# \$t *Le Républicain lorrain* \$x 0397-0639  
775 0# \$t *Le Républicain lorrain (En ligne)* \$x 2262-4856  
856 40 \$u <http://www.republicain-lorrain.fr/>

022 1# \$a 2262-4856 \$l 0397-0639  
222 #2 \$a *Le Républicain lorrain* \$b (En ligne)  
776 0# \$t *Le Républicain lorrain* \$x 0397-0639  
775 0# \$t *Le Républicain lorrain (Site)* \$x 2102-6793  
856 40 \$u <http://www.republicain-lorrain.fr/pdf/editions-numeriques>

**Редакционное примечание:** печать по требованию не считается отдельной версией на другом носителе. ISSN, присвоенный онлайн версии, используется для любых выпусков, издаваемых по технологии «печать по требованию».

## 2.2.4 Другие издания

Если продолжающийся ресурс в различных изданиях, таких как Международное изд., Ежемесячное изд. и т.д., каждое издание имеет свое собственное ключевое заглавие и ISSN (см. Раздел 4.1.2.10).

Например,

*Forecasting your future* = ISSN 0834-5074  
Редакционное примечание: Ежегодное издание

*Your daily cycle guide (Monthly ed.)* = ISSN 0711-1231  
Редакционное примечание: Ежемесячное издание

*Banka (International ed.)* = ISSN 1330-9781  
*Banka (Загреб)* = ISSN 0353-6335

*Kurír (Reggeli kiad.)* = ISSN 0865-9001  
*Kurír (Délutáni kiad.)* = ISSN 0865-901X  
Редакционное примечание: Утреннее и дневное издания



### 2.2.5 Кумуляции

Если продолжающийся ресурс является кумулированным, например, национальная библиография, и кумуляции имеют такое же заглавие, что и первоначальные выпуски, представлены на том же языке и не имеют существенных отличий по своему содержанию, кумуляции имеют такие же ISSN и ключевое заглавие, что и первоначальные выпуски. Добавление указателей к кумуляциям или перестановка содержания не считаются значительными изменениями. Если заглавие кумуляции имеет дополнительные слова, например, «ежегодный», «кумулированное издание» и т.д., они могут рассматриваться в качестве варианта заглавия.

*Например,*

*Alberta electric industry. Annual statistics = ISSN 0706-1420*

*Редакционное примечание: с вариантом заглавия Alberta electric industry. Cumulative annual statistics*

*(Ежегодное издание имеет кумуляции с более редкой периодичностью)*

Если содержания кумуляций значительно отличаются, им присваиваются новые ISSN и ключевые заглавия.

*Например,*

*Magyar könyvészet (Budapest. 1961) = ISSN 0133-3496*

*Примечание: является кумуляцией Magyar nemzeti bibliográfia. Könyvek bibliográfiája = ISSN 0133-6843*

### 2.2.6 Репродукция и перепечатки

Репродукции на носителе, отличном от носителя оригинального издания, включая цифровые носители, имеют право на присвоение ISSN. Тем не менее, даже при наличии права на присвоение ISSN, репродукциям на микроносителе, как правило, отдельный ISSN не присваивается. В этих случаях для репродукции может использоваться ISSN, присвоенный оригинальной печатной версии.

*Например,*

*West-Quebec post = ISSN 0834-5805*

*Примечание: данный ISSN действителен для оригинального издания и репродукции на микроносителе.*

Перепечаткам и репродукциям на носителе, идентичном носителю оригинального издания, отдельные ISSN не присваиваются. Для перепечатки или репродукция действителен ISSN, присвоенный оригинальной версии.

### 2.2.7 Ресурсы со сменными листами

Некоторые публикации со сменными листами являются сериальными ресурсами, а некоторые интегрируемыми ресурсами:

1. Если публикация имеет отверстия, сделанные для вставки материалов в папку, однако в прочих отношениях она издается в виде последовательных выпусков, как любой другой сериальный ресурс, она рассматривается как сериальный ресурс;
2. Если публикация обновляется путем замены страниц, однако при этом полностью заменяется новой редакцией на регулярной основе, например, ежегодно, она рассматривается как сериальный ресурс;
3. Если новый материал добавляется без ограничений по времени посредством замены страниц, публикация является интегрируемым ресурсом.

В случае 2 или 3, ISSN присваивается всей публикации, включая:

1. основную папку,
2. обновления,
3. и публикацию, информирующую об обновлениях (если это характерно для данной публикации).

### 2.2.8 Объединения и разделения

#### 2.2.8.1 Объединения

Новый ISSN и ключевое заглавие присваиваются продолжающемуся ресурсу, который был образован путем объединения двух и более других продолжающихся ресурсов, кроме случаев когда заглавие одного из объединенных продолжающихся ресурсов сохраняется в качестве заглавия новой публикации. В этом случае оригинальное ключевое заглавие и ISSN остаются действительными. Новый ISSN и ключевое заглавие не присваиваются, если в результате объединения имели место лишь незначительные изменения в заглавии.

*Например,*

*Archivio di ottalmologia = ISSN 0004-0134*

*и*

*Rassegna italiana di ottalmologia = ISSN 0300-0672*

*объединились и образовали*

*Archivio e rassegna italiana di ottalmologia = ISSN 0300-0109*

*Hoverfoil news = ISSN 0018-6767*

*поглотил*

*New transport technology = ISSN 0306-0543*

*сохранив название*

*Hoverfoil news = ISSN 0018-6767*

### **2.2.8.2 Разделения**

Новый ISSN и ключевое заглавие присваиваются каждому из двух или более ресурсов, которые являются результатом разделения продолжающегося ресурса, за исключением тех случаев, когда первоначальное заглавие сохраняется одной из новых публикаций или, когда по-прежнему применяется оригинальное ключевое заглавие.

*Например,*

*Library bulletin (Central Mortgage and Housing Corporation) = ISSN 0384-2444*

*Accession list. Periodical articles (Library. Central Mortgage and Housing Corporation) = ISSN 0384-2452*

*В результате образован: Accession list (Library. Central Mortgage and Housing Corporation) = ISSN 0384-2436*

### **2.2.9 Разделы, приложения, вкладыши и подсерии**

Если продолжающийся ресурс:

(a) имеет регулярные приложения; или

(b) имеет другой продолжающийся ресурс, вложенный в него; или

(c) имеет подсерии; или

(d) когда его заглавие состоит из общего заглавия и нескольких обозначений зависимого заглавия и / или зависимых заглавий, то каждый из таких продолжающихся ресурсов имеет свой собственный ISSN и ключевое заглавие.

*Например,*

*Основной продолжающийся ресурс: Symbolae Osloenses = ISSN 0039-7679*  
*Приложение: Symbolae Osloenses. Fasciculi suppletorii = ISSN 0332-561X*

*Основной продолжающийся ресурс: Art et poésie (Revue) = ISSN 0518-7648*  
*Приложение: Horizons 21 (Bruay-en-Artois) = ISSN 0182-5976*

*Action transport = ISSN 0249-6143*  
*Вкладыш: Transport public = ISSN 0249-5643*

*Разделы: Analecta Vaticano-Belgica. Section A, Nonciature de Flandre = ISSN 0066-1414*  
*Analecta Vaticano-Belgica. Section B, Nonciature de Cologne = ISSN 0066-1422*  
*Analecta Vaticano-Belgica. Section C, Nonciature Bruxelles = ISSN 0066-1430*

*Основная серия: Cancer series (Nyíregyháza) = ISSN 0139-2867*  
*Подсерия: Cancer mortality in the county Szabolcs-Szatmár-Bereg = ISSN 1216-6189*

## **2.2.10 Возобновление заглавий**

### **Возобновление публикации под прежним заглавием**

Когда заглавие продолжающегося ресурса возвращается к более раннему заглавию после периода выхода под другим заглавием, возобновленному заглавию присваивается новый ISSN, и чтобы различить новое ключевое заглавие и оригинальное, добавляется новая дата начала публикации в скобках.

*Например,*

*Revue d'immunologie = ISSN 0035-2454*  
*Revue d'immunologie et de thérapie antimicrobienne = ISSN 0370-582X*  
*Revue d'immunologie (1970) = ISSN 0397-9539*

### **Возобновление публикации под тем же заглавием**

Когда продолжающийся ресурс возобновляет публикацию, и в перерыве он не издавался под другим заглавием, то за ним сохраняются уже присвоенный ISSN и ключевое заглавие.

*Например,*

*Life (Chicago) = ISSN 0024-3019*  
*Редакционное примечание: издавался 1936-1972, возобновленная публикация 1978*

## 2.3 Изменения в продолжающихся ресурсах, требующие присвоения нового ISSN

Если меняется формулировка заглавия, в том виде, в каком она представлена в источнике заглавия, то могут быть присвоены новый ISSN и ключевое заглавие, в зависимости от того, является ли такое изменение значительным или незначительным. Прочие изменения продолжающихся ресурсов, такие как изменение физического носителя, также рассматриваются в качестве значительных изменений.

Значительное изменение влечет за собой присвоение нового ISSN и ключевого заглавия, в то время как незначительное изменение - нет. Во всех случаях каждый Центр должен принять решение по поводу того, насколько такое изменение затрагивает продолжающиеся ресурсы в пределах его сферы компетенции и требует ли оно присвоения продолжающемуся ресурсу нового ISSN и ключевого заглавия.

В случае сомнений, изменение заглавия должно рассматриваться как незначительное и должно быть записано в качестве варианта заглавия.

### 2.3.1 Значительные изменения в основном заглавии продолжающихся ресурсов

Для значительных изменений в основном заглавии продолжающегося ресурса, соответствующим образом применяются следующие инструкции:

- Языки и графики, которые разделяют текст на слова (см. 2.3.1.1)
- Языки и графики, которые не разделяют текст на слова (см. 2.3.1.2)

Все приведенные ниже инструкции применяются к оригинальным формам основных заглавий, и, по возможности, не применяются к латинизированным формам.

Новый ISSN и новое ключевое заглавие требуются в случае значительных изменений основного заглавия. Ниже будут рассмотрены значительные изменения, исключения перечислены в Разделе 2.4.1.

#### 2.3.1.1 Для языков и графики, которые разделяют текст на слова

а) Когда добавление, удаление, изменение или перестановка любого слова имеет место в пределах первых пяти слов (первых шести слов, если заглавие начинается с артикля) основного заглавия;

*Например,*

*La recherche aéronautique = ISSN 0370-3533*

*стало*

*La recherche aérospatiale = ISSN 0034-1223*

*Tidsskrift for norsk sykepleieforskning = ISSN 0801-1923*

*стало*

*Norsk tidsskrift for sykepleieforskning = ISSN 1501-4754*

*ICSU review = ISSN 0536-1338*

*стало*

*ICSU review of world science = ISSN 0367-7338*

*Revue générale du caoutchouc = ISSN 0370-503X*

*стало*

*Revue générale du caoutchouc et des plastiques = ISSN 0035-3175*

*стало*

*Caoutchoucs & plastiques (Paris) = ISSN 1154-1105*

b) Когда добавление, удаление или изменение любого слова имеет место после первых пяти слов (первых шести слов, если заглавие начинается с артикля) и меняет значение основного заглавия или тему

*Например,*

*Moving to San Francisco and the Bay Area = ISSN 0714-7295*

*стало*

*Moving to the San Francisco Bay Area and Greater Sacramento = ISSN 0828-4601*

*Rental market report, Barrie CA = ISSN 1207-1765*

*стало*

*Rental market report, Barrie CA and Bracebridge, Collingwood CA, Gravenhurst, Huntsville, Midland CA, Orillia CA = ISSN 1207-1773*

*The best bed & breakfasts in the world = ISSN 1057-5472*

*стало*

*The best bed & breakfasts in England, Scotland & Wales = ISSN 1054-4089*

c) Когда изменяется наименование организации, приведенное в любом месте основного заглавия, за исключением случаев когда изменение относится к одной или нескольким категориям, перечисленным в качестве незначительных изменений.

*Например,*

*NFCR Cancer Research Association symposia = ISSN 0742-521X*

*стало*

*Association for International Cancer Research symposia = ISSN 0887-8390*

*AECB staff annual report for ... on the Canadian nuclear power industry = ISSN 1497-0406*

*стало*

*CNSC staff annual report for ... on the Canadian nuclear power industry = ISSN 1706-8037*

*Annual report of the Ontario Advisory Council on Multiculturalism = ISSN 0704-2655*

*стало*

*Annual report (Ontario Advisory Council on Multiculturalism and Citizenship) = ISSN 0710-8990*

### 2.3.1.2 Для языков и графики, которые не разделяют текст на слова<sup>12</sup>

а) Когда добавление, удаление, изменение или перестановка любой составной части<sup>13</sup> основного заглавия меняет значение основного заглавия или тему.

*Например,*

*林业机械 = = ISSN 1001-4462*

*стало*

*林业机械与木工设备 = = ISSN 2095-2953*

б) Когда изменяется наименование организации, приведенное в любом месте основного заглавия, за исключением случаев когда изменение относится к одной или нескольким категориям, перечисленным в качестве незначительных изменений.

*Например,*

*北京市政法管理干部学院学报 = ISSN 1008-7273*

*стало*

*北京政法职业学院学报 = ISSN 1672-9285*

### 2.3.2 Другие значительные изменения в продолжающихся ресурсах

Присвоение нового ISSN и нового ключевого заглавия также требуется в следующих случаях:

<sup>12</sup> Китайский, японский и тайский языки. Хотя в корейском языке текст делится на слова, положения пункта 2.3.1.2 также применяются к этому языку, поскольку его грамматические категории отличаются от категорий индоевропейских языков.

<sup>13</sup> Символ или группа символов.

а) когда основное заглавие является обобщающим термином и издающая организация, используемая в качестве поясняющей информации, меняет свое название, за исключением указанных ниже случаев (см. Раздел 2.4.1), или если продолжающийся ресурс выпускается другой организацией;

*Например,*

*Bulletin d'information (Compagnie financière de Suez) = ISSN 1153-4087*

*стало*

*Bulletin d'information (Compagnie financière de Suez et de l'Union parisienne) = ISSN 0182-5348*

*Research paper (University of Alberta. Dept. of Economics) = ISSN 1204-5314*

*стало*

*Research paper (University of Alberta. Institute for Public Economics) = ISSN 1485-0419*

*Varia (Universitets oldsaksamling) = ISSN 0333-1296*

*стало*

*Varia (Universitetets kulturhistoriske museer. Oldsaksamlingen) = ISSN 1503-0806*

б) в случае изменения сведений об издании, и это означает значительное изменение сферы распространения или охвата продолжающегося ресурса;

*Например,*

*ABC (Ed. especial aérea) = ISSN 1136-0194*

*стало*

*ABC (Ed. internacional) = ISSN 1136-0232*

*Profiles of success (Burlington ed.) = ISSN 1707-0651*

*стало*

*Profiles of success (Oakville-Burlington ed.) = ISSN 1707-066X*

с) в случае изменения физического носителя продолжающегося ресурса (например, печатное издание вместо онлайн издания);

*Например,*

*Terminomètre (Paris) = ISSN 1012-4993*

*стало*

*Terminometro (Ed. française. En ligne) = ISSN 1609-9931*

д) когда ранее зависимые заглавия становятся независимыми;



*Например,*

*Fauna Norvegica. Series B, Norwegian journal of entomology = ISSN 0332-7698*

*стало*

*Norwegian journal of entomology (1999) = ISSN 1501-8415*

е) когда продолжающийся ресурс является кумулированным, и кумуляции имеют такое же название, что и первоначальные выпуски, и представлены на том же языке, и содержание кумуляций существенно различается (например, когда содержание указателей ежеквартальных выпусков объединяется в единый алфавитный список для ежегодного кумулированного выпуска).

*Например,*

*Új könyvek (Kumuláció) = ISSN 0209-8105*

*Является кумуляцией: Új könyvek = ISSN 0049-5069*

*Редакционное примечание: содержания издающихся раз в две недели выпусков преобразованы в тематические группы и в рамках их объединения представлены единым алфавитным списком*

ф) Когда продолжающийся ресурс образован путем объединения двух или более продолжающихся ресурсов.

*Например,*

*Archivio di ottalmologia = ISSN 0004-0134*

*и*

*Rassegna Italiana di ottalmologia = ISSN 0300-0672*

*объединились в*

*Archivio e Rassegna Italiana di ottalmologia = ISSN 0300-0109*

г) Когда два или более продолжающихся ресурсов образованы в результате разделения одного продолжающегося ресурса.

*Например,*

*Geografi i Bergen = ISSN 0801-5783*

*стало*

*Geografi i Bergen. Serie A, Meddelelser fra Institutt for geografi-Bergen = ISSN 0806-671X*

*и*

*Geografi i Bergen. Serie B, Monografier fra Institutt for geografi-Bergen = ISSN 0806-6728*

*AAA world (Alaska, Hawaii ed.) = ISSN 1063-3863*

*стало*

*Car & travel (Alaska ed.) = ISSN 1080-2215*

*и*

*Car & travel (Hawaii ed.) = ISSN 1080-2258*

## **2.4 Изменения в продолжающихся ресурсах, не требующие присвоения нового ISSN**

### **2.4.1 Незначительные изменения в основном заглавии продолжающихся ресурсов**

Новый ISSN и ключевое заглавие не присваиваются в случае незначительных изменений в основном заглавии. Обычно, при наличии незначительного изменения в основном заглавии более позднее заглавие дают как вариант заглавия.

Незначительными изменениями считают следующие:

а) Изменение в форме написания слова или слов (составной части или составных частей заглавия, для языков и графики, которые не разделяют текст на слова).

#### ***Изменение формы символа***

*Например,*

*會報*

*стало*

*会報*

#### ***Одна орфография вместо другой***

*Например,*

*Statistisk aarvog for kongeriget Norge*

*стало*

*Statistisk årbok for kongeriket Norge*

*Labour history*

*стало*

*Labor history*

**Сокращенное слово или знак, или символ (например, “&”) вместо словесной формы**

*Например,*

*Accommodations and travel services*

*стало*

*Accommodations & travel services*

*Ga. peach statistics*

*стало*

*Georgia peach statistics*

**Арабские цифры вместо римских**

*Например,*

*XXe siècle*

*стало*

*20e siècle*

**Цифра или дата вместо словесной формы**

*Например,*

*Four wheel fun*

*стало*

*4 wheel fun*

**Слово с дефисом вместо слова без дефиса**

*Например,*

*Year-book of the ...*

*стало*

*Year book of the ...*

**Одно составное слово вместо двух слов с дефисом или без**

*Например,*

*Openhouse*

*стало*

### *Open house*

b) Изменение состоит в использовании акронима или инициальной аббревиатуры вместо полной формы;

*Например,*

*Research in technological adaptation*

*стало*

*RITA*

*师大*

*стало*

*师范大学*

c) Изменение грамматической формы слова, например, единственное число меняют на множественное;

*Например,*

*Fishery report*

*стало*

*Fisheries report*

d) Изменение представляет собой добавление, удаление или изменение артиклей, предлогов или союзов (или любых «функциональных элементов»<sup>14</sup> для тех языков, которые не используют указанные категории) в любом месте заглавия, при условии отсутствия каких-либо существенных изменений темы;

*Например,*

*Canadian music trades journal*

*стало*

*Canadian music and trades journal*

*Fiscal survey of the states*

*стало*

*The fiscal survey of states*

---

<sup>14</sup> Функциональные элементы представляют собой части речи, лишённые собственного лексического значения и служащие для выражения грамматических отношений с другими элементами в предложении или для передачи отношения или настроения говорящего.

е) Изменение относится к названию той же организации или элементов её иерархии, или к их грамматической связи в любом месте заглавия (например, добавление, удаление или перестановка в названии организации, или замена на другой вариант названия, включая сокращения);

*Например,*

*Bulletin (Société des amis de la Cathédrale de Strasbourg)*

*стало*

*Bulletin de la Société des amis de la Cathédrale de Strasbourg*

*Society of Biblical Literature monograph series*

*стало*

*Monograph series (Society of Biblical Literature)*

*Views (Goodridge Area Historical Society)*

*стало*

*Views from the Goodridge Area Historical Society*

*стало*

*Views from the GAHS*

*Berichte der Deutschen Gesellschaft für Mathematik und Datenverarbeitung*

*стало*

*GMD-Berichte*

ф) Изменение представляет собой добавление, удаление или изменение пунктуации, включая инициальные аббревиатуры и отдельные буквы с разделяющей пунктуацией вместо аббревиатур и букв без разделяющей пунктуации в любом месте заглавия;

*Например,*

*GBV*

*стало*

*G.V.V.*

г) Изменение в порядке заглавий, если заглавие в главном источнике информации дано на более чем одном языке, и при условии, что бывшее основное заглавие всё же присутствует в качестве параллельного заглавия;

*Например,*

*South African medical journal*

*Параллельное заглавие: Suid Afrikaanse tydskrift vir geneeskunde  
стало*

*Suid Afrikaanse tydskrift vir geneeskunde*

*Параллельное заглавие: South African medical journal*

h) Изменение представляет собой добавление, удаление или изменение любых слов (или составных частей заглавия, для языков и графики, которые не разделяют текст на слова), которые связывают заглавие с нумерацией;

*Например,*

*Tin*

*стало*

*Tin in ...*

i) Два или более основных заглавия используются в разных выпусках одного сериального ресурса, чередуясь с определенной регулярностью;

*Например,*

*Weekly labor market report*

*Последний выпуск каждого месяца выходит под заглавием: Monthly labor market report*

*Minneapolis morning tribune*

*Воскресный выпуск имеет заглавие: Minneapolis Sunday tribune*

*Редакционное примечание: Ежедневные выпуски и воскресные выпуски имеют последовательную нумерацию.*

*Annual report (Medical Association of South Africa)*

*Отчеты за отдельные годы выходят под заглавием: Jaarverslag (Die Mediese Vereniging van Suid-Afrika)*

j) Добавление, удаление или изменение в порядке слов (или составных частей заглавия, для языков и графики, которые не разделяют текст на слова), в перечне в любом месте заглавия, при условии, что нет значительных изменений в теме;

*Например,*

*Kartboken for Oslo, Bærum, Lørenskog, Nesodden, Oppegård og Ski*

*стало*

*Kartboken for Oslo, Bærum, Asker, Lørenskog, Nesodden, Oppegård og Ski*

к) Добавление, удаление или преобразование в любом месте заглавия слов (или составных частей заглавия, для языков и графики, которые не разделяют текст на слова), обозначающих тип ресурса, таких как «журнал», «газета» или «бюллетень», или их эквивалентов на другом языке;

*Например,*

*研修 實施概況報告*

*стало*

*研修實施概況報告集*

*Handel und Industrie*

*стало*

*Revue Handel und Industrie*

*Magazin für Wassersport*

*стало*

*Wassersport*

*Trade and industry*

*стало*

*Trade and industry review*

*Но не: Link magazine*

*стало: Link journal*

**Редакционное примечание:** Изменение одного слова, указывающего тип ресурса, на другое слово, указывающее тип ресурса, считается значительным изменением, если такая замена имеет место в пределах первых пяти слов заглавия (см. Раздел 2.3.1).

## **2.4.2 Другие незначительные изменения**

Новый ISSN и новое ключевое заглавие не присваиваются. Тем не менее, изменения записываются в виде вариантов заглавий, в следующих случаях:

а) Если меняется место публикации, вписанное в качестве поясняющей информации.

*Например,*

*Ключевое заглавие: System (Linköping) = ISSN 0346-251X*

*Вариант заглавия: System (Oxford)*

б) Если изменение сведений об издании, вписанных в качестве поясняющей информации, не подразумевает изменения темы.

*Например,*

*Ключевое заглавие: SKW-Trostberg-Report (International ed.) = ISSN 0947-1928*

*Вариант заглавия: SKW-Trostberg-Report (English ed.)*

*Ключевое заглавие: Magyar hírlap (Budapesti kiad.) = ISSN 0133-1906*

*Вариант заглавия: Magyar hírlap (Fővárosi kiad.)*

## **2.5 Отмена ISSN и удаление записи ISSN**

Отмена ISSN и удаление<sup>15</sup> записи ISSN представляют собой две различные функции и используются по различным причинам :

Отмена ISSN необходима, когда один и тот же ISSN присвоен более чем одному продолжающемуся ресурсу, или, когда более одного ISSN присвоены одному и тому же продолжающемуся ресурсу. Отмена ISSN всегда делается в пользу действительного ISSN, поэтому отмененный ISSN всегда связан с одним или более действительным ISSN.

Удаление записи ISSN необходимо, когда данный ресурс не является продолжающимся ресурсом, или, когда описанный ресурс никогда не был опубликован. Поэтому удаленная запись не будет доступна в Реестре ISSN.

### **2.5.1 Отмена присвоенного ISSN**

#### **Один ISSN присвоен двум и более продолжающимся ресурсам**

Один ISSN, ошибочно присвоенный двум и более продолжающимся ресурсам, отменяется и каждому продолжающемуся ресурсу присваивается новый ISSN и ключевое заглавие.

*Например,*

*ISSN 0010-860X = Copper information*

*отменен в пользу*

*ISSN 0302-7082 = Copper information. Architectural series*

*ISSN 0302-7090 = Copper information. Engineering series*

---

<sup>15</sup> Удаление ранее называлось исключением, и применительно к ISSN оба слова имеют одно и то же значение.



*ISSN 0075-7586 = Labour standards in Canada*  
*отменен в пользу*  
*ISSN 0576-1123 = Labour standards in Canada*  
*ISSN 0576-1131 = Normes du travail au Canada*

*ISSN 0042-434X = Vers demain*  
*отменен в пользу*  
*ISSN 0317-848X = Vers demain (English ed.)*  
*ISSN 0317-8471 = Vers demain (Ed. française)*

### **Одному продолжающемуся ресурсу присвоено более одного ISSN**

Когда одному ресурсу ошибочно присваиваются два и более ISSN, как правило, действительным считается меньший номер, а больший номер или номера отменяются.

В тех случаях, когда больший ISSN уже напечатан на публикации, отменяется меньший ISSN и сохраняется больший.

Как правило, в тех случаях, когда один ISSN уже напечатан на публикации, сохраняется напечатанный номер, а отменяется другой. Не следует требовать от издателя заменить ISSN продолжающегося ресурса, если ISSN напечатан надлежащим образом и заглавие не изменилось.

*Например,*

*ISSN 0500-0270 = Astronomical phenomena*  
*отменен в пользу*  
*ISSN 0083-2421 = Astronomical phenomena*

### **Отмененный ISSN не должен присваиваться повторно**

В случае отмены ошибочно присвоенного ISSN, такой ISSN не должен быть снова присвоен другому ресурсу. Повторное присвоение такого ISSN возможно только в том случае, если ISSN был отменен по ошибке. Информационный лист о повторном присвоении ISSN должен быть заполнен и отправлен с соответствующей записью (см. Приложение 9).

### **Запись отмененных ISSN**

Отмененные ISSN записываются в специальном подполе записи соответствующего действительного ISSN (см. Раздел 2.7).

## 2.5.2 Удаление записи ISSN

Запись ISSN удаляется, если данный ресурс не является продолжающимся ресурсом или если данный ресурс никогда не был опубликован. Удаленная запись не будет доступна в Реестре ISSN.

ISSN удаленных записей не должен быть снова присвоен другому ресурсу. Повторное присвоение такого ISSN возможно только в том случае, если запись ISSN была удалена по ошибке. Информационный лист о повторном присвоении ISSN должен быть заполнен и отправлен с соответствующей записью (см. *Приложение 9*).

### **Запись удаления**

Удаление записи ISSN представляется посредством специального информационного листа на удаление (см. *Приложение 8*).

Информационный лист удаления записи ISSN должен быть заполнен и отправлен с соответствующей записью. Удаленный ISSN не должен фигурировать ни в какой-либо другой записи, ни в каком-либо подполе поля ISSN, ни в каком-либо связывающем поле.

## 2.6 Отображение ISSN на выпусках и итерациях продолжающихся ресурсов

ISSN должен отображаться на или в первом выпуске и на или в каждом последующем выпуске или на каждой итерации продолжающегося ресурса. Продолжающиеся ресурсы, выпускаемые с сопроводительными материалами, должны отображать ISSN на или в каждой составной части.

Когда продолжающийся ресурс имеет ISSN, а также другой стандартный номер, например, ISBN для тома серии, то эти два номера должны отображаться вместе и каждый номер должен быть идентифицирован посредством собственного префикса: ISSN и ISBN или другого соответствующего префикса.

Ссылки на ISSN должны быть включены в рекламные материалы и каталоги.

Когда на одной публикации отображено более одного ISSN, имеющих отношение к заглавиям различных продолжающихся ресурсов, например, заглавие основной серии и заглавие ее подсерии, то каждый ISSN должен отображаться на продолжающемся ресурсе и должен выделяться либо посредством добавления полного или сокращенного заглавия в скобках после соответствующего номера, либо посредством размещения ISSN как можно ближе к соответствующим заглавиям. Если продолжающийся ресурс содержит другой продолжающийся ресурс такой как вкладыш с отдельной титульной страницей, то ISSN для такого вкладыша должен печататься на этой титульной странице или в каком-либо другом подходящем месте на вкладыше.

Когда продолжающиеся ресурсы издаются на различных носителях и им присваиваются различные ISSN и ключевые заглавия (см. Раздел 2.2.3), соответствующие ISSN могут также быть отображены на продолжающихся ресурсах, и каждый из таких с дополнительной отличительной информацией, следующим образом:

*Например,*

*ISSN 1562-6865 (Online)*

*ISSN 1063-7710 (Print)*

*или:*

*Online edition: ISSN 1562-6865*

*Print edition: ISSN 1063-7710*

### 2.6.1 Отображение ISSN на выпусках печатных продолжающихся ресурсов

ISSN должен быть напечатан на заметном месте на каждом выпуске печатного продолжающегося ресурса в следующем порядке предпочтения: передняя сторона обложки, титульная страница, заглавие перед текстом, флаговый заголовок, задняя сторона обложки, колофон или редакционные полосы.

На периодическом издании ISSN должен быть напечатан предпочтительно в правом верхнем углу передней стороны обложки, хотя следует понимать, что такая позиция не всегда может быть удобна из-за переплета или по соображениям дизайна. Что касается ресурсов с двойным входом (тет-беш), ISSN должен быть напечатан на обеих обложках (или титульных страницах, заглавиях перед текстом, флаговом заголовке, колофонах, редакционных полосах).

### 2.6.2 Отображение ISSN на выпусках непечатных продолжающихся ресурсов

Что касается продолжающихся ресурсов, выпускаемых в материальных непечатных форматах, то ISSN должен быть отображен на всех доступных просматриваемых участках (например, контейнер, этикетка, заголовки микрофиши).

На продолжающихся ресурсах, выпускаемых на микрофишах, ISSN должен быть введен в области идентификации заголовка микрофиши и / или на этикетках.

На продолжающихся ресурсах, издаваемых на электронном носителе (продолжающийся онлайн ресурс, CD-ROM), ISSN должен отображаться на титульном экране или, при его отсутствии, в главном меню и, если применимо, на любых постоянно прикрепленных к публикации этикетках. Если нет возможности отобразить ISSN на физической единице или ее этикетке, то ISSN должен быть отображен на контейнере.

Что касается продолжающихся онлайн ресурсов, использующих метаданные (например, Dublin Core), то ISSN должен быть включен в элемент «Идентификатор» метаданных.

## 2.7 Представление «ISSN» в библиографических форматах

### 2.7.1 MARC 21: поле 022

Первое значение индикатора показывает, является ли продолжающийся ресурс ресурсом национального или международного интереса либо ресурсом сугубо локального интереса или эфемерного характера.

Метка поля	Индикаторы		Коды подполей	Элементы данных	Обязательный	Повторяющийся	Примечание
	1	2					
022				ISSN	Да	Нет	
	#			Уровень не определен			
	0			Продолжающийся ресурс международного интереса			
	1			Продолжающийся ресурс не представляет международного интереса			
		#		Не определен			
			\$a	ISSN	Да	Нет	
			\$l	ISSN-L	Да	Нет	См. Раздел 3
			\$m	Отмененный ISSN-L	Да, если применимо	Да	См. Раздел 3
			\$y	Ошибочный ISSN	Нет	Да	Ошибочный ISSN или ISSN, неверно соотносящийся

							я с продолжающ имся ресурсом
			\$z	Отмененный ISSN	Да, если применимо	Да	См. Раздел 2.5
			\$2	Код центра	Да	Нет	См. Раздел 16.5

*Например,*

*ISSN 0022-5126*

*022 0# \$a 0022-5126 \$l 0022-5126 \$2 \_1*

*ISSN 0106-990X*

*022 0# \$a 0106-990X \$l 0106-990X \$z 0900-7784 \$2 \_h*

*ISSN 0000-0019*

*022 1# \$a 0000-0019 \$l 0000-0019 \$y 000-0019 \$2 \_1*

## **2.7.2 UNIMARC: поле 011**

Первое значение индикатора показывает, является ли продолжающийся ресурс ресурсом национального или международного интереса либо ресурсом только локального интереса или эфемерного характера.

Метка а поля	Индикаторы		Коды подполей	Элементы данных	Обязательный	Повторяющийся	Примечание
	1	2					
011				ISSN	Да	Нет	
	#			Уровень не определен			
	0			Продолжающийся ресурс представляет международный или национальный интерес			
	1			Продолжающийся ресурс представляет локальный интерес			
		#		Не определен			
			\$a	ISSN	Да	Нет	
			\$f	ISSN-L	Да	Нет	См. Раздел 3

			\$g	Отмененный ISSN-L	Да, если применимо	Да	См. Раздел 3
			\$y	Отмененный ISSN	Да, если применимо	Да	См. Раздел 2.5
			\$z	Ошибочный ISSN & ISSN-L	Нет	Да	См. Раздел 3

*Например,*

*ISSN 0022-5126*

*011 0# \$a 0022-5126 \$f 0022-5126*

*ISSN 0106-990X*

*011 0# \$a 0106-990X \$f 0106-990X \$y 0900-7784*

*ISSN 1038-0027*

*011 1# \$a 1038-0027 \$f 1038-0027*

## 3. ISSN-L

### [ОБЯЗАТЕЛЬНЫЙ ЭЛЕМЕНТ]

ISSN-L был разработан для обеспечения потребности в сводном или группирующем механизме, позволяющем объединить версии продолжающегося ресурса на различных носителях, что облегчает управление содержимым (контентом).

### 3.1 Обозначение ISSN-L

ISSN, присвоенный версии продолжающегося ресурса на любом носителе и первым введенный в Реестр ISSN, автоматически обозначается информационной системой Международного центра в качестве ISSN-L. Обозначенный ISSN-L относится ко всем версиям этого ресурса на других носителях, идентифицированным в Реестре ISSN на то время или могущим быть введенными в Реестр ISSN в будущем. ISSN-L обозначается для каждого продолжающегося ресурса, идентифицированного в Реестре ISSN, даже если продолжающийся ресурс издается только на одном носителе. Обозначается только один ISSN-L, независимо от количества существующих версий продолжающегося ресурса на различных носителях.

ISSN-L также может быть обозначен Национальными центрами ISSN в рамках их локальной информационной системы и доведен до сведения Международного центра. Национальные центры ISSN, намеревающиеся взять на себя такую ответственность, должны проинформировать об этом Международный центр.

#### 3.1.1 Использование полей 776 для обозначения ISSN-L

Для ресурсов, издающихся в версиях на более чем одном носителе, один и тот же ISSN-L обозначается для всех записей, связанных полем 776 (Поисковый признак на единицу в другой физической форме). Эти записи рассматриваются как группа.

*Например,*

*ISSN-L 0021-8464*

*Печатная версия: The journal of adhesion (Print) = ISSN 0021-8464*

*Онлайн версия: The journal of adhesion (Online) = ISSN 1563-518X*

*Версия на CD-ROM: The journal of adhesion (CD-ROM) = ISSN 1026-5414*

*ISSN-L 1818-5894*

*Печатная версия: Social policy highlight (Print) = ISSN 1818-5894*

*Онлайн версия: Social policy highlight (Online) = ISSN 1818-5940*

Для записей, которые не содержат никаких полей 776 или которые не имеют поля 776, указывающего на них, в другой записи ISSN обозначение ISSN-L осуществляется посредством повторения ISSN из записи(ей) в соответствующем поле для ISSN-L.

*Например,*

*ISSN-L 1819-1371*

*Печатный сериальный ресурс: Construction law International = ISSN 1819-1371*

*Нет версий на других носителях*

*ISSN-L 1991-9336*

*Сериальный онлайн ресурс: European journal of American studies = ISSN 1991-9336*

*Нет версий на других носителях*

**Редакционное примечание:** наличие связывающих полей 776 в записях имеет решающее значение для последовательного обозначения ISSN-L. Эти связи 776 должны присутствовать в соответствующих записях при их представлении в Реестр ISSN. Версии на разных физических носителях не обязательно должны быть совершенно идентичными по своему содержанию, структуре или заглавию, чтобы связываться друг с другом посредством этого поля. Тем не менее, они должны быть равноценны по охвату, например, нельзя связывать запись, описывающую ресурс, который включает в себя несколько заглавий на одном носителе, с записью, описывающей только одно из этих заглавий на другом носителе. Международный центр ISSN проводит регулярные проверки, чтобы обеспечить присутствие в записях взаимных и равноценных связывающих полей 776.

### **3.2 Уникальность ISSN-L**

Вне зависимости от количества существующих версий на других носителях одного продолжающегося ресурса, обозначается только один ISSN-L. Один продолжающийся ресурс соотносится только с одним ISSN-L.

*Например,*

*Продолжающиеся ресурсы, имеющие версию только на одном носителе:*

*ISSN-L 1748-7188*

*Онлайн ресурс: Algorithms for molecular biology = ISSN 1748-7188*

*Продолжающиеся ресурсы, имеющие версии на двух носителях:*

*ISSN-L 0264-2875*



*Печатная версия: Dance research = ISSN 0264-2875*

*Онлайн версия: Dance research (Online) = ISSN 1750-0095*

*Продолжающиеся ресурсы, имеющие версии на трех носителях:*

*ISSN-L 1188-1534*

*Печатная версия: Plant varieties journal (Ottawa) = ISSN 1188-1534*

*Онлайн версия: Plant varieties journal (Ottawa. Online) = ISSN 1911-1479*

*Версия на CD-ROM: Plant varieties journal (Ottawa. CD-ROM) = ISSN 1911-1460*

### 3.3 ISSN-L и значительные изменения

Если продолжающийся ресурс, которому присвоен ISSN, претерпевает значительные изменения и ему присваивается новый ISSN (см. Раздел 2.3), то обозначается соответствующий ISSN-L, который записывается в новой записи, созданной при присвоении нового ISSN. Основным принципом состоит в устойчивости ISSN-L, когда одно или несколько заглавий, к которым относится этот ISSN-L, по прежнему сохраняется.

#### **Изменения заглавия**

В наиболее распространенном случае, то есть, при одновременном значительном изменении заглавий версий на всех носителях, каждой версии на определенном носителе присваивается новый ISSN, а также обозначается новый ISSN-L. В этой ситуации ни одно поле 776 не будет связывать «новые» записи ISSN со «старыми» записями ISSN.

*Например,*

*ISSN-L 0001-6772*

*Печатная версия: Acta Physiologica Scandinavica = ISSN 0001-6772*

*Онлайн версия: Acta Physiologica Scandinavica (Online) = ISSN 1365-201X*

*Заглавие меняется для версий на всех носителях*

*Обозначение нового ISSN-L*

*ISSN-L 1748-1708*

*Печатная версия: Acta Physiologica (Print) = ISSN 1748-1708*

*Онлайн версия: Acta Physiologica (Online) = ISSN 1748-1716*

В более редких случаях, если существенные изменения заглавия одновременно затрагивают версии не на всех носителях, вновь измененное заглавие или заглавия сохраняют ISSN-L неизменного заглавия или заглавий.

*Вымышленные примеры:*

*ISSN-L 1234-567X*

*Печатная версия: Title ABC (Print) = ISSN 1234-567X*

*Онлайн версия: Title ABC (Online) = ISSN 5432-1234*

*Заглавие меняется только для версии на одном носителе*

*Тот же ISSN-L*

*Тот же ISSN-L 1234-567X*

*Печатная версия: Title ABCDEF (Print) = ISSN 2468-1012*

*Онлайн версия: Title ABC (Online) = ISSN 5432-1234*

### 3.4 Представление «ISSN-L» в библиографических форматах

#### 3.4.1 MARC 21: поле 022

Метка поля	Индикаторы		Коды подполей	Элементы данных	Обязательный	Повторяющийся	Примечание
	1	2					
022				ISSN	Да	Нет	
	#			Уровень не определен			
	0			Продолжающийся ресурс международного интереса			
	1			Продолжающийся ресурс не представляет международного интереса			
		#		Не определен			
			\$a	ISSN	Да	Нет	
			\$l	ISSN-L	Да	Нет	
			\$m	Отмененный ISSN-L	Да, если применимо	Да	
			\$y	Ошибочный ISSN	Нет	Да	
			\$z	Отмененный ISSN	Да, если применимо	Да	

			\$2	Код Национального центра ISSN	Да	Нет	
--	--	--	-----	-------------------------------	----	-----	--

*Например,*

*321 ## \$a Monthly \$b Mar. 1972-Dec. 1980*

### 3.4.2 UNIMARC 21: поле 011

Метка поля	Индикаторы		Коды подполей	Элементы данных	Обязательный	Повторяющийся	Примечание
	1	2					
011				ISSN	Да	Нет	
	#			Уровень не определен			
	0			Продолжающийся ресурс представляет международный или национальный интерес			
	1			Продолжающийся ресурс представляет локальный интерес			
		#		Не определен			
			\$a	ISSN	Да	Нет	
			\$f	ISSN-L	Да	Нет	
			\$g	Отмененный ISSN-L	Да, если применимо	Да	
			\$y	Отмененный ISSN	Да, если применимо	Да	
			\$z	Неверный ISSN & ISSN-L	Нет	Да	

## 4. КЛЮЧЕВОЕ ЗАГЛАВИЕ

### [ОБЯЗАТЕЛЬНЫЙ ЭЛЕМЕНТ]

Ключевое заглавие неразрывно связано со своим ISSN и, как и ISSN, является уникальным для конкретного продолжающегося ресурса.

Будучи записанным в Реестре ISSN, ключевое заглавие не должно изменяться, за исключением случаев ошибки при каталогизации.

Ключевое заглавие устанавливается или удостоверяется Национальным центром ISSN, ответственным за регистрацию продолжающегося ресурса и извлекается из сведений, относящихся к заглавию, представленных на титульной странице или ее эквиваленте печатного ресурса, либо из наиболее полной информации на непечатном ресурсе в момент регистрации (см. Раздел 1.6). Ключевые заглавия, которые являются идентичными, различаются, добавлением поясняющей информации, обеспечивающей их уникальность.

Заглавия на языках, не использующих латинский, алфавит приводятся в латинизированной форме в соответствии со стандартами ISO или другими согласованными стандартами, если стандарты ISO не существуют.

Типографические ошибки и ошибки при приведении в представлении заглавия продолжающегося ресурса исправляются без указания о внесении исправления.

### 4.1 Установление ключевого заглавия

Ключевое заглавие может совпадать с основным заглавием, если это заглавие уникально в Реестре ISSN в момент регистрации. Если это заглавие не является уникальным, ключевое заглавие представляет собой основное заглавие с дополнением поясняющего термина, например, наименования издающей организации, места и/или даты публикации, сведений об издании или о носителе для достижения уникальности ключевого заглавия

Для построения ключевого заглавия, сначала идентифицируется основное заглавие, в соответствии с правилами об основном заглавии (см. Раздел 5).

#### 4.1.1 Начальный артикль в ключевом заглавии

Начальные артикли сохраняются в ключевых заглавиях, но не учитываются при сортировке (относительно индикаторов несортируемых символов см. Раздел 4.2).

*Например,*

*A hét zeneműve = ISSN 0324-7678*

*Der deutsche Apotheker in Hessen = ISSN 0173-7589*

Пропуск начального артикля в наименовании издающей организации принят в структуре обобщающего заглавия, если только наличие артикля не обусловлено грамматическими соображениями.

*Например,*

*Fact book (National Institute of General Medical Sciences) = ISSN 0197-646X*

*Но не:*

*Fact book (The National Institute of General Medical Sciences)*

#### **4.1.2 Уникальность ключевого заглавия**

Если основное заглавие продолжающегося ресурса является уникальным в Реестре ISSN, такое заглавие становится ключевым заглавием. Если основное заглавие не является уникальным (то есть, если оно абсолютно идентично по всем символам, без учета пробелов, пунктуации и прописных букв, уже существующему заглавию в Реестре ISSN, или если иным образом известно о существовании другого продолжающегося ресурса с идентичным заглавием), то ключевое заглавие делается уникальным посредством добавления к основному заглавию одного или нескольких поясняющих терминов.

Поясняющая информация (один или несколько поясняющих терминов) всегда заключается в скобки, за исключением случаев, когда скобки поставляются системой.

*Например,*

*Channel business = ISSN 1493-9088*

*Channel business (West Drayton) = ISSN 1472-0582*

*Canada yearbook = ISSN 0068-8142*

*Canada year book (CD-ROM) = ISSN 1204-2420*

##### **4.1.2.1 Выбор поясняющих терминов**

Наиболее подходящие поясняющие термины для отличия двух и более заглавий выбираются, как указано в следующих инструкциях (4.1.2.2. до 4.1.2.10). Обычно, построение ключевого заглавия осуществляется самым простым и кратким способом, позволяющим обеспечить его уникальность.

Если требуется более одного поясняющего термина, как правило, термины даются в следующем порядке: место публикации или издающая организация (для обобщающих заглавий см. Раздел 4.1.2.2), дата, сведения об издании, носитель.

Если добавляется более одного поясняющего термина, то каждому последующему элементу предшествует точка и пробел.

Поясняющая информация дается на языке источника заглавия, если только такой язык не принадлежит к числу мертвых, и в этом случае она дается на языке страны публикации.

#### 4.1.2.2 Издающая организация как поясняющий термин для обобщающего заглавия

Редакционное примечание: До публикации «Руководства по ISSN» в 2003 году, наименование издающей организации, связанное с обобщающим заглавием, добавлялось к обобщающему заглавию, и не записывалось в качестве поясняющего термина. Заглавие и наименование издающей организации отделялись друг от друга пробелом, дефисом и пробелом.

#### 4.1.2.3 Основное заглавие является «обобщающим заглавием»

Если основное заглавие является «обобщающим заглавием» (то есть, заглавие состоит только из слова (или слов) обозначающих тип и/или периодичность публикации, исключая артикли, предлоги и союзы), например: бюллетень, технический бюллетень, журнал, протокол, материалы, информационный бюллетень, отчет и т.д., или его эквивалентом на других языках, и обобщающее заглавие грамматически отделено и/или отличается в полиграфическом оформлении от наименования издающей организации, издающая организация используется в качестве поясняющего термина.

Необходимо обратить внимание на то, что следующие основные заглавия не считаются обобщающими заглавиями:

а) заглавие включает в себя слово или слова, которые указывают на конкретное тематическое содержание или охват.

*Например,*

*Discussion papers in conservation = ISSN 0142-3649*

*Metric bulletin (Ottawa) = ISSN 0702-083X*

*Anuar. Economie = ISSN 1454-5454*

б) Заглавие включает в себя акроним или цифры.

*Например,*

*101 newsletter = ISSN 0706-1765*  
*O- + -P-Report = ISSN 0343-2076*

в) Заглавие состоит из более чем из пяти слов (исключая служебные слова, т.е. артикли, союзы, предлоги и т.д.).

*Например,*

*Report of the President and Vice-Chancellor to the Board of Governors and the Senate (London, Ont.) = ISSN 0707-0233*

#### 4.1.2.4 Форма наименования издающей организации

Наименование издающей организации используется в качестве поясняющего термина в форме, указанной в источнике заглавия.\*

*Например,*

*Transactions (North Carolina Medical Society) = ISSN 0361-5537*  
*Bulletin (Bach Society) = ISSN 0309-7021*  
*Journal (North Western Society for Industrial Archeology and History) = ISSN 0141-643X*

**Редакционное примечание:** Центры, участвующие в библиографических соглашениях Программы CONSER (Cooperative Online SERIALS Program), могут приводить наименование издающей организации в форме, установленной национальной практикой каталогизации для использования в заголовках и других точках доступа.

Если наименование издающей организации указано на источнике заглавия более чем в одной форме, то выбирается форма, наиболее заметная в полиграфическом оформлении, или, если это не применимо, выбирается самая краткая форма (но не акроним и не инициальная аббревиатура), адекватно идентифицирующая издающую организацию. Другие формы наименования издающей организации могут быть использованы для построения варианта заглавия.

*Например,*

*Ключевое заглавие: Annual accounts (Welsh Water Authority) = ISSN 0142-0291*  
*Вариант заглавия: Annual accounts (Awdurdod Dwr Cymru)*

Если наименование издающей организации не указано на источнике заглавия, оно берется из других мест ресурса. Если более одной формы представлены на ресурсе, выбирается форма, наиболее заметная в полиграфическом оформлении, или, если это не применимо, выбирается самая краткая

форма (но не акроним и не инициальная аббревиатура), адекватно идентифицирующая издающую организацию

*Например,*

*Technical bulletin (Institute of Chartered Accountants in England) = ISSN 0143-9758*

Если в источнике заглавия указано более одной издающей организации, то в качестве наименования издающей организации, которое будет использоваться как поясняющий термин, выбирается наименование, наиболее выделенное в полиграфическом оформлении; или, если эти наименования имеют одинаковое оформление, то выбирается наименование, указанное первым. Наименования других издающих организаций используются в качестве поясняющих терминов для построения вариантов заглавия.

*Например,*

*Ключевое заглавие: Joint report (British Columbia Ministry of Forests/Canadian Forestry Service) = ISSN 0821-8021*

*Вариант заглавия: Joint report (British Columbia Ministry of Lands, Parks and Housing/ Canadian Forestry Service)*

#### 4.1.2.5 Место публикации и дата публикации

Место публикации используется в качестве поясняющего термина для отличия одного и того же основного заглавия двух или более продолжающихся ресурсов, публикуемых в разных местах.

*Например,*

*Family (Alton) = ISSN 0260-1516*

*Family (Boca Raton) = ISSN 0272-992X*

Место публикации, т.е. название города и т.д., при необходимости, дополняется указанием штата или другой соответствующей географической единицы, и эти элементы отделяются друг от друга запятой.

*Например,*

*AnalgesiaFile (San Antonio, Texas) = ISSN 1057-2260*

Если места самого по себе недостаточно, добавляются место публикации и дата начала публикации, отделенные друг от друга точкой.

*Например,*



*Family herald (Montreal. 1859) = ISSN 0842-0262*

*Family herald (Montreal. 1956) = ISSN 0842-0300*

*Architecture (Paris. 1979) = ISSN 0220-7591*

*Architecture (Paris. 1888) = ISSN 0766-6292*

Если более раннее заглавие возобновляется после периода выхода под другим заглавием, то добавляется одна лишь дата.

#### 4.1.2.6 Сведения об издании по языку

Сведения об издании по языку, как правило, используются в качестве поясняющего термина для отличия изданий одного ресурса, выходящих на различных языках с одним и тем же основным заглавием. Если сведения об издании не указаны на источнике заглавия, то поясняющий термин дается на языке содержания ресурса. Слово «издание» и его эквиваленты на других языках сокращаются в соответствии со *Списком сокращений слов в заглавии сериального ресурса*. Список сведений об издании по языку на нескольких языках приводится в Приложении 6.

*Например,*

*Agrindex (Ed. española) = ISSN 1010-3333*

*Agrindex (Ed. française) = ISSN 1010-3325*

*Agrindex (English ed.) = ISSN 1010-3317*

#### 4.1.2.7 Сведения об издании по месту

Сведения об издании по месту используются в качестве поясняющего термина для отличия изданий одного ресурса, выходящих в различных местах с одним и тем же основным заглавием. Если сведения об издании по месту не указаны на источнике заглавия, поясняющий термин представляется на языке источника заглавия. Слово «издание» и его эквиваленты на других языках сокращаются в соответствии со *Списком сокращений слов в заглавии сериального ресурса*.

*Например,*

*Le Cep (Ed. Montagne) = ISSN 1141-1686*

*Le Cep (Ed. Plaine) = ISSN 1141-1694*

*Alberta Catholic directory (Calgary ed.) = ISSN 0316-4756*

*Alberta Catholic directory (Edmonton ed.) = ISSN 0316-4748*

#### 4.1.2.8 Сведения об издании по носителю

Сведения об издании по носителю используются в качестве поясняющего термина для отличия изданий одного ресурса, выходящих на различных носителях с одним и тем же основным заглавием. Слово «издание» и его сокращение «изд.» (а также их эквиваленты на других языках) в поясняющем термине не требуются (если это грамматически приемлемо). Список сведений об издании по носителю, приводится в Приложении 7.

*Например,*

*Ancient biomolecules (Online) = ISSN 1607-8411*

*Ancient biomolecules (Print) = ISSN 1358-6122*

*CMibrief (Trykt utg.) = ISSN 0809-6732*

*CMibrief (Online) = ISSN 0809-6740*

#### 4.1.2.9 Издающая организация или издатель

Наименование издающей организации используется в качестве поясняющего термина, если основное заглавие является обобщающим или если ни одна вышеуказанная информация не является подходящей.

*Например,*

*Trait d'union (Ministère de la culture et de l'environnement) = ISSN 0220-2980*

*Trait d'union (Mutuelle complémentaire des retraités de l'AP) = ISSN 0336-9188*

*Economic bulletin (Institute of Grocery Distribution. Research Services) = ISSN 0261-8648*

*Economic bulletin (Economic Committee, Communist Party of GB) = ISSN 0309-7854*

Наименование коммерческого издателя может быть использовано для пояснения ключевого заглавия, если ни один другой элемент не позволяет отличить идентичные заглавия.

*Например,*

*Marine science (Plenum) = ISSN 0160-273X*

*Marine science (Dekker) = ISSN 0362-1707*

*Примечание: Оба сериальных ресурса публикуются в Нью-Йорке с 1974 года.*

#### 4.1.2.10 Другая библиографическая информация

Если издающая организация, издатель, сведения об издании, место публикации и/или дата публикации не позволяют адекватно отличить идентичные ключевые заглавия, то в качестве

поясняющего термина на языке источника заглавия может быть добавлена другая информация, например, периодичность, тип публикации и т.д.

*Например,*

*McCall's = ISSN 0024-8908*

*McCall's (Pattern book) = ISSN 0198-2478*

*Poligrafičeskáâ promyšlennost' (Ekspress-informaciâ) = ISSN 0130-8238*

*Poligrafičeskáâ promyšlennost' (Obzornaâ informaciâ) = ISSN 0134-9147*

## 4.2 Представление поля «Ключевое заглавие» в библиографических форматах

### 4.2.1 MARC 21: поле 222

#### **Примечание о начальных артиклях**

Второй индикатор используется для указания количества символов (включая пробелы), которые не должны учитываться при сортировке. Максимальное количество символов (включая пробелы), которые могут быть игнорированы при сортировке, составляет девять.

#### **Альтернативный метод**

Количество символов, не учитываемых при сортировке, также может быть обозначено с использованием набора символов библиографического контроля (ISO 6630) в позициях 08/08 и 08/09, которые представлены «NSB» и «NSE».

Мет ка поля	Индикат оры		Код ы подп олей	Элементы данных	Обязательный		Повт оряе тся	Примечание
	1	2			Полная запись	Краткая запись		
222				Ключевое заглавие	Да	Да	Нет	Пунктуация приводится каталогизатором (См. Раздел 1.3.1)
	#			Не определен				
		0-9		Количество несортируемых символов				
			\$a	Ключевое заглавие	Да	Да	Нет	

			\$b	Поясняющая информация	Да, если применимо	Да, если применимо	Нет	Пунктуация приводится каталогизатором (См. Раздел 1.3.1)
			\$6	Связь	Нет	Нет	Нет	

*Например,*

*A hét zeneműve*

*222 #1 \$a A hét zeneműve*

*Countryman (Bletchley)*

*222 #0 \$a Countryman \$b (Bletchley)*

*Archives européennes de sociologie*

*222 #0 \$a Archives européennes de sociologie*

*La lettre V*

*222 #2 \$a La lettre V*

*Fauna Hemrvegica. Ser. B, Hemrwegian journal of entomology*

*222 #0 \$a Fauna Hemrvegica. Ser. B, Hemrwegian journal of entomology*

*Revue d'écoHemmie industrielle (En ligne)*

*222 #0 \$a Revue d'écoHemmie industrielle \$b (En ligne)*

*La Lettre (Artois entreprendre)*

*222 #2 \$a La Lettre \$b (Artois entreprendre)*

*Baiocana*

*222 #0 \$a Baiocana*

#### **4.2.2 UNIMARC: поле 530**

##### **Примечание о начальных артиклях**

Количество символов, не учитываемых при сортировке, обозначается с использованием набора символов библиографического контроля (ISO 6630) в позициях 08/08 и 08/09, которые представлены «NSB» и «NSE»..

Метка	Индикаторы	Коды	Элементы данных	Обязательный	Повторя	Примечание
-------	------------	------	-----------------	--------------	---------	------------

поля	1	2	подп олей		Полная запись	Краткая запись	есть	
530				Ключевое заглавие	Да	Да	Нет	Пунктуация приводится каталогизатором (См. Раздел 1.3.1)
	0			Ключевое заглавие такое же, что и основное заглавие				
	1			Ключевое заглавие отличается от основного заглавия				
		#		Не определен				
			\$a	Ключевое заглавие	Да	Да	Нет	
			\$b	Поясняющий элемент	Да, если примени мо	Да, если применимо	Нет	Пунктуация приводится каталогизатором (См. Раздел 1.3.1)

## 5. ОСНОВНОЕ ЗАГЛАВИЕ

### [ОБЯЗАТЕЛЬНЫЙ ЭЛЕМЕНТ]

Следующие правила в отношении основного заглавия устанавливаются согласно правилам ISBD.

Основное заглавие представляет собой заглавие продолжающегося ресурса. Источники информации для основного заглавия находятся в Разделе 1.6.

В записях ISSN, основное заглавие имеет двойную функцию: оно записывается в качестве специфического элемента данных в соответствующем поле, а также является основой для установления ключевого заглавия (Раздел 4).

#### Примеры основных заглавий

	Основное заглавие:
Le Monde	газеты
Cartactual	периодического издания
Farm & home almanac	ежегодника
Wissenschaftliche Arbeiten aus dem Burgenland	журнала
Kulturwissenschaften	подсерии
Amazon.com	интегрируемого ресурса
Patient teaching loose-leaf library	интегрируемого ресурса
A century of lawmaking for a new nation	интегрируемого ресурса
Webdo	интегрируемого ресурса

### 5.1 Основное заглавие может принимать различные формы

а) Основное заглавие может состоять только из обобщающего термина или терминов.

*Например,*

*Journal*

*Textes et documents*

б) Основное заглавие может состоять только из имени лица или наименования организации, если титульная страница не содержит другого заглавия, кроме этого.

*Например,*

*Syndicat national des fabricants de bronzes, luminaires, vitrines et étalages, ferronnerie d'art et industries Annexes = ISSN 0222-1535*  
*Fachhochschule Konstanz = ISSN 0343-6764*  
*American Shakespeare Festival Theatre = ISSN 0090-2217*

с) Основное заглавие может представлять собой или включать в себя набор инициалов, акроним или логотип, заметно отображенные на титульной странице.

*Например,*

*IFLA journal = ISSN 0340-0352*  
*Collection CAP = ISSN 0337-8063*  
*ICSU review = ISSN 0536-1338*  
*B.A.F.S. = ISSN 0726-5700*

Если заглавие представлено в полной форме и в форме набора инициалов или акронима, то в качестве основного заглавия выбирается полная форма, а инициалы или акроним приводятся как вариант заглавия (см. Раздел 6).

d) Основное заглавие может представлять собой или включать в себя буквы или цифры (см. Раздел 5.3.а).

*Например,*

*00 = ISSN 0917-7256*  
*37 design & environment projects = ISSN 0953-3625*  
*Contact II = ISSN 0197-6796*

Полная форма может быть дана в качестве варианта заглавия (см. Раздел 6).

e) Основное заглавие может включать сведения об ответственности, имя издателя или детали, относящиеся к другим элементам описания (например, к сведениям об издании), если такая информация является грамматически неотъемлемой частью заглавия.

*Например,*

*Poultry Research Centre newsletter = ISSN 1207-8115*  
*University of California publications in classical archaeology = ISSN 0896-8837*  
*Willing's press guide = ISSN 0000-0213*  
*Rapport de gestion de la Banque nationale suisse = ISSN 1421-5500*  
*British Pteridological Society bulletin = ISSN 0301-9195*

f) Основное заглавие может состоять из общего заглавия и обозначения зависимого заглавия и/или зависимого заглавия (т. е. общее заглавие, обозначение раздела и/или частное заглавие; заглавие основного продолжающегося ресурса и/или типовое заглавие приложения или вкладыша; заглавие основной серии, обозначение подсерии и/или типовое заглавие подсерии, см. Раздел 5.3.б).

*Например,*

*IEE proceedings. A, Science, measurements and technology = ISSN 0960-7641*

*Acta Universitatis Carolinae. Philologica = ISSN 0567-8269*

*Botanica rhedonica. Série A = ISSN 0374-1885*

## **5.2 Выбор основного заглавия**

### **5.2.1 Продолжающиеся ресурсы с одной титульной страницей**

а) Если на титульной странице присутствуют два или более заглавий на одном языке и/или в одной графике, основное заглавие выбирают на основе полиграфического оформления заглавий на титульной странице, или на основе последовательности заглавий на титульной странице.

б) Когда заглавия на разных языках или в разных графиках, основным заглавием является заглавие на языке и в графике содержания продолжающегося ресурса. Если этот критерий нельзя применить, то основное заглавие выбирают на основе полиграфического оформления заглавий на титульной странице, или, на основе последовательности заглавий на титульной странице.

с) В случае, когда приходится выбирать между полной формой заглавия и акронимом или начальными буквами, представляющими полную форму, в качестве основного заглавия выбирается полная форма, а инициалы или акроним приводятся в качестве варианта заглавия (см. также Раздел б).

*Например,*

*Acquisition & development directory = ISSN 0897-5183*

*Редакционное примечание: Заглавие также представлено как: ADD*

*Belgian journal of linguistics = ISSN 0774-5141*

*Редакционное примечание: Заглавие также представлено как: BJL*

### **5.2.2 Продолжающийся ресурс с более чем одной титульной страницей**



а) Когда продолжающийся ресурс имеет более одной титульной страницы, как в случае с ресурсом на нескольких языках или в нескольких графиках с титульной страницей на каждом языке или в каждой графике, основное заглавие берется с титульной страницы на языке и в графике содержания основной части продолжающийся ресурса.

б) Когда этот критерий нельзя применить (например, потому что содержание равно представлено на двух или более языках, либо в двух или более графиках), основное заглавие выбирают с основной (правой) титульной страницы разворотного титульного листа или с первой из нескольких основных титульных страниц.

с) В случае продолжающегося ресурса с двойным входом (тет-беш), где текст или титульные страницы на двух языках и/или в двух графиках и имеют равный статус, выбор основного заглавия остается на усмотрение библиографирующего учреждения. Заглавие, которое не выбрали в качестве основного, приводят как параллельное заглавие (см. Раздел 6). Продолжающемуся ресурсу с двойным входом (тет-беш), присваивается только один ISSN.

д) В других случаях (вкладыш /вкладка), когда считается, что продолжающийся ресурс содержит более одного продолжающегося ресурса, каждый со своей собственной титульной страницей и нумерацией, каждому из них присваивается отдельный ISSN и делается отдельная запись.

Вариант заглавия (кроме параллельных заглавий, см. Раздел 5.4), не выбранный в качестве основного заглавия, будь то представленный на титульной странице (страницах) или в других частях продолжающегося ресурса, приводится в соответствующем поле (см. Раздел 6).

### 5.3 Правила приведения основного заглавия

а) Основное заглавие приводится дословно в соответствии с титульной страницей, но прописные буквы или пунктуацию воспроизводить не обязательно (см. Разделы 1.3, 1.4 и 1.5).

*Например,*

*The unabashed librarian = ISSN 0049-514X*

*Редакционное примечание: Заглавие представлено как U\*N\*A\*B\*A\*S\*H\*E\*D librarian*

При приведении основного заглавия явные типографские опечатки исправляют, а заглавие в том виде, в каком оно присутствует на продолжающемся ресурсе, дают в качестве варианта заглавия. В случае сомнения в правильности написания слова или слов, их приводят в том виде, как указано на ресурсе

*Например,*

*Housing starts = ISSN 1524-2412*

*Редакционное примечание: Заглавие представлено в томе 1, №1 как Housing sarts*

но

*Lakeland librarian*

*Редакционное примечание: Заглавие представлено как Lakeland lib\*arian*

Если заглавие включает дату, имя, число и т. д., которые варьируются от выпуска или части к выпуску или части или от итерации к итерации, эту дату, имя, число и т. д. опускают. Данный пропуск обозначают многоточием, за исключением случаев, когда данные находятся в начале заглавия.

*Например,*

*Frommer's Washington, D.C., on \$ ... a day = ISSN 8755-5441*

*Редакционное примечание: На титульной странице: Frommer's Washington, D.C., on \$35 a day*

*Tagungsbericht der Österreichischen Gesellschaft für Gefässchirurgie = ISSN 0300-0141*

*Редакционное примечание: На титульной странице: 2. Tagungsbericht der Österreichischen Gesellschaft für Gefässchirurgie*

В исключительных случаях часть сведений очень длинного основного заглавия может быть пропущена, если это не меняет его смысл, не теряется существенная информация и не нарушается грамматическая связь. Если в основном заглавии имел место пропуск, то дается многоточие. При пропуске в основном заглавии никогда не опускают первые пять слов (шесть, если первое слово – артикль).

Если основное заглавие включает сведения, в которых упоминается о более раннем заглавии, или о поглощенном заглавии и т. д., то, независимо от того, связаны ли они грамматически с остальной частью заглавия или нет, эти сведения не приводят как часть заглавия. Многоточие не ставят. Связь с другими ресурсами указывается в соответствующих полях (см. Раздел 15).

*Например,*

*International gas report = ISSN 0266-9382*

*Но не: International gas report, including World gas report*

*Поглотило: World gas report*

## b) Общие и зависимые заглавия

Если основное заглавие состоит из общего заглавия и зависимого заглавия, первым элементом является общее заглавие, за которым следует обозначение зависимого заглавия или само зависимое заглавие, или и то, и другое. Зависимое заглавие следует сразу за общим заглавием.

*Например,*

*Разделы:*

*Acta belgica. Medica physica = ISSN 0771-5684*

*Études commerciales. Série C = ISSN 0338-9030*

*Journal of polymer sciences. Part A, General papers = ISSN 0449-2951*

*Раздел с подразделами:*

*Analele Universității București. Seria științe sociale. Estetică = ISSN 1220-0220*

*Pubblicazioni dell'Università del Sacro Cuore. Contributi. Sociologia = ISSN 0540-0481*

*Pubblicazioni dell'Università del Sacro Cuore. Contributi. Scienze mediche = ISSN 1123-9611*

*Приложения:*

*Dansk periodicafortegnelse. Supplement = ISSN 0084-9596*

*La lettre du maire. Textes et documents = ISSN 0183-6226*

*American journal of medical genetics. Supplement = ISSN 1040-3787*

*Подсерии:*

*Collection Actions sociales. Série ANAS = ISSN 1290-7499*

*Collection Points. Série Science = ISSN 0337-8160*

*Studia religiosa Helvetica. Series altera = ISSN 1424-7593*

При описании приложения или вкладыша с зависимым заглавием заглавие основного продолжающегося ресурса дают также в связывающих полях.

При описании подсерии с зависимым заглавием, заглавие основной серии также дают в соответствующем связывающем поле.

Зависимое заглавие (заглавия), присутствующие в продолжающемся ресурсе, но не титульной странице, дают в квадратных скобках.

с) Обозначение серии

Любые цифры или другая информация, относящаяся к хронологическому обозначению серии, в качестве зависимого заглавия не приводятся .

*Например,*

*На титульных страницах: Nuovo archivio veneto.*

*Ser. 2 (1891-1900)*  
*Nuovo archivio veneto.*  
*Ser. 3 (1901- )*

*Основное заглавие: Nuovo archivio veneto*  
*Ключевое заглавие: Nuovo archivio veneto = ISSN 0393-6694*

## **5.4 Варианты**

Варианты основного заглавия, представленные в описываемом продолжающемся ресурсе, приводятся в качестве вариантов заглавия (см. Раздел 6).

## **5.5 Начальные артикли в основном заглавии**

Начальные артикли сохраняются в основных заглавиях, но не учитываются при сортировке, кроме случаев, когда они являются частью личного имени или географического названия.

*Например,*

*Основное заглавие с начальным артиклем, не учитываемым при сортировке*  
*Le Monde*  
*Основное заглавие с начальным артиклем, сохраняемым при сортировке*  
*Los Angeles bulletin*

## **5.6 Представление «Основного заглавия» в библиографических форматах**

### **5.6.1 MARC 21: поле 245**

#### **Примечание о начальных артиклях**

Второй индикатор используется для указания количества символов (включая пробелы), не учитываемых при сортировке. Максимальное количество символов (включая пробелы), которые могут не учитываться при сортировке, составляет девять.

#### **Альтернативный метод**

Количество символов, не учитываемых при сортировке, также может быть обозначено с использованием набора символов библиографического контроля (ISO 6630) в позициях 08/08 и 08/09, которые представлены : «NSB (Начало несортируемых символов)» и «NSE (Конец несортируемых символов)».

Мет ка поля	Индикат оры		Код ы подп олей	Элементы данных	Обязательный		Повт орья тся	Примечание
	1	2			Полная запись	Краткая запись		
245				Основное заглавие	Да	Да	Нет	
	1			Добавочный поисковый признак				
		0-9		Количество не учитываемых при сортировке символов				
			\$a	Заглавие	Да	Да	Нет	
			\$n	Номер части/ Раздела произведения	Да, если примени мо	Да, если применим	Да	
			\$p	Заглавие части/ Раздела произведения	Да, если примени мо	Да, если применим	Да	
			\$b	Связь	Нет	Нет	Нет	

*Например,*

*222 #0 \$a Bulletin \$b Canadian Association of Medical Record Librarians. 1944  
245 1# \$a Bulletin.*

*222 #0 \$a Fauna Hemrvegica. Serie B, Hemrwegian journal of entomology  
245 1# \$a Fauna Hemrvegica. \$n Serie B, \$p Hemrwegian journal of entomology.*

### 5.6.2 UNIMARC: поле 200

#### Примечание о начальных артиклях

Количество символов, не учитываемых при сортировке, также может быть обозначено с использованием набора символов библиографического контроля (ISO 6630) в позициях 08/08 и 08/09, которые представлены : «NSB (Начало несортируемых символов)» и «NSE (Конец несортируемых символов)».

Мет ка поля	Индикат оры		Код ы подп олей	Элементы данных	Обязательный		Повт орья тся	Примечание
	1	2			Полная запись	Краткая запись		

200				Основное заглавие	Да	Да	Нет	
	0			Заглавие не является значимым				
	1			Заглавие является значимым				
		#		Не определен				
			\$a	Основное заглавие	Да	Да	Нет	
			\$h	Номер части/ Раздел	Да, если применимо	Да, если применим	Да	
			\$i	Название части/ Раздел	Да, если применимо	Да, если применим	Да	

## 6. ВАРИАНТЫ ЗАГЛАВИЯ

### [ОБЯЗАТЕЛЬНЫЙ ЭЛЕМЕНТ, ЕСЛИ ПРИМЕНИМ]

Это поле используется для записи других заглавий, помимо ключевого заглавия. Такие заглавия включают варианты заглавий, найденные на самих ресурсах, например, заглавия обложки или параллельные заглавия; незначительные изменения заглавий, которые не привели к присвоению нового ISSN и ключевых заглавий; и полные формы ключевого заглавия, которые предусмотрены в качестве альтернативных точек доступа. Варианты заглавия приводятся с ресурса, в то время как полные формы составляются каталогизатором. Варианты заглавия не обязательно должны быть уникальными.

Это поле также используется для записи других сведений, относящихся к заглавию (особенно сведений, помещённых после заглавия), если эти заглавия необходимы для идентификации ресурса и заглавий, под которыми обычно известен ресурс, даже если это заглавие не указано на ресурсе.

При наличии в ключевом заглавии акронима, цифры, символа и т.п., каталогизатор составляет вариант заглавия, включающий в себя полную форму акронима, цифры или символа.

Начальные артикли сохраняются, но не учитываются при сортировке (за исключением тех, которые являются неотъемлемой частью личных имен или географических наименований). Они не сохраняются в наименовании издающей организации, используемой в структуре обобщающего заглавия, если только наличие артикла не обусловлено грамматическими соображениями.

### 6.1 Представление «Вариантов заглавия» в библиографических форматах

#### 6.1.1 MARC 21: поле 246

##### **Примечание о начальных артиклах**

Начальные артикли, как правило, не записываются в поле 246, если только целью не является их отражение при сортировке.

Метки поле й	Индикаторы		Коды подп олей	Элементы данных	Обязательный		Повторяется	Примечание
	1	2			Полная запись	Краткая запись		
246				Вариант заглавия	Да, если применимо	Нет	Да	Порядок ввода нескольких полей 246 обычно определяется

								значением позиции второго индикатора
	1			Примечание и добавочный поисковый признак генерируются				
	3			Примечание не генерируется, добавочный поисковый признак генерируется				
		#		Тип не определен				
		0		Доступ к частям заглавий и полных форм ключевых заглавий				
		1		Параллельные заглавия				
		2		Частное заглавие				
		3		Другие не определенные формы заглавия				
		4		Заглавие обложки				
		5		Заглавие на дополнительной титульной странице				
		6		Заглавие на первой странице текста				
		7		Заглавие колонтитула				
		8		Заглавие корешка				
			\$a	Заглавие	Да	Да	Нет	
			\$n	Номер части / раздела произведения			Да	
			\$p	Заглавие части / раздела произведения			Да	
			\$b	Связь			Нет	

*Например,*



222 ## \$aInternationale Zeitschrift für Elektrowärme

246 31 \$aJournal International d'électrothermie

246 31 \$a International journal on electro-heat

222 ## \$aStatistik von Niedersachsen

246 33 \$aStatistik Niedersachsen

222 ## \$a37 design environment projects

246 30 \$aThirty-seven design environment projects

222 ## \$aJournal of accident & emergency medicine

246 30 \$aJournal of accident and emergency medicine

### 6.1.2 UNIMARC: поля 510, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 532

#### Примечание о начальных артиклях

Количество символов, не учитываемых при сортировке, также может быть обозначено с использованием набора символов библиографического контроля (ISO 6630) в позициях 08/08 и 08/09, которые представлены : «NSB (Начало несортируемых символов)» и «NSE (Конец несортируемых символов)».

Метки поля	Индикаторы		Коды подпелей	Элементы данных	Обязательный		Повторяется	Примечание
	1	2			Полная запись	Краткая запись		
510				Параллельное заглавие	Да, если применимо	Нет	Да	
	0			Параллельное заглавие не является значимым				
	1			Параллельное заглавие является значимым				
		#		Не определен				
			\$a	Параллельное заглавие	Да		Нет	
			\$h	Номер части	Да, если применимо		Нет	

			\$i	Заглавие части	Да, если применимо		Нет	
512				Заглавие обложки	Да, если применимо	Нет	Да	
	0			Заглавие обложки не является значимым				
	1			Заглавие обложки является значимым				
		#		Не определен				
			\$a	Заглавие обложки	Да		Нет	
			\$e	Другие сведения, относящиеся к заглавию	Да, если применимо		Нет	
513				Заглавие на дополнительной титульной странице	Да, если применимо	Нет	Да	
	0			Заглавие на дополнительной титульной странице не является значимым				
	1			Заглавие на дополнительной титульной странице является значимым				
		#		Не определен				
			\$a	Заглавие на дополнительной титульной странице	Да		Нет	
			\$h	Номер части	Да, если применимо		Нет	
			\$i	Заглавие части	Да, если применимо		Нет	
514				Заглавие на первой странице текста	Да, если применимо	Нет	Да	
	0			Заглавие на первой				

				странице текста не является значимым				
	1			Заглавие на первой странице текста является значимым				
		#		Не определен				
			\$a	Заглавие на первой странице текста	Да		Нет	
			\$e	Другие сведения, относящиеся к заглавию	Да, если применимо		Нет	
515				Заглавие колонтитула	Да, если применимо	Нет	Да	
	0			Заглавие колонтитула не является значимым				
	1			Заглавие колонтитула является значимым				
		#		Не определен				
			\$a	Заглавие колонтитула	Да		Нет	
516				Заглавие на корешке	Да, если применимо	Нет	Да	
	0			Заглавие на корешке не является значимым				
	1			Заглавие на корешке является значимым				
		#		Не определен				
			\$a	Заглавие на корешке	Да		Нет	
			\$e	Другие сведения, относящиеся к заглавию	Да, если применимо		Нет	
517				Другие варианты заглавия	Да, если применимо	Нет	Да	
	0			Вариант заглавия не является значимым				

	1			Вариант заглавия является значимым				
		#		Не определен				
			\$a	Вариант заглавия	Да		Нет	
			\$e	Другие сведения, относящиеся к заглавию	Да, если применимо		Нет	
532				Полное (расширенное) заглавие	Да, если применимо	Нет	Да	
	0			Полное (расширенное) заглавие не является значимым				
	1			Полное (расширенное) заглавие является значимым				
		0		Инициальная аббревиатура				
		1		Цифры				
		2		Сокращения				
		3		Другое, нелатинские символы				
			\$a	Полное (расширенное) заглавие	Да		Нет	

## 7. СОКРАЩЕННОЕ КЛЮЧЕВОЕ ЗАГЛАВИЕ

### [ОБЯЗАТЕЛЬНЫЙ ЭЛЕМЕНТ ДЛЯ НАУЧНЫХ РЕСУРСОВ]

Следующие правила используются для сокращения ключевых заглавий на языках, использующих кириллический, греческий и латинский алфавиты. Ключевые заглавия на языках, использующих другие алфавиты, не сокращаются. В таких случаях сокращенные ключевые заглавия не записываются.

Нижеприведенные правила основаны на международном стандарте *ISO 4: Информация и документация. Правила сокращения слов в названиях и названиях публикаций*. Международный центр ISSN, на который возложены обязанности ISO выступать в качестве уполномоченного органа ISO 4 по регистрации, также несет ответственность за ведение *List of title word abbreviations. Titles of serials and other continuing resources/Списка сокращений слов в заглавиях. Заглавия сериальных и других продолжающихся ресурсов*.

### 7.1 Правила сокращения ключевых заглавий

См. Раздел 7.2.

Сокращенное ключевое заглавие устанавливается посредством замены каждого слова ключевого заглавия соответствующим сокращением из *List of title word abbreviations. Titles of serials and other continuing resources/Списка сокращений слов в заглавиях. Заглавия сериальных и других продолжающихся ресурсов* и путем опускания артиклей, предлогов и союзов. Если в списке отсутствует сокращение для конкретного слова, необходимо следовать инструкциям, приведенным в Разделе 7.2.

#### 7.1.1 Ключевые заглавия, состоящие из одного слова

Ключевые заглавия, состоящие из одного слова, не сокращаются. В таких случаях ключевое заглавие и сокращенное ключевое заглавие являются одинаковыми. Если ключевое заглавие состоит только из одного слова или из одного слова с начальным артиклем или предлогом, то это слово не сокращается (см. Раздел 7.1.7).

*Например,*

*Ключевое заглавие: Nefrologia*

*Сокращенное ключевое заглавие: Nefrologia*

*Ключевое заглавие: Cosmopolitan*

*Сокращенное ключевое заглавие: Cosmopolitan*

*Ключевое заглавие: Sans Frontière*

*Сокращенное ключевое заглавие: Sans Frontière*

### 7.1.2 Ключевые заглавия, состоящие из одного слова и поясняющей информации

Если ключевое заглавие состоит из однословного заглавия и поясняющей информации, то сокращается только поясняющая информация.

*Например,*

*Ключевое заглавие: Forum (Düsseldorf)*

*Сокращенное ключевое заглавие: Forum (Düsseld.)*

*Ключевое заглавие: Annales (Université catholique de Louvain)*

*Сокращенное ключевое заглавие: Annales (Univ. cathol. Louvain)*

### 7.1.3 Ключевые заглавия, состоящие из одного слова и таких терминов, как «приложение» и т.д.

Если ключевое заглавие состоит из однословного заглавия, за которым следует такой термин, как часть, раздел, серия, приложение и т.д., сокращаются только такие термины.

*Например,*

*Ключевое заглавие: Medicina. Suplemento (Buenos Aires)*

*Сокращенное ключевое заглавие: Medicina, Supl. (B. Aires)*

### 7.1.4 Порядок слов

Порядок слов в сокращенном ключевом заглавии соответствует порядку слов ключевого заглавия.

*Например,*

*Ключевое заглавие: Archiv für deutsche Postgeschichte*

*Сокращенное ключевое заглавие: Arch. dtsh. Postgesch.*

### 7.1.5 Прописные буквы

Применение прописных букв в сокращенных словах следует применению прописных букв в словах ключевого заглавия.

*Например,*

*Ключ название: Archiv für deutsche Postgeschichte*

*Сокращенное ключевое заглавие: Arch. dtsh. Postgesch.*

### 7.1.6 Пунктуация

В сокращенном ключевом заглавии сохраняется вся пунктуация, имеющая место в ключевом заглавии, за исключением запятых и точек. Запятые опускаются и точки заменяются запятыми, за исключением случая акронимов. Все сокращения, включая контрактуры, должны заканчиваться точкой.

*Например,*

*Ключевое заглавие: Acta Universatis Carolinae. Iuridica*

*Сокращенное ключевое заглавие: Acta Univ. Carol., Iurid.*

*Ключ название: E.S.A. bulletin*

*Сокращенное ключевое заглавие: E.S.A. bull.*

### 7.1.7 Артикли, союзы и предлоги

Артикли, союзы и предлоги в сокращенных ключевых заглавиях опускаются, за исключением:

а) предлогов в начале ключевого заглавия.

*Например,*

*Ключевое заглавие: Pour une géographie littéraire de la France*

*Сокращенное ключевое заглавие: Pour géogr. litt. Fr.*

б) предлогов и артиклей, которые являются неотъемлемой частью личных имен и географических наименований.

*Например,*

*Ключевое заглавие: Los Alamos science*

*Сокращенное ключевое заглавие: Los Alamos sci.*

с) предлогов, являющихся частью таких выражений, как *in vivo*, *in vitro*, и т.д.

*Например,*

*Ключевое заглавие: Journal of in vitro fertilization and embryo transfer*  
*Сокращенное ключевое заглавие: J. in vitro fertil. and embryo transf.*

### **7.1.8 Акронимы и инициальные аббревиатуры**

Акронимы и инициальные аббревиатуры не сокращаются.

*Например,*

*Ключевое заглавие: AEG ontladingen*  
*Сокращенное ключевое заглавие: AEG ontlad.*  
*Ключевое заглавие: Revue du CETHEDEC*  
*Сокращенное ключевое заглавие: Rev. CETHEDEC*

### **7.1.9 Наименования издающих организаций**

Слова в наименованиях издающих организаций сокращаются согласно правилам в Разделе 7 «Сокращенные ключевые заглавия».

*Например,*

*Ключевое заглавие: Proceedings of the International Seed Testing Association*  
*Сокращенное ключевое заглавие: Proc. Int. Seed Test. Assoc.*

Если национальная или международная практика отдает предпочтение акронимам для наименований издающих организаций, то они могут быть использованы (см. Раздел «Акронимы и инициальные аббревиатуры»).

*Например,*

*Ключевое заглавие: The United Nations disarmament yearbook*  
*Сокращенное ключевое заглавие: U.N. disarm. yearb.*

### **7.1.10 Специальные знаки и символы**

Специальные знаки или символы, представленные в ключевом заглавии, остаются в сокращенном ключевом заглавии без изменений, за исключением знака конъюнкции «&» и «+», когда они используются вместо союза «и».

*Например,*



*Ключевое заглавие: Europe on \$ ... a day*  
*Сокращенное ключевое заглавие: Eur. \$ day*  
*Ключевое заглавие: 2000 A.D. annual*  
*Сокращенное ключевое заглавие: 2000 A.D. annu.*  
*Ключевое заглавие: Computer & control abstracts*  
*Сокращенное ключевое заглавие: Comput. control abstr.*  
*Ключевое заглавие: Metall-Reinigung + Vorbehandlung*  
*Сокращенное ключевое заглавие: Met.-Reinig. Vorbehandl.*

### **7.1.11 Разделы**

Необходимо сохранять слова, номера и буквы, отличающие один раздел продолжающегося ресурса. Слова в заглавии раздела также сокращаются. Сокращения обобщающих терминов, таких как часть, раздел, серия и т.д. опускаются, если только они не требуются для целей идентификации.

*Например,*

*Ключевое заглавие: Annales scientifiques de l'Université de Besançon. Géologie*  
*Сокращенное ключевое заглавие: Ann. sci. Univ. Besançon, Géol.*

*Ключевое заглавие: Canadian journal of research. Section A, Physical sciences*  
*Сокращенное ключевое заглавие: Can. j. res., Sect. A Phys. sci.*

### **7.1.12 Идентичные сокращенные ключевые заглавия**

Сокращенные ключевые заглавия необходимо отличать добавлением поясняющего термина, как указано в 4.1.2.1, 4.1.2.3 - 4.1.2.10. Такой поясняющий термин всегда сокращается.

*Например,*

*Ключевое заглавие: Expériences et innovations en éducation*  
*Experiencias e innovaciones en educación*  
*Experiencias e innovaciones en educación*  
*Сокращенное ключевое заглавие: Exprér. innov. éduc. (Ed. fr.)*  
*Exper. innov. educ. (Ed. esp.)*  
*Exper. innov. educ. (Engl. ed.)*

### 7.1.13 Непредписанные сокращения, представленные в ключевых заглавиях

Если ключевое заглавие содержит сокращение, отличающееся от формы, предписанной в *List of title word abbreviations. Titles of serials and other continuing resources/Списке сокращений слов в заглавиях. Заглавия сериальных и других продолжающихся ресурсов*, то в сокращенном ключевом заглавии необходимо использовать предписанную версию.

*Например,*

*Ключевое заглавие: An. Pedesa*

*Сокращенное ключевое заглавие: Апi. Pedesa*

## 7.2 Правила сокращений слов

См. также «Правила сокращения ключевых заглавий».

### **Общая процедура**

Сокращения, допускаемые в сокращенных ключевых заглавиях, перечислены в *List of title word abbreviations. Titles of serials and other continuing resources/Списке сокращений слов в заглавиях. Заглавия сериальных и других продолжающихся ресурсов*, доступны на веб-сайте ISSN.

При отсутствии слова в списке и возникновении необходимости в новом сокращении, Национальный центр ISSN передает в Международный центр по электронной почте следующую информацию:

ISSN, слово, предлагаемое сокращение, код языка

После утверждения нового сокращения Международным центром, оно публикуется в *Списке сокращений слов в заглавиях. Заглавия сериальных и других продолжающихся ресурсов*, доступном по ссылке: <http://www.issn.org/services/online-services/access-to-the-ltwa/>.

### 7.2.1 Рекомендуемые методы сокращения

Рекомендуемым методом сокращения является усечение, то есть, с конца слова должны быть опущены, по крайней мере, две буквы.

*Например,*

*literature сокращается до lit.*

Слова, обычно сокращаемые посредством стяжения, могут сокращаться таким образом с учетом характеристики языка и национальной практики. В частности, распространенным приемом является исключение гласных.

*Например,*

*Zeitung сокращено ztg.  
könyvtár сокращено kvt.  
karangan сокращено krgn.*

Сокращения до одной буквы допускаются для часто используемых обобщающих терминов.

*Например,*

*journal сокращено j.  
Zeitschrift сокращено Z.*

Независимо от метода сокращения: усечения или стяжения, или комбинации обоих методов, в сокращаемом слове должны быть опущены, по крайней мере, две буквы.

Для обозначения сокращения используется точка, которая ставится после всех сокращений.

### 7.2.2 Диакритические знаки

Диакритические знаки в сокращениях не опускаются.

*Например,*

*ábrázolás сокращено ábráz.  
médecine сокращено méd.  
Überwachung сокращено Überwach.*

### 7.2.3 Искусственные слова

Искусственные слова сохраняются в том виде, как они представлены в ключевом заглавии. Тем не менее, новые слова, которые могут стать общепризнанной частью языка должны сокращаться.

*Например,*

*Diatat не сокращается  
chemtech не сокращается*

*sharemarket не сокращается*  
*narcoterrorist не сокращается*

#### 7.2.4 Формы множественного числа

Одинаковое сокращение используется для форм единственного и множественного числа, если изменение единственного числа на множественное не влияет на орфографию сокращения.

*Например,*

*library, libraries сокращено libr.*  
*Jahrbuch, Jahrbücher сокращено Jahrb.*

Различные сокращенные формы используются, если в методе сокращения является стяжение, и изменение единственного числа на множественное влияет на орфографию сокращения.

*Например,*

*country сокращено ctry.*  
*countries сокращено ctries.*  
*national сокращено natl.*  
*nationaux сокращено natx.*

Форма множественного числа может быть сокращена, даже если сокращение формы единственного числа не предусмотрено, но только при условии, что при сокращении в исходном слове опускаются, по крайней мере, две буквы.

*Например,*

*child не сокращается*  
*children сокращено child.*

#### 7.2.5 Другие флективные формы

Для всех флективных форм одного слова используются одинаковые сокращения.

*Например,*

*promyšlennost'*  
*promyšlennosti*      } *все формы сокращены prom.*  
*promyšlennostej*

## 7.2.6 Производные формы

Если орфографические изменения в производной форме изменяют часть слова, используемую в качестве сокращения, исходное слово и его производные имеют различные сокращенные формы.

*Например,*

*Scotland сокращено Scotl.*

*Scottish сокращено Scott.*

Если орфографические изменения не влияют на сокращение производного слова, сокращения для производной и исходной форм должны быть одинаковыми.

*Например,*

*physics сокращено phys.*

*physical сокращено phys.*

*organization сокращено organ.*

*organisé сокращено organ.*

Производные формы слова могут сокращаться, даже если исходная форма не сокращается.

*Например,*

*Gefahr не сокращается*

*gefährlich сокращено gefährl.*

Производная форма слова, приобретающая другое значение в результате присоединения элемента, имеющего специфическое сокращение или другую морфологическую структуру, должна иметь другое сокращение.

*Например,*

*information сокращено inf.*

*informatique сокращено inform.*

*psychical сокращено psych.*

*psychoeducation сокращено psychoeduc.*

*psychology сокращено psychol.*

### 7.2.7 Постпозитивные артикли

В языках, где артикли присоединяются к концу слов, для слова с постпозитивным артиклем и без него используется одинаковое сокращение.

*Например,*

*Relation*  
                                  } оба сокращено *relat.*  
*Relationerne*

### 7.2.8 Грамматические префиксы

В некоторых языках, таких как малайском и индонезийском языках, префиксы перед существительными или глаголами имеют грамматические функции. Такие грамматические префиксы в сокращениях удаляют или укорячивают.

*Например,*

*diperluas* сокращено *prls.*  
*berwarna* сокращено *wrn.*  
*kemasyarakatan* сокращено *kmsyrk.*

### 7.2.9 Семантически не связанные слова

Семантически не связанные слова имеют различные сокращения.

*Например,*

*ind.* является правильным сокращением для *industrial, industrie, industry, и т.д.*;  
*но не подходит для Indian, indication, induced и т.д.*

### 7.2.10 Сложные слова

Если сложное слово состоит из компонентов, каждый из которых имеет сокращение в *Списке сокращений слов в заглавиях*. В заглавиях сериальных и других продолжающихся ресурсов, необходимо сокращать каждый компонент и отделять сокращения точкой без пробела.

Тем не менее, точки, за исключением последней, могут быть опущены, если это принято в национальной практике.

*Например,*

*Forschungstechnologie сокращено как Forsch.technol.*

*informatiedossier сокращено как inf.doss.*

*gazdaságstatisztika сокращено как gazdstat.*

Дефис, содержащийся в сложных словах, сохраняют и в сокращенных формах. Каждую часть сокращения разделяют точкой и дефисом без пробелов.

*Например,*

*médecin-radiologie сокращенно méd.-radiol.*

*technisch-industriell сокращенно tech.-ind.*

Если сложное слово состоит из слова, которое имеет сокращение в *Списке сокращений слов в заглавиях*. В заглавия *сериальных и других продолжающихся ресурсов*, и компонента, который не имеет сокращения, то должна сокращаться только соответствующая часть слова. Если эти компоненты разделены дефисом, то дефис в сокращении сохраняют.

*Например,*

*hydrogeology сокращенно hydrogeol.*

*cartography сокращенно cartogr.*

*bio-acoustics сокращенные bio-acoust.*

### **7.2.11 Личные имена**

Личные имена не сокращаются. Прилагательные, образованные от личных имен, могут сокращаться.

*Например,*

*Mozart не сокращается*

*mozartien сокращенно mozart.*

### **7.2.12 Географические названия**

Названия географических объектов, т.е. городов, штатов, провинций или стран, могут сокращаться.

Названия крупных городов, или городов, часто используемых в заглавиях, или заканчивающихся на - burgh, -ton, -ville и т.д. должны сокращаться.

*Например,*

*New York сокращенно N.Y.*

*Southampton сокращенно Southampt.*

### 7.2.13 Замена знаков

В сокращение не должны включаться знаки, которые не представлены в сокращаемом слове.

*Например,*

*premier правильное сокращение prem.*

*но не I*

## 7.3 Представление «Сокращенного ключевого заглавия» в библиографических форматах

### 7.3.1 MARC 21: поле 210

Использование этого поля является факультативным, однако рекомендуется для научно-технических продолжающихся ресурсов.

Метка поля	Индикаторы		Коды подполей	Элементы данных	Обязательный		Повторяется	Примечание
	1	2			Полная запись	Краткая запись		
210				Сокращенное ключевое заглавие	Да, если применимо	Нет	Нет	
	1			Добавочный поисковый признак				
		#		Тип: Сокращенное ключевое заглавие				
			\$a	Сокращенное ключевое заглавие	Да		Нет	
			\$b	Сокращенная поясняющая информация	Да, если применимо		Нет	



			\$b	Связь				
--	--	--	-----	-------	--	--	--	--

*Например,*

*222 #2 \$a La co-action \$b (Ed. française)*

*210 1# \$a Co-action \$b (Ed. fr.)*

*222 #2 \$a La co-action \$b (English ed.)*

*210 1# \$a Co-action \$b (Engl. ed.)*

### **7.3.2 UNIMARC: поле 531**

Использование этого поля является факультативным, однако рекомендуется для научно-технических продолжающихся ресурсов.

Метка поля	Индикаторы		Коды подполей	Элементы данных	Обязательное		Повторяется	Примечание
	1	2			Полная запись	Краткая запись		
531				Сокращенное ключевое заглавие	Да, если применимо	Нет	Нет	
	#			Не определен				
		#		Не определен				
			\$a	Сокращенное ключевое заглавие	Да		Нет	
			\$b	Сокращенная поясняющая информация	Да, если применимо		Нет	

## 8. ВЫХОДНЫЕ ДАННЫЕ

### [ОБЯЗАТЕЛЬНЫЙ ЭЛЕМЕНТ]

Это поле используется для записи информации, относящейся к публикации продолжающегося ресурса: места публикации, имени/наименования издателя, даты или дат публикации.

Информация о провайдерах в записи ISSN не приводится.

*Например,*

*Сериальный ресурс, издаваемый Routledge и доступный в режиме онлайн через «Taylor and Francis online». В этом случае, в качестве издателя в записи ISSN отмечается только Routledge.*

### 8.1 Место публикации

Название города публикации записывают в форме, данной на публикации.

Если даны более одного места публикации, каждое из них записывают в отдельных подполях, в том порядке, в котором они находятся. Если более одного места публикации связаны только с одним издателем, подполе «место публикации» повторяют перед заполнением подполя, содержащего наименование издателя:

*Например,*

*Место публикации: Paris*  
*Наименование издателя: C.N.R.S.*

*Места публикации: New York*  
*London*  
*Наименование издателя: Pergamon Press*

*Места публикации: Oxford*  
*London*  
*Edinburgh*  
*Melbourne*  
*Наименование издателя: Blackwell Scientific Publications*

Место публикации может быть уточнено посредством указания более крупной территориальной единицы, в которую оно входит, чтобы отличить его от другого места с таким же названием, например, Boston, Mass.

Если место публикации не указано, вводится сокращение S.l. (sine loco = без места) в квадратных скобках.

***Редакционное примечание:** Национальные центры, использующие RDA, приводят вероятное место публикации, если это возможно. Если же это не представляется возможным, они записывают «место публикации не определено» на языке Национального центра.*

*Если место публикации меняется, может быть приведена соответствующая обновленная информация.*

## 8.2 Наименование издателя

Наименование издателя приводят в самой краткой форме, в которой оно может быть понято и определено на международном уровне. Если даны два и более издателей, связанные только с одним местом публикации, каждое из имен издателей записывают в отдельном подполе, в том порядке, в котором они находятся.

*Например,*

*Место публикации: Berkeley, Calif.*

*Наименование издателя: University of California Press*

*Место публикации: Budapest*

*Наименования издателей: Akadémiai Kiadó  
Argumentum*

Если даны несколько имен издателей и мест публикации, каждый из издателей с соответствующим местом публикации, записывают в том порядке, в котором они указаны на ресурсе.

*Например,*

*Место публикации: Budapest*

*Наименование издателя: Akadémiai Kiadó*

*Место публикации: Dordrecht*

*Наименование издателя: Kluwer Academic Publishers*

Если наименование издателя не указано, вводится сокращение s.n. (sine nomine = без имени) в квадратных скобках.

*Редакционное примечание: Национальные центры, использующие RDA, вместо этого вносят примечание «издатель не определен» на языке Национального центра.*

При изменении издателя, записывается соответствующая обновленная информация с указанием самого первого из известных издателя, любого промежуточного издателя и/или текущего/последнего издателя.

### 8.3 Дата публикации

В поле 260/264 \$c (MARC 21) и 210 \$d (UNIMARC) записываются годы публикации, которые отличаются от дат, приведенных в полях 008 (MARC 21) и 100 (UNIMARC). См. Раздел 16.2 для получения дополнительной информации о датах, записанных в поле 008.

*Например,*

*Поле 260 : Budapest : KSH, 2005-*

*Примечание: дата, отпечатанная на первом выпуске (приводится в поле 008): 2003*

### 8.4 Представление «Выходных данных» в библиографических форматах

#### 8.4.1 MARC 21: поля 260 и 264

Каждая запись ISSN должна содержать, по меньшей мере, одно поле 260 или одно поле 264 со вторым индикатором = 1 (индикатор 1 обозначает функцию «издатель»), см. ниже.

##### 8.4.1.1 Поле 260

Мет ка поля	Индикат оры		Код ы подп олей	Элементы данных	Обязательный		Повт орят ся	Примечание
	1	2			Полная запись	Краткая запись		
260				Публикация, распространение	Да, при отсутств ии поля 264 со вторым индикат ором =	Да, при отсутстви и поля 264 со вторым индикато ром = «1»	Да	

				«1»			
	#		Первый издатель из известных				Используется когда ресурс каталогизируется первый раз Эта информация не меняется, за исключением тех случаев, когда выявляется ошибка или появляются более ранние выпуски сериального ресурса с другими выходными данными
	2		Промежуточный издатель				Используется при изменении издателя или места публикации.
	3		Текущий / последний издатель				Используется при изменении издателя или когда изменяется место публикации, связанное с первым издателем из известных
		#	Не определен				
			\$a Место публикации, распространения	Да	Да	Да	Пунктуация, добавляемая перед кодом второго и т.д. подполя: - Двоеточие (:), если за подполем \$a следует подполе \$b - Точка с запятой (;), если за подполем \$a следует другое подполе \$a
			\$b Наименование	Да	Да	Да	Пунктуация,

				издателя, распространителя				добавляемая перед кодом следующего подполя: - Запятая (,), если за подполем \$b следует подполе \$c - Двоеточие (:), если за подполем \$b следует другое подполе \$b - Точка с запятой (;), если за подполем \$b следует подполе \$a
			\$c	Дата публикации, распространения	Да, если примени мо	Да, если примени мо	Да	Пунктуация, добавляемая в конце подполя \$c: - Точка (.) - Дефис (-) для открытой даты - Закрывающая квадратная скобка (]) - Закрывающая круглая скобка ())
			\$3	Описываемые материалы	Нет	Нет	Нет	По желанию, в это подполе может быть добавлена информация о датах, относящихся к месту или издателю.
			\$6	Связь	Нет	Нет	Нет	

*Например,*

*260 ## \$a Paris : \$b C.N.R.S.*

*260 ## \$a Berkeley, Calif. :\$b University of California Press*

*260 2# \$a New York ; \$a London :\$b Pergamon Press*

*260 3# \$a Oxford ; \$a London ; \$a Edingburgh ; \$a Melbourne :\$b Blackwell Scientific Publications*

*260 ## \$a Budapest : \$b Akadémiai Kiadó :\$b Argumentum*

*260 3# \$a Budapest : \$b Akadémiai Kiadó ; \$a Dordrecht : \$b Kluwer Academic Publishers*

*260 ## \$a Budapest : \$b KSH, \$c 2005-*

*260 ## \$a London : \$b Arts Council of Great Britain, \$c 1976*

Если меняется место публикации или издатель, рекомендуется добавление нового поля 260 со специфическим индикатором 3 в соответствии с информацией, указанной на текущем выпуске. В случае если поле(я) с этим специфическим индикатором 3 уже присутствует(ют) в записи, то его(их) соответственно изменяют и приводят с индикатором 2, описывающим информацию о промежуточных выходных данных.

*Например,*

*260 2# \$3 1980-May 1993 \$a London : \$b Vogue*

*260 3# \$3 June 1993- \$a London : \$b Elle*

#### **8.4.1.2 Поле 264**

**Редакционное примечание:** записи, созданные до добавления поля 264 в MARC 21 (2012) и показывающие последовательность издателей, могут содержать оба поля 260 и 264 (например, одно поле 260 для первого издателя и одно поле 264 для второго).

Метка поля	Индикаторы		Коды подполей	Элементы данных	Обязательный		Повторяется	Примечание
	1	2			Полная запись	Краткая запись		
264				Публикация	Да, со вторым индикатором = «1», при отсутствии поля 260.	Да, со вторым индикатором = «1», при отсутствии поля 260.	Да	
	#			Первый издатель из известных				Используется когда ресурс каталогизируется

								первый раз Эта информация не меняется, за исключением тех случаев, когда выявляется ошибка или появляются более ранние выпуски сериального ресурса с другими выходными данными.
	2			Промежуточный издатель				Используется при изменении издателя или места публикации.
	3			Текущий последний издатель /				Используется при изменении издателя / распространителя или изменении места публикации, связанного с первым издателем.
		1		Публикация				Второй индикатор = 1 в 264 обозначает функцию «издатель»
			\$a	Место публикации	Да	Да	Да	Пунктуация, добавляемая перед кодом последующего и т.д. подполя: - Двоеточие (:), если за подполем \$a следует подполе \$b



								- Точка с запятой (;), если за подполем \$a следует другое подполе \$a
			\$b	Наименование издателя	Да	Да	Да	Пунктуация, добавляемая перед кодом следующего подполя: - Запятая (,), если за подполем \$b следует подполе \$c - Двоеточие (:), если за подполем \$b следует другое подполе \$b - Точка с запятой (;), если за подполем \$b следует подполе \$a
			\$c	Дата публикации	Да, если применимо	Да, если применимо	Да	Пунктуация, добавляемая в конце подполя \$c: - Точка (.) - Дефис (-) для открытой даты - Закрывающая квадратная скобка (]) - Закрывающая круглая скобка ())
			\$3	Описываемые материалы	Нет	Нет	Нет	По желанию, в это подполе может быть добавлена информация о датах, относящихся к месту или

								издателю.
			\$b	Связь	Нет	Нет	Нет	

#### 8.4.2 UNIMARC: поле 210

Метка поля	Индикаторы		Коды подпелей	Элементы данных	Обязательное		Повторяется	Примечание
	1	2			Полная запись	Краткая запись		
210				Публикация, распространение	Да	Да	Да	
	#			Первый издатель из известных				Используется когда ресурс каталогизируется первый раз Эта информация не меняется, за исключением тех случаев, когда выявляется ошибка или появляются более ранние выпуски сериального ресурса с другими выходными данными.
	0			Промежуточные издатели (при необходимости)				Используется при изменении издателя или места публикации.
	1			Текущий / последний издатель				Используется при изменении издателя или изменении места публикации, связанного с первым издателем.
		b		Не определен				
			\$a	Место публикации, распространения	Да	Да	Да	
			\$c	Наименование издателя,	Да	Да	Да	

				распространителя				
			\$d	Дата публикации, распространения	Да	Да	Да	

## 9. ПРЕЖНЯЯ ПЕРИОДИЧНОСТЬ

### [ФАКУЛЬТАТИВНЫЙ ЭЛЕМЕНТ]

При изменении периодичности, позиция 18 в поле 008 (MARC 21) или позиция 1 в поле 110 (UNIMARC) обновляются, отражая текущую периодичность. Факультативно можно обозначить прежнюю периодичность, которая не кодируется, на языке Национального центра в поле 321 (MARC 21) или 326 (UNIMARC).

### 9.1 Представление «Прежней периодичности публикации» в библиографических форматах

#### 9.1.1 MARC 21: поле 321

Метка поля	Индикаторы		Коды подполей	Элементы данных	Обязательный	Повторяется	Примечание
	1	2					
321				Прежняя периодичность	Нет	Да	
	#			Не определен			
		#		Не определен			
			\$a	Прежняя периодичность	Да	Нет	
			\$b	Даты прежней периодичности публикации	Да	Нет	

*Например,*

*321 ## \$a Monthly, \$b March 1972-December 1980*

*321 ## \$a Trimestriel, \$b Jan. 1952-Dec. 1977*

#### 9.1.2 UNIMARC: поле 326

Метка поля	Индикаторы		Коды подполей	Элементы данных	Обязательный	Повторяется	Примечание
	1	2					
326				Примечания к сведениям периодичности	Нет	Да	

	#			Не определен			
		#		Не определен			
			\$a	Периодичность	Да	Нет	
			\$b	Даты периодичности публикации	Да	Нет	

*Например,*

*326 ## \$a Mensuel \$b 1940-1980*

## 10. ТИП СОДЕРЖАНИЯ

### [ФАКУЛЬТАТИВНЫЙ ЭЛЕМЕНТ]

Форма передачи информации, в которой выражено произведение (текст, звук, устная речь и т.д.). Используется в сочетании с Маркером / 06 (Тип записи), который указывает на общий тип содержания ресурса.

### 10.1 Представление «Типа содержания» в библиографических форматах

#### 10.1.1 MARC 21: поле 336

Метка поля	Индикаторы		Коды подполей	Элементы данных	Обязательный	Повторяется	Примечание
	1	2					
336				Тип содержания	Нет	Да	
	#			Не определен			
		#		Не определен			
			\$a	Термин типа содержания	Да	Да	
			\$b	Код типа содержания	Нет	Да	
			\$2	Источник	Да	Нет	

*Например,*

*007 ta*

*222 #0 \$a Journal of the American Society for Information Science and Technology \$b (Print)*

*245 10 \$a Journal of the American Society for Information Science and Technology.*

*336 ## \$a text \$b txt \$2 rdacontent*

*337 ## \$a unmediated \$b n \$2 rdamedia*

*338 ## \$a volume \$b nc \$2 rdacarrier*

## 11. ТИП СРЕДСТВА

### [ФАКУЛЬТАТИВНЫЙ ЭЛЕМЕНТ]

Тип средства отражает общий тип воспроизводящего устройства, необходимого, чтобы просмотреть, проиграть, запустить, и т.п. содержание ресурса (аудио, непосредственный (unmediated), компьютер и т.д.). В каталогизации ISSN используется в дополнение к кодированному выражению типа средства в поле 007/00 (Категория материала).

### 11.1 Представление «Типа средства» в библиографических форматах

#### 11.2 MARC 21: поле 337

Метка поля	Индикаторы		Коды подполей	Элементы данных	Обязательный	Повторяется	Примечание
	1	2					
337				Тип средства	Нет	Да	
	#			Не определен			
		#		Не определен			
			\$a	Термин типа средства	Да	Да	
			\$b	Код типа средства	Нет	Да	
			\$2	Источник	Да	Нет	

*Например,*

*007 cr  
222 #0 \$a Entrepreneurship research journal  
245 10 \$a Entrepreneurship research journal.  
336 ## \$a text \$b txt \$2 rdacontent  
337 ## \$a computer \$b c \$2 rdamedia  
338 ## \$a online resource \$b cr \$2 rdacarrier*

*007 ta  
222 #0 \$a Stem cells translational medicine \$b (Print)  
245 10 \$a Stem cells translational medicine.  
336 ## \$a text \$b txt \$2 rdacontent  
337 ## \$a unmediated \$bn \$2 rdamedia  
338 ## \$a volume \$b nc \$2 rdacarrier*

## 12. ТИП НОСИТЕЛЯ

### [ФАКУЛЬТАТИВНЫЙ ЭЛЕМЕНТ]

Тип носителя отражает формат хранения средства и размещения носителя в сочетании с типом средства (который указывает воспроизводящее устройство, необходимое, чтобы просмотреть, проиграть, запустить, и т.п. содержание ресурса). В каталогизации ISSN используется в дополнение к кодированному выражению типа носителя в поле 007/01 (Специфическое обозначение материала).

### 12.1 Представление «Типа носителя» в библиографических форматах

#### 12.1.1 MARC 21: поле 338

Метка поля	Индикаторы		Коды подполей	Элементы данных	Обязательный	Повторяется	Примечание
	1	2					
338				Тип носителя	Нет	Да	
	#			Не определен			
		#		Не определен			
			\$a	Термин типа носителя	Да	Да	
			\$b	Код типа носителя	Нет	Да	
			\$2	Источник	Да	Нет	

*Например,*

*007 ta*

*222 #0 \$a Tennessee historical magazine \$b (Print)*

*245 10 \$aTennessee historical magazine.*

*336 ## \$a text \$b txt \$2 rdacontent*

*337 ## \$a unmediated \$b n \$2 rdamedia*

*338 ## \$a volume \$b nc \$2rdacarrier*



## 13. ДАТЫ ПУБЛИКАЦИИ И / ИЛИ ПОРЯДКОВОЕ ОБОЗНАЧЕНИЕ

### [ФАКУЛЬТАТИВНЫЙ ЭЛЕМЕНТ]

Это поле содержит дату(ы) начала/окончания сериального ресурса и / или порядковые обозначения, используемые на каждой его части. Даты, которые используют в этом поле, являются хронологическими обозначениями, идентифицирующими отдельные выпуски сериальных ресурсов.

### 13.1 Представление «Дат публикации и/или порядкового обозначения» в библиографических форматах

#### 13.1.1 MARC 21: поле 362

Мет ка пол я	Индика торы		Код ы под пол ей	Элементы данных	Обязательный		Пов тор яетс я	Примечание
	1	2			Полна я запись	Кратка я запись		
362				Даты публикации и / или порядковое обозначение	Нет	Нет	Да	
	0			Форматированная дата				
	1			Неформатированн ое примечание				
		#		Не определен				
			\$a	Даты публикации и / или порядковое обозначение	Да	Да	Нет	
			\$z	Источник информации	Да, если примен имо	Да, если примени мо	Нет	

*Например,*

*362 0# \$a Vol. 1, no. 1 (Apr. 1981)-*

*362 0# \$a 2001-*

13.1.2 UNIMARC: поле 207

Мет ка поля	Индикат оры		Код ы подп олей	Элементы данных	Обязательный		Повт оряе тся	Примечание
	1	2			Полная запись	Краткая запись		
207				Область специфических характеристик материала: нумерация серийных ресурсов	Нет	Нет	Нет	
	#			Не определен				
		0		Форматированный				
		1		Неформатирован- ный				
			\$a	Нумерация: даты и обозначения томов	Да	Да	Да	
			\$z	Источник информации о нумерации	Да, если примени мо	Да, если применим о	Да	

## 14. ИЗДАЮЩАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ

[ОБЯЗАТЕЛЬНЫЙ ЭЛЕМЕНТ, ЕСЛИ ПРИМЕНИМ]

### 14.1 Наименование издающей организации как указано в источнике заглавия (неконтролируемая форма)

Наименование издающей организации записывают в такой же последовательности и форме, в которой оно указано на публикации. Если наименование издающей организации указано на публикации на разных языках, каждое из них записывают, посредством повторения поля. Если указывается более одной издающей организации, каждую из них записывают посредством повторения поля.

Начальные артикли опускаются, поскольку автоматически игнорировать их при сортировке не представляется возможным.

#### 14.1.1 Представление «Издающей организации» в библиографических форматах

##### 14.1.1.1 MARC 21: поле 720

Метка поля	Индикаторы		Коды подполей	Элементы данных	Обязательный		Повторяется	Примечание
	1	2			Полная запись	Краткая запись		
720				Добавочный поисковый признак – Неконтролируемое имя	Да, если применимо	Да, если применимо	Да	Каждое имя или наименование регистрируются в отдельных полях 720. Никаких специальных правил пунктуации или пробелов для этого поля не предусмотрено.
	#			Не определен				
	2			Прочее				
		#		Не определен				
			\$0	ISNI	Нет	Нет	Нет	

			\$a	Имя или наименование	Да	Да, если применимо	Нет	
			\$b	Связь	Да, если применимо	Да, если применимо	Нет	

*Например,*

*720 ## \$a Economics and Management Department, Edinburgh School of Agriculture*

*720 ## \$a International Water Supply Association*

*720 ## \$a Association Internationale des distributions de l'eau*

*720 ## \$a Internationale Wasserversorgungsvereinigung*

*720 ## \$a Princeton University \$0 (ISNI) 0000 0004 1936 9078*

#### 14.1.1.2 UNIMARC: поле 712

Метка поля	Индикаторы		Коды подполей	Элементы данных	Обязательный		Повторяется	Примечание
	1	2			Полная запись	Краткая запись		
712				Наименование организации – Вторичная интеллектуальная ответственность	Да, если применимо	Да, если применимо	Да	
	0			Наименование организации				
	1			Совещание				
		0		Наименование в инвертированной форме				
		1		Наименование введено как место или административно-территориальная единица				
		2		Наименование введено в прямом порядке				

			\$a	Начальный элемент ввода	Да	Да, если применимо	Нет	
			\$b	Подразделение	Да, если применимо	Да, если применимо	Да	
			\$c	Дополнение к наименованию или поясняющий элемент	Да, если применимо	Да, если применимо	Да	
			\$o	ISNI	Нет	Нет	Нет	

## 14.2 Наименование издающей организации как установлено национальными библиографиями

Наименование издающей организации или название конференции записывают согласно правилам национальной библиографии страны.

Если издающая организация меняется, то наименование новой издающей организации записывается в дополнительном поле. Начальные артикли должны быть опущены, поскольку автоматически игнорировать их при сортировке не представляется возможным.

### 14.2.1 Представление «Издающей организации» в библиографических форматах

#### 14.2.1.1 MARC 21: поля 710, 711

**Редакционное примечание:** Национальные центры могут также использовать поле примечаний 550 («Примечание по издающей организации»), см. пример ниже.

Метка поля	Индикаторы		Коды полей	Элементы данных	Обязательный		Повторяется	Примечание
	1	2			Полная запись	Краткая запись		
710				Добавочный поисковый признак – Наименование организации	Да, если применимо	Нет	Да	
	0			Инвертированное				

				наименование				
	1			Название административно-территориальной единицы				
	2			Наименование в прямом порядке				
		#		Нет информации				
			\$0	ISNI	Нет	Нет	Нет	
			\$a	Наименование организации или административно-территориальной единицы	Да	Да	Нет	
			\$b	Структурное подразделение	Нет	Нет	Да	
			\$3	Описываемые материалы	Факультативно	Факультативно	Нет	Используется для указания дат, связанных с наименованием организации
			\$6	Связь	Нет	Нет	Нет	
711				Добавочный поисковый признак – Название мероприятия	Да, если применимо	Нет	Да	
	0			Инвертированное наименование				
	1			Название административно-территориальной единицы				
	2			Наименование в прямом порядке				
		#		Нет информации				
			\$a	Наименование мероприятия или название административно-территориальной единицы как	Да	Нет	Нет	

				начальный элемент ввода				
			\$3	Описываемые материалы	Факультативно	Факультативно	Нет	
			\$6	Связь	Нет	Нет	Нет	

*Например,*

*710 2# \$a British Israel World Federation \$0 (ISNI) 0000 0001 2325 1767*

*710 2# \$a Edinburgh School of Agriculture. \$b Economics and Management Department.*

*710 1# \$3 1988-2000: \$a Great Britain. \$b Dept. of the Environment, Transport and the Regions.*

*710 1# \$3 2001- \$a Great Britain. Dept. for the Environment, Food & Rural Affairs.*

*Альтернативный способ:*

*550 ## \$a Vols. for 1972- issued with: Bureau de recherches géologiques et minières.*

*710 2# \$a Centre national de la recherche scientifique (France). \$b Centre de documentation.*

*710 1# \$a France. \$b Bureau de recherches géologiques et minières.*

#### 14.2.1.2 UNIMARC: поля 710, 711

Метка поля	Индикаторы		Коды подполей	Элементы данных	Обязательный		Повторяется	Примечание
	1	2			Полная запись	Краткая запись		
710				Наименование организации – Первичная интеллектуальная ответственность	Да, если применимо	Нет	Да	
	0			Наименование организации				
	1			Мероприятие				
		0		Наименование в инвертированной форме				
		1		Наименование введено как место или административно-территориальная единица				

		2		Наименование введено в прямом порядке				
			\$a	Начальный элемент ввода	Да	Да	Нет	
			\$b	Подразделение	Да, если примени мо	Да, если примени мо	Да	
			\$c	Дополнение к наименованию или поясняющий элемент	Да, если примени мо	Да, если примени мо	Да	
			\$o	ISNI	Нет	Нет	Нет	
711				Наименование организации – Альтернативная ответственность	Да, если примени мо	Нет	Да	
	0			Наименование организации				
	1			Мероприятие				
		0		Наименование в инвертированной форме				
		1		Наименование введено как место или административно- территориальная единица				
		2		Наименование в прямом порядке				
			\$a	Начальный элемент ввода	Да	Да	Нет	
			\$b	Подразделение	Да, если примени мо	Да, если примени мо	Да	
			\$c	Дополнение к наименованию или поясняющий элемент	Да, если примени мо	Да, если примени мо	Да	
			\$o	ISNI	Нет	Нет	Нет	



## 15. СВЯЗЫВАЮЩИЕ ПОИСКОВЫЕ ПРИЗНАКИ

### [ОБЯЗАТЕЛЬНЫЙ ЭЛЕМЕНТ, ЕСЛИ ПРИМЕНИМ]

Когда регистрируются взаимосвязанные заглавия, информация может быть передана посредством ключевого заглавия и ISSN или только ISSN. При передаче только посредством ISSN, ключевое заглавие будет автоматически введено Международным центром в том виде, в котором оно указано в поле 222.

ISSN записывается в виде двух четырехзначных цифровых групп, разделенных дефисом, без префикса ISSN.

#### 15.1 Является другим языковым изданием:

Если описываемый продолжающийся ресурс является переводом или изданием на другом языке другого продолжающегося ресурса, в этом поле записываются ключевое заглавие и ISSN или только ISSN оригинального продолжающегося ресурса.

Поле не имеет подполя для поясняющей информации, в случае необходимости каталогизатором ставятся круглые скобки.

#### 15.1.1 Представление «Является другим языковым изданием:» в библиографических форматах

##### 15.1.1.1 MARC 21: поле 765

Метка поля	Индикаторы		Коды подполей	Элементы данных	Обязательный		Повторяется	Примечание
	1	2			Полная запись	Краткая запись		
765				Поисковый признак на публикацию на языке оригинала	Да, если применимо	Нет	Да	
	0			Примечание генерируется				
		#		Является переводом:				
			\$t	Ключевое заглавие	Да, если применимо	Да, если применимо	Нет	
			\$x	ISSN	Да, если	Да, если	Нет	

					примени мо	применим о		
			\$6	Связь	Нет	Нет	Нет	

*Например,*

*022 0# \$a 0143-3113*

*222 ## \$a Bulletin \$b (Association écosaise d'auteurs dramatiques)*

*765 0# \$t Newsletter (Scottish Society of Playwrights) \$x 0143-3121*

*или*

*765 0# \$x 0143-3121*

#### 15.1.1.2 UNIMARC: поле 454

Метка поля	Индикаторы		Коды подполей	Элементы данных	Обязательный		Повторяется	Примечание
	1	2			Полная запись	Краткая запись		
454				Является переводом:	Да, если применимо	Нет	Да	
	#			Не определен				
		0		Не составлять примечание				
		1		Составлять примечание				
			\$t	Ключевое заглавие	Да, если применимо	Да, если применимо	Нет	
			\$x	ISSN	Да, если применимо	Да, если применимо	Нет	

## 15.2 Поисковый признак на другое издание

В этом поле записывают ключевое заглавие и ISSN или только ISSN других изданий описываемого продолжающегося ресурса. В этом поле регистрируются следующие типы изданий:

- языковые издания. Если продолжающийся ресурс издается одновременно более чем на одном языке.
- другие издания продолжающегося ресурса.

Поле не имеет подполя для поясняющей информации, в случае необходимости каталогизатором ставятся круглые скобки.

## 15.2.1 Представление «Поискового признака на другое издание» в библиографических форматах

### 15.2.1.1 MARC 21: поле 775

Метка поля	Индикаторы		Коды подполей	Элементы данных	Обязательный		Повторяется	Примечание
	1	2			Полная запись	Краткая запись		
775				Поисковый признак на другое издание	Да, если применимо	Нет	Да	
	0			Примечание генерируется				
		#		Не определен				
			\$t	Ключевое заглавие	Да, если применимо	Да, если применимо	Нет	
			\$x	ISSN	Да, если применимо	Да, если применимо	Нет	
			\$6	Связь	Нет	Нет	Нет	

*Например,*

*222 ## \$a Modern maturity  
775 0# \$tModern maturity(NRTA ed.) \$x 0747-6302*

*или*

*775 0# \$x 0747-6302*

*222 ## \$a OCDE perspectives de l'emploi  
775 0# \$t OECD employment outlook \$x 1013-0241  
775 0#\$t OECD Beschäftigungsausblick \$x 1995-3976*

*или*

*775 0# \$x 1013-0241*

*775 0# \$x 1995-3976*

### 15.2.1.2 UNIMARC: поле 451

Мет ка поля	Индикат оры		Код ы подп oley	Элементы данных	Обязательный		Повт орят ся	Примечание
	1	2			Полная запись	Краткая запись		
451				Другое издание на том же носителе	Да, если применимо	Нет	Да	
	#			Не определен				
		0		Не составлять примечание				
		1		Составлять примечание				
			\$t	Ключевое заглавие	Да, если применимо	Да, если применимо	Нет	
			\$x	ISSN	Да, если применимо	Да, если применимо	Нет	

## 15.3 Поисковый признак на перевод

### 15.3.1 Представление «Поискового признака на перевод» в библиографических форматах

#### 15.3.1.1 MARC 21: поле 767

Мет ка поля	Индикат оры		Код ы подп oley	Элементы данных	Обязательный		Повт орят ся	Примечание
	1	2			Полная запись	Краткая запись		
767				Поисковый признак на перевод	Да, если применимо	Нет	Да	
	0			Примечание генерируется				
		#		Переведено как:				
			\$t	Ключевое заглавие	Да, если	Да, если	Нет	

					примени мо	применим о		
			\$x	ISSN	Да, если примени мо	Да, если применим о	Нет	
			\$6	Связь	Нет	Нет	Нет	

#### 15.3.1.1 UNIMARC 21: поле 453

Мет ка поля	Индикат оры		Код ы подп олей	Элементы данных	Обязательный		Повт оряе тся	Примечание
	1	2			Полная запись	Краткая запись		
453				Переведено как:	Да, если примени мо	Нет	Да	
	#			Не определен				
		0		Не составлять примечание				
		1		Составлять примечание				
			\$t	Ключевое заглавие	Да, если примени мо	Да, если применим о	Нет	
			\$x	ISSN	Да, если примени мо	Да, если применим о	Нет	

### 15.4 Является подсерией:

Если описываемый продолжающийся ресурс является подсерией другого продолжающегося ресурса, в этом поле записывают ключевое заглавие и ISSN или только ISSN основной серии.

Это поле не имеет подполя для поясняющей информации, в случае необходимости каталогизатором ставятся круглые скобки.

#### 15.4.1 Представление «Является подсерией:» в библиографических форматах

##### 15.4.1.1 MARC 21: поле 760

Мет ка поля	Индикат оры		Код ы подп олей	Элементы данных	Обязательный		Повт орят ся	Примечание
	1	2			Полная запись	Краткая запись		
760				Поисковый признак на основную серию	Да, если применимо	Нет	Да	
	0			Примечание генерируется				
		#		Основная серия				
			\$t	Ключевое заглавие	Да, если применимо	Да, если применимо	Нет	
			\$x	ISSN	Да, если применимо	Да, если применимо	Нет	
			\$b	Связь	Нет	Нет	Нет	

#### 15.4.1.2 UNIMARC: поле 410

Мет ка пол я	Индика торы		Код ы под пол ей	Элементы данных	Обязательный		Пов тор яетс я	Примечание
	1	2			Полна я запись	Кратка я запись		
410				Серия	Да, если применимо	Нет	Да	
	#			Не определен				
		0		Не составлять примечание				
		1		Составлять примечание				
			\$t	Ключевое заглавие	Да, если применимо	Да, если применимо	Нет	
			\$x	ISSN	Да, если применимо	Да, если применимо	Нет	

					ИМО			
--	--	--	--	--	-----	--	--	--

## 15.5 Имеет подсерию

В этом поле записывают ключевое заглавие и ISSN или только ISSN каждой подсерии, которые может иметь описываемая публикация.

Это поле не имеет подполя для поясняющей информации, в случае необходимости каталогизатором ставятся круглые скобки.

### 15.5.1 Представление «Имеет подсерию» в библиографических форматах

#### 15.5.1.1 MARC 21: поле 762

Метка поля	Индикаторы		Коды подполей	Элементы данных	Обязательный		Повторяется	Примечание
	1	2			Полная запись	Краткая запись		
762				Поисковый признак на подсерию	Да, если применимо	Нет	Да	
	0			Примечание генерируется				
		#		Имеет подсерию				
			\$t	Ключевое заглавие	Да, если применимо	Да, если применимо	Нет	
			\$x	ISSN	Да, если применимо	Да, если применимо	Нет	
			\$6	Связь	Нет	Нет	Нет	

#### 15.5.1.2 UNIMARC: поле 411

Метка поля	Индикаторы		Коды подполей	Элементы данных	Обязательный		Повторяется	Примечание
	1	2			Полная запись	Краткая запись		
411				Подсерия	Да, если	Нет	Да	

					примени мо			
	#			Не определен				
		0		Не составлять примечание				
		1		Составлять примечание				
			\$t	Ключевое заглавие	Да, если примени мо	Да, если примени мо	Нет	
			\$x	ISSN	Да, если примени мо	Да, если примени мо	Нет	

## 15.6 Имеет издание на другом физическом носителе

В этом поле записывают ключевое заглавие и ISSN или только ISSN каждой из версий издания на других физических носителях, которые может иметь описываемая публикация.

Это поле не имеет подполя для поясняющей информации, в случае необходимости каталогизатором ставятся круглые скобки.

Версии на других физических носителях не обязательно должны быть абсолютно идентичными по своему содержанию, структуре или заглавию, чтобы связываться друг с другом посредством этого поля. Тем не менее, они должны быть эквивалентны по охвату: например, не связывают запись, описывающую ресурс, который включает в себя несколько заглавий на одном носителе, с записью, описывающей только одно из этих заглавий на другом носителе.

Это поле используется для группировки версий на различных физических носителях для обозначения связывающего ISSN (ISSN-L).

### 15.6.1 Представление «Имеет издание на другом физическом носителе» в библиографических форматах

#### 15.6.1.1 MARC 21: поле 776

Мет ка поля	Индикат оры		Код ы подп олей	Элементы данных	Обязательный		Повт оряе тся	Примечание
	1	2			Полная запись	Краткая запись		
776				Поисковый признак	Да, если	Нет	Да	



				на единицу в другой физической форме	применимо			
	0			Примечание генерируется				
		#		Доступно в другой форме				
			\$t	Ключевое заглавие	Да, если применимо	Да, если применимо	Нет	
			\$x	ISSN	Да, если применимо	Да, если применимо	Нет	
			\$b	Связь	Нет	Нет	Нет	

*Например,*

*222 ## \$a TeleDisk online  
776 0# \$t TeleDisk \$x 1420-5238  
776 0# \$t Tele (Zürich) \$x 1420-519X*

*или*

*776 0# \$x 1420-5238  
776 0# \$x 1420-519X*

*222 ## \$a Alternative health International \$b (Online)  
776 0# \$t Alternative health International (Print) \$x 1460-3330*

*или*

*776 0# \$x 1460-3330*

#### **15.6.1.2 UNIMARC: поле 452**

Мет ка поля	Индикаторы		Коды подп олей	Элементы данных	Обязательный		Повт орят ся	Примечание
	1	2			Полная запись	Краткая запись		
452				Другое издание на другом носителе	Да, если применимо	Нет	Да	
	#			Не определен				
		0		Не составлять примечание				
		1		Составлять				

				примечание				
			\$t	Ключевое заглавие	Да, если применимо	Да, если применимо	Нет	
			\$x	ISSN	Да, если применимо	Да, если применимо	Нет	

## 15.7 Является вкладышем или приложением к:

Если описываемая публикация издается как вкладыш или как приложение к одному или более продолжающему ресурсу, в этом поле записывают ключевое заглавие и ISSN или только ISSN другого продолжающегося ресурса или ресурсов.

Это поле не имеет подполя для поясняющей информации, в случае необходимости каталогизатором ставятся круглые скобки.

### 15.7.1 Представление «Является вкладышем или приложением к:» в библиографических форматах

#### 15.7.1.1 MARC 21: поле 772

Метка поля	Индикаторы		Коды подполей	Элементы данных	Обязательный		Повторяется	Примечание
	1	2			Полная запись	Краткая запись		
772				Поисковый признак на основную единицу, к которой относится приложение	Да, если применимо	Нет	Да	
	0			Примечание генерируется				
		#		Приложение к				
			\$t	Ключевое заглавие	Да, если применимо	Да, если применимо	Нет	
			\$x	ISSN	Да, если применимо	Да, если применимо	Нет	
			\$6	Связь	Нет	Нет	Нет	

### 15.7.1.2 UNIMARC: поле 422

Мет ка поля	Индикат оры		Код ы подп олей	Элементы данных	Обязательный		Повт оряе тся	Примечание
	1	2			Полная запись	Краткая запись		
422				Издание, к которому относится приложение	Да, если примени мо	Нет	Да	
	#			Не определен				
		0		Не составлять примечание				
		1		Составлять примечание				
			\$t	Ключевое заглавие	Да, если примени мо	Да, если применим о	Нет	
			\$x	ISSN	Да, если примени мо	Да, если применим о	Нет	

### 15.8 Имеет вкладыш, приложение или специальное издание

Если описываемое заглавие имеет одно или несколько вкладышей или приложений, в этом поле записывают ключевое заглавие и ISSN или только ISSN каждого вкладыша или приложения.

Это поле не имеет подполя для поясняющей информации, в случае необходимости каталогизатором ставятся круглые скобки.

### 15.8.1 Представление «Имеет вкладыш, приложение или специальное издание» в библиографических форматах

#### 15.8.1.1 MARC 21: поле 770

Мет ка поля	Индикат оры		Код ы подп олей	Элементы данных	Обязательный		Повт оряе тся	Примечание
	1	2			Полная запись	Краткая запись		

770				Поисковый признак на приложение/ специальный выпуск	Да, если применимо	Нет	Да	
	0			Примечание генерируется				
		#		Имеет приложения				
			\$t	Ключевое заглавие	Да, если применимо	Да, если применимо	Нет	
			\$x	ISSN	Да, если применимо	Да, если применимо	Нет	
			\$b	Связь	Нет	Нет	Нет	

*Например,*

*222 ## \$a Boat technology International*

*770 0# \$t Geartest \$x 0308-6437*

*или*

*770 0# \$x 0308-6437*

#### 15.8.1.2 UNIMARC: поле 421

Мет ка поля	Индикаторы		Коды подп олей	Элементы данных	Обязательный		Повт орят ся	Примечание
	1	2			Полная запись	Краткая запись		
421				Приложение	Да, если применимо	Нет	Да	
	#			Не определен				
		0		Не составлять примечание				
		1		Составлять примечание				
			\$t	Ключевое заглавие	Да, если применимо	Да, если применимо	Нет	
			\$x	ISSN	Да, если применимо	Да, если применимо	Нет	

## 15.9 Поисковый признак на единицу, выпускаемую в одной обложке с описываемым ресурсом

### 15.9.1 Представление «Поискового признака на единицу, выпускаемую в одной обложке с описываемым ресурсом» в библиографических форматах

#### 15.9.1.1 MARC 21: поле 777

Мет ка поля	Индикат оры		Код ы подп олей	Элементы данных	Обязательный		Повт орья тся	Примечание
	1	2			Полная запись	Краткая запись		
777				Поисковый признак на единицу, изданную в одной обложке с описываемым ресурсом	Да, если применимо	Нет	Да	
	0			Примечание генерируется				
		#		Выпущено с:				
			\$t	Ключевое заглавие	Да, если применимо	Да, если применимо	Нет	
			\$x	ISSN	Да, если применимо	Да, если применимо	Нет	
			\$6	Связь	Нет	Нет	Нет	

#### 15.9.1.2 UNIMARC: поле 423

Мет ка поля	Индикат оры		Код ы подп олей	Элементы данных	Обязательный		Повт орья тся	Примечание
	1	2			Полная запись	Краткая запись		
423				Выпущено с:	Да, если применимо	Нет	Да	
	#			Не определен				

		0		Не составлять примечание				
		1		Составлять примечание				
			\$t	Ключевое заглавие	Да, если применимо	Да, если применимо	Нет	
			\$x	ISSN	Да, если применимо	Да, если применимо	Нет	

### 15.10 Препрежнее заглавие/заглавия

Если заглавие продолжающегося ресурса продолжает другое заглавие или заглавия (полностью или частично), или если оно является результатом разделения одного заглавия на два и более других заглавий, или если оно является результатом объединения двух или более заглавий, или если оно поглощает другое заглавие или заглавия (полностью или частично), в этом поле записывают ключевое заглавие и ISSN или только ISSN каждого продолжающегося ресурса, который был продолжен, разделен, объединен или поглощен. Тем не менее, разрешается записывать только одно заглавие (без ISSN) предшествующего продолжающегося ресурса.

Это поле не имеет подполя для поясняющей информации, в случае необходимости каталогизатором ставятся круглые скобки.

#### 15.10.1 Представление «Препрежного заглавия/заглавий» в библиографических форматах

##### 15.10.1.1 MARC 21: поле 780

Метка поля	Индикаторы		Коды подполей	Элементы данных	Обязательный		Повторяется	Примечание
	1	2			Полная запись	Краткая запись		
780				Поисковый признак на предшествующее заглавие	Да, если применимо	Нет	Да	
	0			Примечание генерируется				
		0		Продолжает				
		1		Продолжает частично				

		2		Заменяет				
		3		Заменяет частично:				
		4		Создано объединением ... и ...				
		5		Поглотило				
		6		Поглотило частично				
		7		Выделилось из:				
			\$t	Ключевое заглавие	Да, если применимо	Да, если применимо	Нет	
			\$x	ISSN	Да, если применимо	Да, если применимо	Нет	
			\$b	Связь	Нет	Нет	Нет	

*Например,*

*222 ## \$a Paint & resin*

*780 00 \$t Paint manufacture \$x 0030-9508*

*или*

*780 00 \$x 0030-9508*

*222 ## \$a Public transport plan \$b (Hertfordshire County Council)*

*780 01 \$t Transport policies and programmes (Hertfordshire County Council) \$x 0260-5430*

*или*

*780 01 \$x 0260-5430*

*222 ## \$a Urbandoc news*

*780 04 \$t Urbandoc news (UK ed.) \$x 0141-6227*

*780 04 \$t Urbandoc news (International ed.) \$x 0141-6235*

*или*

*780 04 \$x 0141-6227*

*780 04 \$x 0141-6235*

*222 ## \$a Motor transport \$b (London)*

*780 05 \$t Bus & coach \$x 0027-206X*

*или*

*780 05 \$x 0027-206X*

#### **15.10.1.2 UNIMARC: поля 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437**

Метки полей	Индикаторы		Коды подп олей	Элементы данных	Обязательный		Повторяется	Примечание
	1	2			Полная запись	Краткая запись		
430				Продолжает	Да, если применимо	Нет	Да	
431				Продолжает частично	Да, если применимо	Нет	Да	
432				Заменяет	Да, если применимо	Нет	Да	
433				Заменяет частично	Да, если применимо	Нет	Да	
434				Погловило	Да, если применимо	Нет	Да	
435				Погловило частично	Да, если применимо	Нет	Да	
436				Создано объединением ... и ...	Да, если применимо	Нет	Да	
437				Выделилось из	Да, если применимо	Нет	Да	
	#			Не определен				
		0		Не составлять примечание				
		1		Составлять примечание				
			\$t	Ключевое заглавие	Да, если применимо	Да, если применимо	Нет	
			\$x	ISSN	Да, если применимо	Да, если применимо	Нет	



## 15.11 Последующее заглавие/заглавия

В этом поле записывают ключевое заглавие и ISSN или только ISSN заглавия/заглавий продолжающегося ресурса, который продолжает описываемое заглавие (полностью или частично), или которое поглощает его (полностью или частично), или которое возникло в результате разделения описываемого заглавия или его объединения с другим заглавием.

Если заглавие разделилось на два и более других заглавия, или если оно объединилось с одним или несколькими другими заглавиями, записывают ключевое заглавие и ISSN или только ISSN каждого заглавия.

Это поле не имеет подполя для поясняющей информации, в случае необходимости каталогизатором ставятся круглые скобки.

Чтобы показать, что заглавие было объединено с другим заглавием, образовав третье заглавие, используется значение 7 второго индикатора для заглавия, с которым объединилось описываемое заглавие, и значение 7 второго индикатора для заглавия, которое образовалось в результате слияния. Оба вторых индикатора 7 должны быть записаны.

### 15.11.1 Представление «Последующего заглавия/заглавий» в библиографических форматах

#### 15.11.1.1 MARC 21: поле 785

Мет ка поля	Индикат оры		Код ы подп олей	Элементы данных	Обязательный		Повт оряе тся	Примечание
	1	2			Полная запись	Краткая запись		
785				Поисковый признак на последующее заглавие	Да, если примени мо	Нет	Да	
	0			Примечание генерируется				
		0		Продолжено:				
		1		Продолжено частично:				
		2		Заменено на:				
		3		Заменено частично на:				
		4		Поглощено:				
		5		Поглощено частично:				

		6		Разделилось на ... и ...				
		7		Объединилось с ... образовав ...				
			\$t	Ключевое заглавие	Да, если применимо	Да, если применимо	Нет	
			\$x	ISSN	Да, если применимо	Да, если применимо	Нет	
			\$6	Связь	Нет	Нет	Нет	

*Например,*

*222 ## \$a Revue française d'entomologie*

*785 04 \$t Annales de la Société entomologique de France \$x 0037-9271*

*или*

*785 04 \$x 0037-9271*

*222 ## \$a ZeBRA news*

*785 06 \$t ZeBRA news (Ed. española) \$x 1027-9059*

*785 06 \$t ZeBRA news (English ed.) \$x 1027-9067*

*785 06 \$t ZeBRA news (Ed. française) \$x 1028-3870*

*или*

*785 06 \$x 1027-9059*

*785 06 \$x 1027-9067*

*785 06 \$x 1028-3870*

*Woodworking industry = ISSN 0043-7786, которое объединилось с Timber trades journal и woodworking machinery = ISSN 0040-7798, образовав Timber trades journal & wood processing = ISSN 0262-6071, кодируется таким образом:*

*222 ## \$a Woodworking industry*

*785 07 \$t Timber trades journal and woodworking machinery \$x 0040-7798*

*785 07 \$t Timber trades journal & wood processing \$x 0262-6071*

*или*

*785 07 \$x 0040-7798*

*785 07 \$x 0262-6071*

*и*

*222 ## \$a Timber trades journal and woodworking machinery*

*785 07 \$t Woodworking industry \$x 0043-7786*

*785 07 \$t Timber trades journal & wood processing \$x 0262-6071*

*или*

785 07 \$x 0043-7786

785 07 \$x 0262-6071

**15.11.1.2 UNIMARC: поля 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447**

Метки полей	Индикаторы		Коды подполей	Элементы данных	Обязательный		Повторяется	Примечание
	1	2			Полная запись	Краткая запись		
440				Продолжено:	Да, если применимо	Нет	Да	
441				Продолжено частично:	Да, если применимо	Нет	Да	
442				Заменено на:	Да, если применимо	Нет	Да	
443				Заменено частично на:	Да, если применимо	Нет	Да	
444				Поглощено:	Да, если применимо	Нет	Да	
445				Поглощено частично:	Да, если применимо	Нет	Да	
446				Разделилось на ... и ...	Да, если применимо	Нет	Да	
447				Объединилось с ... и ... , образовав ...	Да, если применимо	Нет	Да	
	#			Не определен				
		0		Не составлять примечание				
		1		Составлять примечание				
			\$t	Ключевое заглавие	Да, если применимо	Да, если применимо	Нет	

			\$x	ISSN	Да, если применимо	Да, если применимо	Нет	
--	--	--	-----	------	--------------------	--------------------	-----	--

## 15.12 Связанное прочими отношениями заглавие/заглавия

В этом поле записывают ключевое заглавие и ISSN или только ISSN любого другого продолжающегося ресурса, который связан с описываемым заглавием прочими отношениями, не указанными в других местах. Ключевые заглавия и ISSN, уже введенные в другом связывающем поле, в этом поле не записывают.

Это поле не имеет подполя для поясняющей информации, в случае необходимости каталогизатором ставятся круглые скобки.

### 15.12.1 Представление «Связанного прочими отношениями заглавия/заглавий» в библиографических форматах

#### 15.12.1.1 MARC 21: поле 787

Мет ка поля	Индикаторы		Коды под полей	Элементы данных	Обязательный		Повт оряе тся	Примечание
	1	2			Полная запись	Краткая запись		
787				Поисковый признак на заглавие, связанное не указанным отношением	Да, если применимо	Нет	Да	
	0			Примечание генерируется				
		#		Связано с:				
			\$t	Ключевое заглавие	Да, если применимо	Да, если применимо	Нет	
			\$x	ISSN	Да, если применимо	Да, если применимо	Нет	
			\$6	Связь	Нет	Нет	Нет	

*Например,*

*222 ##\$a Working paper \$b School Technology Forum*

787 0# \$t Occasional paper (School Technology Forum) \$x 0144-4026

или

787 0# \$x 0144-4026

222 ## \$a Occasional paper \$b School Technology Forum

787 0# \$t Working paper (School Technology Forum) \$x 0142-2243

или

787 0# \$x 0142-2243

### 15.12.1.2 UNIMARC: поле 488

Мет ка поля	Индикат оры		Код ы подп олей	Элементы данных	Обязательный		Повт орье тся	Примечание
	1	2			Полная запись	Краткая запись		
488				Произведение, связанное прочими отношениями	Да, если примени мо	Нет	Да	
	#			Не определен				
		0		Не составлять примечание				
		1		Составлять примечание				
			\$t	Ключевое заглавие	Да, если примени мо	Да, если применим о	Нет	
			\$x	ISSN	Да, если примени мо	Да, если применим о	Нет	

## 16 КОДИРОВАННАЯ ИНФОРМАЦИЯ

### 16.1 Статус публикации

#### [ОБЯЗАТЕЛЬНЫЙ ЭЛЕМЕНТ]

Используется для указания того, публикуется ли еще продолжающийся ресурс под данным заглавием или нет. Если нет уверенности в том, публикуется ли еще продолжающийся ресурс или нет, его статус обозначается как «неизвестный».

### 16.1.1 Представление «Статуса публикации» в библиографических форматах

#### 16.1.1.1 MARC 21: поле 008

Метка поля	Позиция символа	Элемент данных	Обязательный		Повторяется	Используемые коды
			Полная запись	Краткая запись		
008	6	Статус публикации	Да	Да	Нет	с текущий продолжающийся ресурс d прекращенный продолжающийся ресурс u статус продолжающегося ресурса неизвестен

#### 16.1.1.2 UNIMARC: поле 100

Метка поля	Позиция символа	Элемент данных	Обязательный		Повторяется	Используемые коды
			Полная запись	Краткая запись		
100	8	Тип даты публикации	Да	Да	Нет	a текущий серийный ресурс b серийный ресурс, публикация которого прекращена c серийный ресурс с неизвестным статусом

## 16.2 Даты начала и окончания публикации

### [ОБЯЗАТЕЛЬНЫЙ ЭЛЕМЕНТ]

Дата начала: год, когда продолжающийся ресурс был впервые опубликован под данным заглавием, или начальный год охвата, если дата охвата отличается от даты публикации, приведенной в поле 008 (MARC 21) и в поле 100 (UNIMARC), см. также 8.3.

Дата окончания: аналогичным образом, год, когда продолжающийся ресурс был опубликован в последний раз под этим заглавием, или дата окончания охвата, если дата охвата отличается от даты публикации, приведенной в поле 008 и в поле 100 (UNIMARC), см. также 8.3.

*Например,*

*1974: дата*

*и973: предполагаемая дата*

*200и: год в пределах десятилетия не определен*

*19ии: десятилетие не определено*

*ииии: дата не известна*

*Если код поля 008, позиция б, с (текущий), то дата окончания должна кодироваться как 9999.*

*Если код поля 008, позиция б, d (прекращенный), то дата окончания должна записываться (это может быть предполагаемая дата, неопределенная дата, или обозначение неизвестной даты окончания).*

*Если код поля 008, позиция б, и (неизвестный), то дата окончания кодироваться как ииии.*

*Например,*

*статус: текущий                    008    с19569999*

*статус: неизвестный            008    и1956ииии*

*статус: прекращенный        008    d19561979*

*008    d1956197и*

*008    d1956ииии*

### 16.2.1 Представление «Дат начала и окончания публикации» в библиографических форматах

### 16.2.1.1 MARC 21: поле 008

Мет ка пол я	Пози ция симв ола	Элемент данных	Обязательный		Повторяе тся	Используемые коды
			Полная запись	Краткая запись		
100	7-10	Дата начала	Да	Да	Нет	Четыре цифры или символ «u» для пропущенной цифры (цифр)
	11-14	Дата окончания			Нет	

### 16.2.1.2 UNIMARC: поле 100

См. «UNIMARC Manual» для более подробной информации о правилах ввода дат публикаций.

Мет ка пол я	Пози ция симв ола	Элемент данных	Обязательный		Повторяе тся	Используемые коды
			Полная запись	Краткая запись		
100	9-12	Дата начала	Да	Да	Нет	
	13-16	Дата окончания	Да	Да	Нет	

## 16.3 Публикация конференции

**[ОБЯЗАТЕЛЬНЫЙ ЭЛЕМЕНТ, ЕСЛИ РЕСУРС ПРЕДСТАВЛЯЕТ СОБОЙ ПУБЛИКАЦИЮ  
КОНФЕРЕНЦИИ]**

### 16.3.1 Представление «Публикации конференции» в библиографических форматах

#### 16.3.1.1 MARC 21: поле 008

Мет ка пол я	Пози ция симв ола	Элемент данных	Обязательный		Повторяе тся	Используемые коды
			Полная запись	Краткая запись		
008	29	Публикаци я конференц о	Да, если применим о	Нет	Нет	0 - Не является публикацией конференции



		ии				1 - Публикация конференции
--	--	----	--	--	--	----------------------------

### 16.3.1.2 UNIMARC: поле 100

Метка поля	Позиция символа	Элемент данных	Обязательный		Повторяется	Используемые коды
			Полная запись	Краткая запись		
110	7	Публикация конференции	Да, если применимо	Нет	Нет	0 - Не является публикацией 1 - Публикация конференции

## 16.4 Страна публикации

### [ОБЯЗАТЕЛЬНЫЙ ЭЛЕМЕНТ]

Страна публикации определяется по адресу текущего издателя. Если на продолжающемся ресурсе указаны несколько адресов, страна публикации определяется по адресу, выделенному в полиграфическом оформлении, или по первому напечатанному адресу, если ни один адрес не выделен:

*Например,*

*Bruxelles: Presses Universitaires; Paris: Eyrolles*

*Страна публикации: Belgium*

*Код страны публикации: bel*

Код «int» используется для тех международных организаций, за регистрацию публикаций которых несет ответственность Международный центр.

### 16.4.1 Представление «Страны публикации» в библиографических форматах

#### 16.4.1.1 MARC 21: поля 008 и 044

Метка поля	Позиция символа	Элементы данных	Обязательный		Повторяется	Используемые коды
			Полная запись	Краткая запись		

008	15-17	Страна публикации	Да	Да	Нет	См. Приложение 3
-----	-------	-------------------	----	----	-----	------------------

и

Метка поля	Индикаторы		Коды подполей	Элементы данных	Обязательный		Повторяется	Примечание
	1	2			Полная запись	Краткая запись		
044				Страна публикации	Да	Да	Нет	
	#			Не определен				
		#		Не определен				
			\$c	Код страны, ISO	Да	Да	Нет	См. Приложение 3

#### 16.4.1.2 UNIMARC: поле 102

Метка поля	Индикаторы		Коды подполей	Элементы данных	Обязательный		Повторяется	Примечание
	1	2			Полная запись	Краткая запись		
102				Страна публикации	Да	Да	Нет	
	#			Не определен				
		#		Не определен				
			\$a	Код страны, ISO	Да	Да	Нет	См. Приложение 3

### 16.5 Периодичность публикации

#### [ОБЯЗАТЕЛЬНЫЙ ЭЛЕМЕНТ]

В случае продолжающихся ресурсов, которые кумулируются, записывают основную периодичность. Например, периодичность Британской национальной библиографии (*The British national bibliography*), выпускаемой еженедельно и имеющей ежемесячные и ежегодные кумуляции, записывают как «еженедельно»

При изменении периодичности, позицию 18 в поле 008 (MARC 21) или позицию 1 в поле 110 (UNIMARC) обновляют, отражая текущую периодичность. Факультативно, указывают прежнюю периодичность, которая не может быть кодированной, на языке Национального центра в поле 321 (MARC 21) или 326 (UNIMARC), см. Раздел 9.

**16.5.1 Представление «Периодичности публикации» в библиографических форматах**

**16.5.1.1 MARC 21: поле 008**

Метка поля	Позиция символа	Элементы данных	Обязательный		Повторяется	Используемые коды
			Полная запись	Краткая запись		
008	18	Периодичность	Да	Да	Нет	# периодичность неопределима или нерегулярна a ежегодно b раз в два месяца c два раза в неделю d ежедневно e раз в две недели f раз в полугодие g раз в два года h раз в три года i три раза в неделю j три раза в месяц k непрерывно обновляемый m ежемесячно q ежеквартально s два раза в месяц t три раза в год u не известно w еженедельно z прочее

**16.5.1.2 UNIMARC: поле 110**

Ме тк а по ля	Индик атор		Подп оле	Позиц ия симво ла	Элемент данных	Обязательный		Повт оряе тся	Используемые коды
	1	2				Полная запись	Краткая запись		
110	#	#	\$a	1	Периодичн ость	Да	Да	Нет	a ежедневно b два раза в неделю c еженедельно d раз в две недели e два раза в месяц f раз в месяц g раз в два месяца h раз в три месяца i три раза в год j два раза в год k раз в год l раз в два года m раз в три года n три раза в неделю o три раза в месяц u не известно y периодичность не определена (т.е. нерегулярно) z прочее

## 16.6 Код центра ISSN

### [ОБЯЗАТЕЛЬНЫЙ ЭЛЕМЕНТ]

Каждому Национальному центру присвоен либо однозначный код в диапазоне 0-9 или a-w, либо двузначный код в диапазоне p1-p5 или 10-99 (См. *Приложение 3*). Этот код представляет Центр ISSN, ответственный за запись в настоящее время. Если ответственность за запись переходит к другому центру, то код изменяют на код Центра ISSN, принявшего ответственность за запись.

### 16.6.1 Представление «Кода центра ISSN» в библиографических форматах

#### 16.6.1.1 MARC 21: поле 022 \$2

Ме тка пол я	Индик аторы		Код ы под пол ей	Элементы данных	Обязательный и Полная краткая записи	Пов тор яетс я	Примечание
	1	2					
022				ISSN	Да	Нет	
	#			Уровень не определен			
	0			Продолжающийся ресурс международного интереса			
	1			Продолжающийся ресурс не представляет международного интереса			
		#		Не определен			
			\$a	ISSN	Да	Нет	См. Раздел 2
			\$l	ISSN-L	Да	Нет	См. Раздел 3
			\$m	Отмененный ISSN-L	Да, если применимо	Да	См. Раздел 3
			\$y	Ошибочный ISSN	Нет	Да	См. Раздел 2
			\$z	Отмененный ISSN	Да, если применимо	Да	См. Раздел 2
			\$2	Код центра	Да	Нет	См. Приложение 3

#### 16.6.1.2 UNIMARC: поле 802

Ме тка пол я	Индик аторы		Код ы под пол ей	Элементы данных	Обязательный и Полная краткая записи	Пов тор яетс я	Примечание
	1	2					
802				Код центра ISSN	Да	Нет	
	#			Не определен			
		#		Не определен			
			\$a	Код центра ISSN	Да	Нет	См. Приложение 3

## 16.7 Тип продолжающегося ресурса

[ОБЯЗАТЕЛЬНЫЙ ЭЛЕМЕНТ]

### 16.7.1 Представление «Типа продолжающегося ресурса» в библиографических форматах

#### 16.7.1.1 MARC 21: поле 008

Метка поля	Позиция символа	Элементы данных	Обязательный		Повторяется	Используемые коды
			Полная запись	Краткая запись		
008	21	Тип продолжающегося ресурса	Да	Да	Нет	# ничего из нижеследующего d обновляемая база данных l обновляемый ресурс со сменными листами m монографическая серия n газета p периодическое издание w обновляемый веб-сайт

#### 16.7.1.2 UNIMARC: поле 110

Метка поля	Индикатор		Поле	Позиция символа	Элемент данных	Обязательный		Повторяется	Используемые коды
	1	2				Полная запись	Краткая запись		
110	#	#	\$a	0	Тип продолжающегося ресурса	Да	Да	Нет	a периодическое издание b монографическая серия c газета e обновляемый ресурс со сменными листами f обновляемая база данных

									g обновляемый веб-сайт
									p непрерывно обновляемый ресурс
									z прочее

## 16.8 Физическая форма оригинального документа

**[ОБЯЗАТЕЛЬНЫЙ ЭЛЕМЕНТ, ЕСЛИ ПРИМЕНИМ]**

### 16.8.1 Представление «Физической формы оригинального документа» в библиографических форматах

#### 16.8.1.1 MARC 21: поле 008

Метка поля	Позиция символа	Элементы данных	Обязательный		Повторяется	Используемые коды
			Полная запись	Краткая запись		
008	22	Физическая форма оригинального документа	Да, если применимо	Да, если применимо	Нет	# ничего из нижеследующего a микрофильм b микрофиша c непрозрачная микроформа d крупный шрифт e формат газеты f шрифт Брайля o онлайн ресурс* q электронный ресурс прямого доступа** s электронный ресурс***

\* Онлайн ресурс: ресурс доступен удаленно через коммуникационную сеть.

\*\* Электронный ресурс прямого доступа: ресурс доступен на непосредственно доступном материальном носителе записи, например, CD-ROM, DVD, USB-флеш-накопитель и т.д.

\*\*\* Электронный ресурс: используется, если коды O и Q не внедрены в информационную систему Национального центра.

## 16.9 Физическая форма документа

[ОБЯЗАТЕЛЬНЫЙ ЭЛЕМЕНТ]

### 16.9.1 Представление «Физической формы документа» в библиографических форматах

#### 16.9.1.1 MARC 21: поле 008

Метка поля	Позиция символа	Элементы данных	Обязательное		Повторяется	Используемые коды
			Полная запись	Краткая запись		
008	23	Физическая форма документа	Да	Да	Нет	# ничего из нижеследующего a микрофильм b микрофиша c непрозрачная микроформа d крупный шрифт e формат газеты f шрифт Брайля o онлайн ресурс* q электронный ресурс прямого доступа** r обычная печатная репродукция s электронный ресурс***

\* Онлайн ресурс: ресурс доступен удаленно через коммуникационную сеть.

\*\* Электронный ресурс прямого доступа: ресурс доступен на непосредственно доступном материальном носителе записи, например, CD-ROM, DVD, USB-флеш-накопитель и т.д.

\*\*\* Электронный ресурс: используется, если коды O и Q не внедрены в информационную систему Национального центра.

## 16.10 Алфавит оригинального заглавия

[ОБЯЗАТЕЛЬНЫЙ ЭЛЕМЕНТ]



16.10.1 Представление «Оригинального алфавита или графики заглавия» в библиографических форматах

16.10.1.1 MARC 21: поле 008

Метка поля	Позиция символа	Элементы данных	Обязательный		Повторяется	Используемые коды
			Полная запись	Краткая запись		
008	33	Оригинальный алфавит или графика заглавия	Да	Нет	Нет	a основной латинский b расширенный латинский c кириллица d японский d китайский f арабский g греческий h иврит i тайский j деванагари k корейский l тамильский u не известно z прочее

16.10.1.2 UNIMARC: поле 100

Метка поля	Индикатор		Полное поле	Позиция символа	Элемент данных	Обязательный		Повторяется	Используемые коды
	1	2				Полная запись	Краткая запись		
100	#	#	\$a	34-35	Графика заглавия	Да	Нет	Нет	ba латинский ca кириллица da японский ea китайский fa арабский ga греческий ha иврит ia тайский ja деванагари ka корейский

									la	тамильский
									ma	грузинский
									mb	армянский
									zz	прочее

## 16.11 Код языка публикации

### [ОБЯЗАТЕЛЬНЫЙ ЭЛЕМЕНТ]

Язык текста продолжающегося ресурса записывается посредством кода в соответствии со следующими таблицами.

Если текст продолжающегося ресурса представлен на более чем одном языке, или если имеется резюме либо аннотация содержания на других языках, код «mul» используется для поля 008 позиции 35-37, и языки записываются в поле 041.

Если продолжающийся ресурс является переводом другого продолжающегося ресурса, то записывается язык перевода.

### 16.11.1 Представление «Кода языка публикации» в библиографических форматах

#### 16.11.1.1 MARC 21: поля 008 и 041

Мет ка поля	Позиц ия симво ла	Элементы данных	Обязательный		Повтор яется	Используемые коды
			Полная запись	Краткая запись		
008	35-37	Язык	Да	Да	Нет	См. Приложение 4, или MARC Code List for Languages

И если в позициях 35-37 используется «mul»:

Мет ка поля	Индикат оры		Код ы подп олей	Элементы данных	Обязательный		Повт оряе тся	Примечание
	1	2			Полная запись	Краткая запись		
041				Код языка	Да, если примени мо	Да, если примени мо	Да	
	0			Документ	не			

				является переводом и не включает перевод				
	1			Документ является переводом или включает перевод				
		#		Код языка MARC				
			\$a	Код языка текста	Да	Да	Да	См. Приложение 4, или MARC Code List for Languages
			\$b	Код языка аннотации, реферата	Да, если применимо	Да, если применимо	Да	См. Приложение 4, или MARC Code List for Languages

### 16.11.1.2 UNIMARC: поле 101

Метка поля	Индикаторы		Коды подполей	Элементы данных	Обязательный		Повторяется	Примечание
	1	2			Полная запись	Краткая запись		
101				Язык документа	Да	Да	Нет	
	0			Документ на языке оригинального произведения				
	1			Документ является переводом оригинального произведения				
	2			Документ содержит переводы, помимо переводов резюме				
		#		Не определен				
			\$a	Язык текста	Да	Да	Да	См. Appendix A UNIMARC Manual, Bibliographic Format, или ISO

								639-2
			\$d	Язык аннотации	Да, если применимо	Да, если применимо	Да	См. <i>Appendix A UNIMARC Manual, Bibliographic Format</i> , или ISO 639-2

## 16.12 Физический носитель

[ОБЯЗАТЕЛЬНЫЙ ЭЛЕМЕНТ]

### 16.12.1 Представление «Физического носителя» в библиографических форматах

#### 16.12.1.1 MARC 21: поле 007

Мет ка поля	Позиц ия симво ла	Элементы данных	Обязательный		Повтор яется	Используемые коды
			Полная запись	Краткая запись		
007	00-01	Фиксированные поля физического описания	Да	Да	Нет	Рекомендуемые коды для продолжающихся ресурсов: ad ресурс в виде атласа aj ресурс в виде карты au ресурс в виде карты (специфическое обозначение материала отсутствует) sa электронный ресурс на ленточном картридже cf электронный ресурс на ленточной кассете cm электронный ресурс на компьютерном магнитно-оптическом диске co электронный ресурс на компьютерном оптическом диске cg электронный ресурс удаленного доступа fa ресурс напечатан

						шрифтом Муна he ресурс на микрофише ou ресурс в виде комплекта носителей sd ресурс в виде звукозаписи на диске ss ресурс в виде звукозаписи на кассете ta ресурс в печатной форме tb ресурс крупным шрифтом tc ресурс напечатан шрифтом Брайля td ресурс в виде папки с вкладными листами tu ресурс в текстовом виде (специфическое обозначение материала отсутствует) vd ресурс на видеодиске vf ресурс на видеокассете vi ресурс в форме видеозаписи (специфическое обозначение материала отсутствует) zm ресурс на нескольких физических носителях zu ресурс в не указанной форме zz ресурс в иной форме
--	--	--	--	--	--	--

### 16.12.1.2 UNIMARC: поля 106, 115, 124, 126, 130, 135

Метка поля	Индикаторы		Коды подпелей	Элементы данных	Обязательный		Повторяется	Примечание
	1	2			Полная запись	Краткая запись		
106				Текстовый материал –Физические характеристики	Да*	Да*	Нет	
	#			Не определен				
		#		Не определен				

			\$a	Обозначение физического носителя	Да	Да	Нет	d крупный шрифт e формат газеты f шрифт Брайля или Муна i мультимедиа r стандартное печатное издание s электронный ресурс t микроформа z другая форма текстового материала
--	--	--	-----	----------------------------------	----	----	-----	---

или

Мет ка поля	Индикаторы		Код под поля	Пози ция	Элементы данных	Обязательный		Повт оряе тся	Используемые коды
	1	2				Полная запись	Краткая запись		
115					Кодированные данные – Видеозапись	Да*	Да*	Нет	
	#				Не определен				
		#			Не определен				
			\$a	15	Форма выпуска	Да	Да	Нет	b видеодиск c видеокассета

или

Мет ка пол я	Индикатор		Под пол е	Пози ция	Элемент данных	Обязательный		Пов тор яетс я	Используемые коды
	1	2				Полна я запись	Кратка я запись		
124					Кодирована	Да*	Да*	Нет	

					нные данные – Карта				
	#				Не определен				
		#			Не определен				
			\$b	0	Форма картограф ической единицы	Да	Да	Да	a d атлас карта

или

Мет ка пол я	Индика тор		Под пол е	Поз ици я	Элемент данных	Обязательный		Пов тор яетс я	Используемые коды
	1	2				Полна я запись	Кратка я запись		
126					Кодирова нные данные – Звукозапи сь	Да*	Да*	Нет	
	#				Не определен				
		#			Не определен				
			\$a	0	Форма выпуска	Да	Да	Да	a диск b лента (бобина) c лента (кассета)

или

Мет ка поля	Индикат ор		Подп оле	Пози ция	Элемент данных	Обязательный		Повт оряе тся	Используемые коды
	1	2				Полная запись	Краткая запись		
130					Кодирован	Да*	Да*	Нет	

					ные данные – Микрофор ма				
	#				Не определен				
		#			Не определен				
			\$a	0	Физическ е характерис тики	Да	Да	Нет	a апертурная карта b микрофильм в картридже e микрофиша

или

Мет ка поля	Индикат ор		Подп оле	Пози ция	Элемент данных	Обязательный		Повт оряе тся	Используемые коды
	1	2				Полная запись	Краткая запись		
135					Кодирован ные данные – Электронн ый ресурс	Да*	Да*	Да	
	#				Не определен				
		#			Не определен				
			\$a	1	Специфиче ское обозначени е материала	Да	Да	Нет	m компьютерный магнитно-оптический диск o компьютерный оптический диск г системы онлайн

\* Применение одного из указанных полей (106, или 115, или 124, или 126, или 130, или 135) является обязательным для полных и коротких записей.



## 17. КЛАССИФИКАЦИЯ

### [ОБЯЗАТЕЛЬНЫЙ ЭЛЕМЕНТ]

Классификация предметного содержания продолжающихся ресурсов может служить для обеспечения тематического доступа к отдельным записям. Утверждены две схемы классификации, Универсальная десятичная классификация (УДК/UDC) и Десятичная классификация Дьюи (ДКД/DDC). Международный центр использует УДК, однако другие центры могут выбрать для использования либо УДК или ДКД, либо обе системы.

В целях адекватного отражения предметного содержания, центры могут присваивать более одного классификационного индекса, где это необходимо.

### 17.1 УДК. Универсальная десятичная классификация

Национальный центр может использовать либо издание, выбранное в качестве общего справочного издания (и являющееся самым последним сокращенным англоязычным изданием), или последнее издание на своем языке. В случае использования последнего, Национальный центр должен сверить классификационные индексы с представленными в общем справочном издании, и при различии в индексах следует вводить оба варианта. Знаки «+» и «/» не используются.

#### 17.1.1 Представление «УДК» в библиографических форматах

##### 17.1.1.1 MARC 21: поле 080

Использование одного из двух классификационных (поле 080 или 082) обязательно для полных записей.

Ме тка пол я	Индика торы		Код ы под пол ей	Элементы данных	Обязательный		Пов тор яетс я	Примечание
	1	2			Полна я запись	Кратка я запись		
080				Индекс УДК	Да	Нет	Да	
	#			Не определен				
		#		Не определен				
			\$a	Индекс УДК	Да	Нет	Нет	
			\$x	Общее вспомогательное подразделение	Нет	Нет	Да	
			\$2	Идентификатор	Нет	Нет	Нет	

				издания УДК				
--	--	--	--	-------------	--	--	--	--

*Например,*

*080 ## \$a 631*

*080 ## \$a 082.1*

### **17.1.1.2 UNIMARC: поле 675**

Использование одного из двух полей классификации (675 или 676) является обязательным для полных записей.

Ме тка пол я	Индика торы		Код ы под пол ей	Элементы данных	Обязательный		Пов тор яетс я	Примечание
	1	2			Полна я запись	Кратка я запись		
675				Индекс УДК	Да	Нет	Да	
	#			Не определен				
		#		Не определен				
			\$a	Индекс УДК	Да	Нет	Нет	
			\$v	Идентификатор издания УДК	Нет	Нет	Нет	

## **17.2 ДКД. Десятичная классификация Дьюи**

Национальный центр может использовать либо издание, выбранное в качестве общего справочного издания (и являющееся самым последним англоязычным изданием), либо последнее издание на своем языке. В случае использования последнего, Национальный центр должен сверить классификационные индексы с представленными в общем справочном издании, и при различии в индексах следует вводить оба варианта.

### **17.2.1 Представление «ДКД» в библиографических форматах**

#### **17.2.1.1 MARC 21: поле 082**

Использование одного из двух полей классификации (поле 080 или 082) является обязательным для полных записей.

Ме тка	Индика торы	Код ы	Элементы данных	Обязательный	Пов тор	Примечание
-----------	----------------	----------	--------------------	--------------	------------	------------

пол я	1	2	под пол ей		Полна	Кратка	яетс я	
					я запись	я запись		
082				Индекс ДКД	Да	Нет	Да	
	0			Полное издание				
	1			Сокращенное издание				
		0		Присвоено Библиотекой Конгресса (LC)				
		4		Присвоено агентством, кроме Библиотеки Конгресса (LC)				
			\$a	Индекс ДКД	Да	Нет	Да	
			\$b	Номер документа	Нет	Нет	Да	
			\$2	Номер издания ДКД	Нет	Нет	Нет	

*Например,*

*082 00 \$a 610 \$a 368*

#### 17.2.1.2 UNIMARC: поле 676

Использование одного из двух полей классификации (675 080 или 676) является обязательным для полных записей.

Ме тка пол я	Индикаторы		Коды под пол ей	Элементы данных	Обязательное		Повторяется	Примечание
	1	2			Полная запись	Краткая запись		
676				Индекс ДКД	Да	Нет	Да	
	0			Полное издание				
	1			Сокращенное издание				
		0		Присвоено Библиотекой Конгресса (LC)				
		4		Присвоено				

				агентством, кроме Библиотеки Конгресса (LC)				
			\$a	Индекс ДКД	Да	Нет	Да	
			\$v	Номер издания ДКД	Нет	Нет	Нет	

## 18. CODEN

### [ФАКУЛЬТАТИВНЫЙ ЭЛЕМЕНТ]

CODEN – это идентификатор, присваиваемый научным и техническим периодическим заглавиям Химической реферативной службой. Он состоит из шести символов.

### 18.1 Представление «CODEN» в библиографических форматах

#### 18.1.1 MARC 21: поле 030

Метка поля	Индикаторы		Коды подполей	Элементы данных	Обязательный		Повторяется	Примечание
	1	2			Полная запись	Краткая запись		
030	#	#		CODEN	Нет	Нет	Да	
			\$a	CODEN	Нет	Нет	Нет	

*Например,*

*030 ## \$a IRCNAK*

#### 18.1.2 UNIMARC: поле 040

Метка поля	Индикаторы		Коды подполей	Элементы данных	Обязательный		Повторяется	Примечание
	1	2			Полная запись	Краткая запись		
040	#	#		CODEN	Нет	Нет	Да	
			\$a	CODEN	Нет	Нет	Нет	

## 19. ОХВАТ РЕФЕРИРОВАНИЯ И ИНДЕКСИРОВАНИЯ ПУБЛИКАЦИЙ

### [ФАКУЛЬТАТИВНЫЙ ЭЛЕМЕНТ]

Записывают ISSN и ключевое заглавие реферируемого или индексируемого журнала, или, если ресурс не является журналом, название службы реферирования или индексирования. Наименование организации, ответственной за сервис реферирования или индексирования, не указывается, например, записывается *Bulletin signalétique*, но не *CNRS*.

### 19.1 Представление «Охвата реферирования и индексирования публикаций» в библиографических форматах

#### 19.1.1 MARC 21: поле 510

Метка поля	Индикаторы		Коды подпоялей	Элементы данных	Обязательный		Повторяется	Примечание
	1	2			Полная запись	Краткая запись		
510				Примечание о цитировании/ссылках	Нет	Нет	Да	
	0			Охват не известен				
	1			Полный охват				
	2			Выборочный охват				
		#		Не определен				
			\$a	Наименование источника	Нет	Нет	Нет	
			\$b	Охват источника	Нет	Нет	Нет	
			\$c	Местонахождение внутри источника	Нет	Нет	Нет	
			\$x	ISSN	Да, если применимо	Да, если применимо	Нет	

*Например,*

*510 0# \$t Geophysical research abstracts \$x 1029-7006*

#### 19.1.2 UNIMARC: поле 321

Мет ка поля	Индикат оры		Код ы подп олей	Элементы данных	Обязательный		Повт орые тся	Примечание
	1	2			Полная запись	Краткая запись		
321				Примечание о внешних указателях/ рефератах/ссылках	Нет	Нет	Да	
	#			Информация не имеется				
	0			Охват службами реферирования и индексирования				
	1			Цитирование в библиографии, каталоге				
		#		Не определен				
			\$a	Примечание об указателях, рефератах, ссылках	Нет	Нет	Нет	
			\$b	Даты охвата	Нет	Нет	Нет	
			\$x	ISSN	Нет	Нет	Нет	

## 20. ПРИМЕЧАНИЕ О РЕПРОДУКЦИИ

### [ОБЯЗАТЕЛЬНЫЙ ЭЛЕМЕНТ, ЕСЛИ ПРИМЕНИМ]

Примечание о репродукции должно использоваться в записях ISSN, созданных для цифровых репродукций прекращенных печатных сериальных ресурсов, предоставляемых онлайн такими учреждениями, как библиотеки или поставщики архивов. Оригинальная печатная версия описывается в основной части библиографической записи, данные, относящиеся к оцифрованной репродукции (ям), даются в этом примечании (см. пример № 5 в Приложении 10).

### 20.1 Представление «Примечания о репродукции» в библиографических форматах

#### 20.1.1 MARC 21: поле 533

Метка поля	Индикаторы		Коды подполей	Элементы данных	Обязательный		Повторяется	Примечание
	1	2			Полная запись	Краткая запись		
533				Примечание о репродукции	Да, если применимо	Да, если применимо	Да	
	#			Не определен				
		#		Не определен				
			\$b	Место репродукции	Да	Да	Да	Перед кодом подполя \$c добавляется двоеточие (:)
			\$c	Учреждение, ответственное за репродукцию	Да	Да	Да	Перед кодом подполя \$d, при необходимости, добавляется запятая (,)
			\$d	Дата репродукции	Нет	Нет	Нет	Записываются даты начала и завершения репродукции, по возможности
			\$m	Даты и/или порядковое обозначение	Нет	Нет	Да	



				репродуцированных выпусков				
--	--	--	--	----------------------------	--	--	--	--

см. Формат MARC 21 дальнейшие инструкции о пунктуации по ссылке <http://www.loc.gov/marc/bibliographic/bd533.html>

### 20.1.2 UNIMARC: поле 325

Метка поля	Индикаторы		Коды подполей	Элементы данных	Обязательный		Повторяется	Примечание
	1	2			Полная запись	Краткая запись		
325				Примечание о репродукции	Да, если применимо	Да, если применимо	Да	
	#			Описываемый документ является репродукцией; примечание описывает эту репродукцию				
		#		Не определен				
			\$a	Текст примечания			Нет	Любые ссылки на репродукцию должны вводиться с использованием пунктуации ISBD.

## 21. ПРИМЕЧАНИЕ О СИСТЕМНЫХ ХАРАКТЕРИСТИКАХ

### [ФАКУЛЬТАТИВНЫЙ ЭЛЕМЕНТ]

Его использование рекомендуется, если ресурс доступен в качестве приложения для смартфонов или электронных книг, или если различные электронные версии одного и того же ресурса, идентифицированного посредством одного ISSN, доступны через различные системы (например, на веб-сервере и как приложение для смартфонов или для электронных книг, см. 2.2.3). Это примечание может быть записано параллельно с подполем \$q поля 856. Оно может предваряться словами: «Режим доступа/Mode of access». Примечание может быть сделано на языке Национального центра.

### 21.1 Представление «Примечания о системных характеристиках» в библиографических форматах

#### 21.1.1 MARC 21: поле 538

Метка поля	Индикаторы		Коды подполей	Элементы данных	Обязательный	Повторяется	Примечание
	1	2					
538				Примечание системных характеристиках	o Нет	Да	
	#	#		Не определен			
			\$a	Примечание системных характеристиках	o Да	Нет	

*Например,*

*007 cr*

*538 ## Режим доступа: Онлайн (прекращен по состоянию на февраль 2010) и электронная книга.*

*856 40 \$u <http://www.flayrah.com/> \$q HTML*

*856 40 \$u <http://www.amazon.com/gp/product/B003G2Z7Q6?ie=UTF8&tag=flayrah> \$q AZW*

#### 21.1.2 UNIMARC: поле 337

Метка поля	Индикаторы		Коды подп	Элементы данных	Обязательный	Повторяется	Примечание
	1	2					

			<b>oley</b>				
337				Примечание о системных требованиях	Нет	Да	
	#	#		Не определен			
			\$a	Примечание о системных требованиях	Да	Нет	

## 22. ПРИМЕЧАНИЕ ОБ ИСТОЧНИКЕ ОПИСАНИЯ

### [ОБЯЗАТЕЛЬНЫЙ ЭЛЕМЕНТ, ЕСЛИ ОНЛАЙН РЕСУРС ИМЕЕТ НЕСКОЛЬКО ВОПЛОЩЕНИЙ]

Это примечание настоятельно рекомендуется, в частности, если различные электронные версии одного и того же ресурса (например, на веб-сервере и как приложение для смартфонов или для электронных книг) идентифицируются одним ISSN.

В этом случае, запись ISSN описывает только одну из онлайн версий, однако соответствующий ISSN используется в качестве общего идентификатора для всех соответствующих онлайн версий. Таким образом, важно четко определить, какая версия была использована в качестве основы для библиографического описания.

Примечание может быть записано на языке Национального центра.

### 22.1 Представление «Примечания об источнике описания» в библиографических форматах

#### 22.1.1 MARC 21: поле 588

Метка поля	Индикаторы		Коды подполей	Элементы данных	Обязательный	Повторяется	Примечание
	1	2					
588					Да, если применимо	Да	
	#			Не определен Информация не имеется			
	1			Источник описания			
	2			Последний просмотренный выпуск			
		#		Не определен			
			\$a	Примечание об источнике описания	Да	Нет	

*Например,*

*022 0# \$a 1955-2564*

*222 # \$a Actes de la recherche en sciences sociales \$b (En ligne)*

*588 ## \$a Notice rédigée d'après: <http://www.persee.fr/>*

856 40 \$u <http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/revue/arss>

856 40 \$u <http://www.cairn.info/revue-actes-de-la-recherche-en-sciences-sociales.htm>

856 40 \$u <http://catalog.hathitrust.org/Record/000676306>

022 0# \$a 0038-3732

222 #0 \$a Southerly

588 ## \$a Описание основано на: 1944, n° 3; заглавие с обложки

### 22.1.2 UNIMARC: поле 303

В формате UNIMARC нет отдельного примечания, предназначенного для информации об источнике описания. Мы рекомендуем использовать поле 303.

Метка поля	Индикаторы		Коды под полем	Элементы данных	Обязательный	Повторяется	Примечание
	1	2					
303					Нет	Да	
	#	#		Не определен			
			\$a	Общее примечание, касающееся библиографического описания	Да	Нет	

## 23. ЭЛЕКТРОННОЕ МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ДОСТУП

### [ОБЯЗАТЕЛЬНЫЙ ЭЛЕМЕНТ, ЕСЛИ ПРИМЕНИМ]

*Редакционное примечание:* Приведенные ниже инструкции относятся к обоим форматам, MARC 21 и UNIMARC.

В этой области записывается электронное местонахождение, по которому доступен продолжающийся ресурс, а также информация, необходимая для доступа к нему.

Первый индикатор предназначен для кодирования метода доступа (электронная почта, FTP, HTTP, ...), а второй индикатор – для указания на то, что электронный адрес является адресом ресурса, описанного в библиографической записи, или адресом родственного ресурса (например, веб-сайт издателя).

В записи для печатных ресурсов для обозначения местонахождения соответствующего онлайн ресурса могут использоваться поля 856 со значением «1» второго индикатора, однако такая практика не рекомендуется. В записях ISSN обязательными являются только URL со вторым индикатором «0».

Тип электронного формата можно указать в подполе \$q поля 856, в частности, если ресурс доступен в нескольких электронных форматах (например, EPUB и HTML).

\*\*\*

Если URL меняется, его заменяют на новый URL в поле 856.

Если ресурс больше недоступен онлайн («поврежденный URL»), но сохраняется в рамках программы сохранения цифрового наследия и/или в Архиве Интернета (Internet Archive)<sup>16</sup> :

- поврежденный URL сохраняют в записи с примечанием «Ресурс больше недоступен онлайн по состоянию на ...» в подполе \$z поля 856 (данные могут быть записаны на языке Национального центра);
- указывают URL, ведущий к сохраненной копии ресурса (Программа сохранения цифрового наследия) или в Архиве Интернета, в дополнительном поле 856 со вторым индикатором = 1.

Если URL поврежден и если ресурс недоступен в Архиве Интернета или через программу сохранения, поврежденный URL сохраняют в записи с примечанием «Ресурс больше недоступен

---

<sup>16</sup> См. <https://archive.org/>

онлайн по состоянию на ...» в подполе \$z поля 856. Эти данные могут быть записаны на языке Национального центра.

## 23.1 Представление «Электронного местонахождения и доступа» в библиографических форматах

### 23.1.1 MARC 21: поле 856

Мет ка поля	Индикат оры		Код ы подп олей	Элементы данных	Обязательный		Повт оряе тся	Примечание
	1	2			Полная запись	Краткая запись		
856				Электронное местонахождение и доступ	Да, если применимо	Да	Да	
	0			Электронная почта				
	1			FTP				
	2			Удалённый вход в систему (Telnet)				
	3			Телефонный канал				
	4			http				
	7			Способ доступа указан в подполе 2				
		0		Ресурс				
		1		Версия ресурса				
		2		Родственный ресурс				
		8		Константа отображения данных поля не генерируется				
			\$2	Метод доступа	Нет	Нет	Нет	
			\$u	Унифицированный локатор ресурса (URL)	Да	Да	Да	
			\$q	Тип электронного формата	Нет	Нет	Да	
			\$x	Служебное примечание	Нет	Нет	Нет	Используется для кодирования ROAD
			\$z	Общедоступное примечание	Нет	Нет	Да	Например, «Ресурс больше недоступен

								онлайн по состоянию на 3 мая 2013 года»
			\$3	Описываемые материалы				Часть описываемого материала, к которому относится поле. Например, «Тома с 52 по 96»

*Например,*

*Онлайн ресурс, доступный по протоколу http*

022 0# \$a 2309-575X

222 #0 \$a Investigaciones europeas de dirección y economía de la empresa \$b (Internet)

856 40 \$u <http://dialnet.unirioja.es/servlet/revista?codigo=737>

*Онлайн ресурс, доступный через различные web-сайты*

022 0# \$a 1955-2564

222 #0 \$a Actes de la recherche en sciences sociales \$b (en ligne)

856 40 \$u <http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/revue/arss>

856 40 \$u <http://www.cairn.info/revue-actes-de-la-recherche-en-sciences-sociales.htm>

856 40 \$u <http://catalog.hathitrust.org/Record/000676306>

*Ресурс больше недоступен онлайн («поврежденный URL») и недоступен в Архиве Интернета или через программу сохранения*

856 40 \$u <http://www.admifrance.gouv.fr> \$z Больше недоступен онлайн по состоянию на 3 мая 2013

*Ресурс больше недоступен онлайн («поврежденный URL») и заархивирован в Архиве Интернета или посредством программы сохранения*

856 40 \$u <http://builder.bham.ac.uk> \$z Больше недоступен онлайн по состоянию на 3 марта 2011

856 41 \$u [http://web.archive.org/web/\\*/http://builder.bham.ac.uk](http://web.archive.org/web/*/http://builder.bham.ac.uk)

*Ресурс доступен в HTML (онлайн) и в формате AWZ (электронная книга Kindle)*

538 ## \$a Режим доступа: web, Kindle



856 40 \$u <http://www.flayrah.com/> \$q HTML

856 40 \$u <http://www.amazon.com/gp/product/B003G2Z7Q6?ie=UTF8&tag=flayrah> \$q AZW

*Информационный бюллетень рассылаемый по электронной почте*

856 00 \$u [Newsline-subscribe@list.niso.org](mailto:Newsline-subscribe@list.niso.org)

856 40 \$u <http://www.niso.org/publications/newsline/>

### 23.1.2 UNIMARC: поле 856

Метка поля	Индикаторы		Коды подполей	Элементы данных	Обязательный		Повторяется	Примечание
	1	2			Полная запись	Краткая запись		
856				Электронное местонахождение и доступ	Да, если применимо	Да	Да	
	0			Эл. почта				
	1			FTP				
	2			Удалённый вход в систему (Telnet)				
	3			Телефонный канал				
	4			HTTP				
	7			Способ доступа указан в подполе 2				
		0		Ресурс				
		1		Версия ресурса				
		2		Родственный ресурс				
		8		Константа отображения данных поля не генерируется				
			\$2	Метод доступа	Нет	Нет	Нет	
			\$u	Унифицированный локатор ресурса (URL)	Да	Да	Да	
			\$q	Тип электронного формата	Нет	Нет	Да	
			\$x	Непубликуемое примечание	Нет	Нет	Нет.	Коды ROAD
			\$z	Публикуемое	Нет	Нет	Да	Например, «Ресурс

				примечание				больше недоступен онлайн по состоянию на 3 мая 2013 года»
			\$3	Описываемый материал				Часть описываемого материала, к которому относится поле. Например, «Тома с 52 по 96»

## 24. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДАННЫХ В ИНОЙ ГРАФИКЕ

### [ФАКУЛЬТАТИВНЫЙ ЭЛЕМЕНТ]

Записи продолжающихся ресурсов, выходящих в нелатинской графике или алфавитах, транслитерируются Национальными центрами на латиницу до передачи в Международный центр (или до создания записи в информационной системе Международного центра ISSN) в соответствии с надлежащими стандартами транслитерации ISO или другими стандартами, принятыми Сетью ISSN. Если такая транслитерация необходима, то рекомендуется дополнительно записывать ключевое заглавие, основное заглавие, издающую организацию и выходные данные (наименование и местонахождение издателя) в оригинальной нелатинской графике.

### 24.1 «Представление данных в иной графике» в библиографических форматах

#### 24.1.1 «Представление данных в иной графике» в MARC 21

Поле 880 связывается с соответствующим полем посредством подполя \$6 (Связь). Подполе \$6 в соответствующем поле также связывает это поле с полем 880. Индикаторам в поле 880 присуще такое же значение, что и индикаторам в соответствующем имеющемся поле, т.е. они должны быть идентичны последним.

Например,

022	0#	<i>\$a 2311-889X</i>
222	#0	<i>\$6 880-01 \$a Karpati: lûdina, etnos, civilizaciâ</i>
720	##	<i>\$6 880-02 \$a Înstitut istoriï, etnoloïi i arheologïi Karpat Prikarpat's'kogo nacional'nogo unîversitetu imeni Vasilâ Stefanika</i>
720	##	<i>\$6 880-03 \$a Prikarpat's'kij nacional'nij unîversitet imeni Vasilâ Stefanika</i>
880	#0	<i>\$6 222-01/(N \$a Карпати: людина, етнос, цивілізація</i>
880	##	<i>\$6 720-02/(N \$a Інститут історії, етнології і археології Карпат Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника</i>
880	##	<i>\$6 720-03/(N \$a Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника</i>

см. Формат MARC 21 для дополнительных инструкций по ссылке <http://www.loc.gov/marc/bibliographic/bd880.html>.

#### 24.1.2 «Представление данных в иной графике» в UNIMARC

См. «UNIMARC Manual», издание 2008, Разделы 3.11 и 3.13.

## ***ПРИЛОЖЕНИЯ***

### **Приложение 1: Глоссарий**

Здесь даны определения тех терминов, которые применяются в Руководстве по ISSN в специальном значении или в одном из нескольких общеупотребительных значений. Приведены также определения некоторых терминов, которые применены в их обычном библиографическом значении

<b>Акроним (Acronym)</b>	Слово, образованное из начальной буквы или букв каждой или наиболее значимой из частей и/или слов сокращаемого термина, такого как наименование организации или заглавие. См. также <i>Инициальная аббревиатура (Initialism)</i> .
<b>База данных (Database)</b>	Совокупность логически взаимосвязанных данных, хранящихся вместе в одной или в нескольких компьютерных картотеках, как правило, созданная и управляемая с помощью системы управления базами данных.
<b>Библиографическое описание (Bibliographic description)</b>	Совокупность библиографических данных для характеристики и идентификации ресурса.
<b>Вариант заглавия (Variant title)</b>	Любая незначительно отличающаяся форма заглавия продолжающегося ресурса, не являющаяся: основным заглавием, альтернативным заглавием, общим заглавием, зависимым заглавием, параллельным заглавием, частным заглавием. Вариант заглавия может быть заглавием перед текстом, заглавием обложки, заглавием корешка, заглавием контейнера, заглавием этикетки. Вариант заглавия может быть представлен на продолжающемся ресурсе одновременно с основным заглавием или в любой момент.
<b>Веб-сайт (Web site)</b>	См. <i>Сайт Глобальной сети (World Wide Web site)</i> .

**Веб-страница (Web page)**

Одна из страниц гипертекстовых документов на сайте глобальной сети связи. Веб-страницы, в том числе подмножество «домашние страницы», относятся к огромной совокупности документов, составляющих Глобальную сеть. См. также *Глобальная сеть (World Wide Web)*.

**Версия на определенном носителе (Medium version)**

Издание продолжающегося ресурса, представляющее данные, отформатированные для использования на конкретном устройстве, таком как компьютер, или для использования без какого-либо устройства, например, печать на бумаге. Заглавие и содержание версий продолжающегося ресурса на двух и более носителях может несколько отличаться. См. также *Цифровая репродукция (Digital reproduction)*, *Издание (Edition)*, *Репродукция (Reproduction)*, *Перепечатка (Reprint)*.

**Вкладыш /вставка (Insert/Inset)**

Продолжающийся ресурс, выходящий с другим ресурсом, в который он либо свободно вкладывается, либо скрепляется с ним, на регулярной или нерегулярной основе. См. также *Сопроводительный материал (Accompanying material)*, *Общее заглавие (Common title)*, *Зависимое заглавие (Dependent title)*.

**Выпуск (Issue)**

1) Одна из следующих друг за другом частей сериального ресурса термин используется для обозначения самого нижнего уровня последовательных частей сериального ресурса.

2) Новая версия продолжающегося ресурса, созданная на основе оригинального издания. Версия может воспроизводить оригинал в точности (обычно называется тираж) или может содержать более или менее незначительные, но вполне определенные вариации (обычно называется выпуск). Смотрите также *Итерация (Iteration)*, *Перепечатка (Reprint)*.

<b>Выходные данные (Imprint)</b>	Обозначение места публикации и / или печати, наименовании издателя и / или печатника и дате публикации и / или печати, представленные в продолжающемся ресурсе.
<b>Газета (Newspaper)</b>	Сериальный ресурс, выпускаемый с установленными и небольшими интервалами, обычно ежедневно, еженедельно или дважды в неделю, в котором сообщается о событиях и обсуждаются общие текущие темы
<b>Глобальная сеть (World wide web)</b>	Интернет-сервис, который связывает документы посредством использования гипертекстовой технологии. Для поиска хранящихся в интернете документов и доступа к ним применяются ссылки в виде слов, URL-адресов и т.д. См. также <i>URL</i> .
<b>Диакритический знак (Diacritic)</b>	Модифицирующий знак, или знак, размещаемый над, под, после или в составе орфографического или фонетического символа или комбинации символов и указывающий на фонетическое или семантическое значение, отличное от того, которое представляет немаркированный или помеченный иным образом символ.
<b>Журнал (Journal)</b>	Термин, часто применяемый для обозначения периодического издания, в особенности, научных периодических изданий. См. также <i>Периодическое издание (Periodical)</i>
<b>Зависимое заглавие (Dependent title)</b>	Заглавие, которого недостаточно для идентификации ресурса и которое требует дополнения общего заглавия. Примером являются заглавия разделов, заглавия некоторых приложений, вкладышей /вставок, некоторые заглавия подсерий. См. также <i>Самостоятельное заглавие</i>

*(Independent title).*

<b>Заглавие (Title)</b>	Слово, фраза или группа знаков, обычно присутствующие в ресурсе, которыми назван ресурс или произведение (либо любое произведение из группы отдельных произведений), содержащиеся в нем
<b>Заглавие колонтитула (Running title)</b>	Заглавие, представленное в верхней или нижней части страницы ресурса, в том случае, если оно существенно отличается от основного заглавия.
<b>Заглавие на дополнительной титульной странице (Added title-page title)</b>	Заглавие, представленное на дополнительной титульной странице, если оно в достаточной мере отличается от основного заглавия.
<b>Заглавие на корешке (Spine title)</b>	Заглавие, представленное на корешке ресурса, в случае, если оно достаточно отличается от основного заглавия.
<b>Заглавие обложки (Cover title)</b>	Заглавие, напечатанное на первой странице (оригинальной) обложки ресурса.
<b>Заглавие перед текстом (Caption title)</b>	Заглавие ресурса, указанное в начале первой страницы текста.
<b>Заменитель титульной страницы (Title page substitute)</b>	Страница, часть страницы или другая составная часть ресурса, которая содержит информацию, обычно находящуюся на титульной странице, и которая, при отсутствии титульной страницы, используется в качестве последней (например, обложка, заглавие перед текстом, флаговый заголовок, редакционная полоса, колофон).
<b>Значительное изменение</b>	Изменение в заглавии, которое приводит к присвоению

<b>заглавия (Major title change)</b>	нового ISSN. См. также <i>Незначительное изменение заглавия (Minor title change)</i> .
<b>Издание (Edition)</b>	Версия продолжающегося ресурса, содержание которой практически совпадает с содержанием другого продолжающегося ресурса, но при этом язык, периодичность, географический охват и, возможно, заглавие может / могут различаться. См. Также <i>Цифровая репродукция (Digital reproduction)</i> , <i>Версия на определенном носителе (Medium version)</i> , <i>Репродукция (Reproduction)</i> , <i>Перепечатка (Reprint)</i> .
<b>Издающая организация (Issuing body)</b>	Организации, при содействии которой может быть опубликован продолжающийся ресурс. Организация не обязательно должна нести ответственность за интеллектуальное содержание продолжающегося ресурса или являться его издателем.
<b>Индикатор (Indicator)</b>	Буквенный или цифровой символ, относящийся к определенному полю и предоставляющий дополнительную информацию об взаимоотношении между соответствующим полем и другими полями в записи.
<b>Инициальная аббревиатура (Initialism)</b>	Начальные буквы наименования организации или другого юридического лица, или группы слов. См. также <i>Акроним (Acronym)</i>
<b>Исключенный ISSN (Suppressed ISSN)</b>	Прежнее обозначение удаленного ISSN. См. также <i>Удаленный ISSN (Deleted ISSN)</i> .
<b>Итерация (Iteration)</b>	Вариант интегрируемого ресурса, либо в первоначальной публикации, либо после обновления.



<b>Ключевое заглавие (Key title)</b>	Уникальное наименование продолжающегося ресурса, устанавливаемое Сетью ISSN и неразрывно связанное с ISSN этого ресурса (ISO 3297).
<b>Колофон (Colophon)</b>	Сведения, как правило, в конце ресурса, дающие информацию о его публикации или печатании, и, в некоторых случаях, другую библиографическую информацию, включая заглавие.
<b>Контейнер (Container)</b>	Любоеместилище для ресурса, группы ресурсов или части ресурса, который физически отделим от помещенного в нем материала конверт, альбом или картонный футляр, коробка или папка для дисков являются контейнером кассета или картридж – нет. См. также <i>Физический носитель (Physical carrier)</i> .
<b>Контрольная цифра (Check digit)</b>	Цифра, как правило, последняя, предназначенная для проверки точности приведения номера. Контрольная цифра ISSN всегда является последней.
<b>Кумуляция (Cumulation)</b>	Постепенное добавление нового материала к ранее размещенному материалу, с сохранением одного порядка расположения публикация, содержащая такой кумулированный материал.
<b>Латинизация (Romanization)</b>	Конвертирование имен или текста, написанных на нелатинском алфавите в форму латинского алфавита. См. также <i>Транслитерация (Transliteration)</i>
<b>Логотип (Logo)</b>	Цельное шрифтовое начертание или условное изображение, снабженное обозначением (например, заглавие газеты, компании, организации и т.д.), часто разрабатываемое в стилизованной или декоративной

форме.

**Международный стандартный номер книги (ISBN, International Standard Book Number)**

Тринадцатизначный номер, включающий контрольную цифру и предваряемый буквенным префиксом ISBN. ISBN идентифицирует издание произведения, выпущенное одним конкретным издателем, и является уникальным для этого издания. Он присваивается национальным агентством ISBN и основывается на стандарте ISO: ISO 2108.

**Международный стандартный номер сериальных изданий (ISSN, International Standard Serial Number)**

Восьмизначный номер, включающий контрольную цифру и предваряемый буквенным префиксом ISSN, присваиваемый продолжающемуся ресурсу Сетью ISSN.

**Метка поля (Tag)**

Один или несколько знаков, связанных с полем и используемых для его идентификации. В записях ISSN она всегда состоит из трех цифровых знаков.

**Монографическая серия (Monographic series)**

См. *Серия (Series)*.

**Монографический ресурс (Monographic resource)**

Ресурс, который завершен в одной части или должен быть завершен в ограниченном количестве частей.

**Незавершенный интегрируемый ресурс (Ongoing integrating resource)**

Продолжающийся ресурс, который пополняется или изменяется с помощью обновлений, которые не остаются отдельными частями, а объединяются в одно целое и не имеют заранее определенного окончания. Примеры: базы данных, веб-сайты и ресурсы со сменными листами, обновляемые в течение времени без заранее определенного окончания

<b>Незначительное изменение заглавия (Minor title change)</b>	Изменение в заглавии, не требующее присвоения нового ISSN. См. также <i>Значительное изменение заглавия (Major title change)</i> .
<b>Носитель (Carrier)</b>	См. <i>Физический носитель (Physical carrier)</i> .
<b>Нумерация (Numbering)</b>	Идентификация каждого из последующих выпусков или частей сериального ресурса. Она может включать в себя числительное, букву, любой другой символ или их сочетание, с сопроводительным словом (том, номер и т.д.) или без него, и / или хронологическое обозначение.
<b>Область (Area)</b>	Основная структурная единица библиографического описания, содержащая сведения определенной категории или совокупности категорий.
<b>Обложка (Cover)</b>	Внешнее покрытие ресурса из любого материала.
<b>Обновляемый ресурс со сменными листами (Updating loose-leaf)</b>	Интегрируемый ресурс, состоящий из одного или нескольких основных томов, обновляемых посредством отдельных страниц, которые вставляются, удаляются и / или заменяются.
<b>Обобщающее заглавие (Generic title)</b>	Заглавие, состоящее исключительно из терминов, указывающих на вид и / или периодичность продолжающегося ресурса, такие как <i>труды (Abhandlungen)</i> , <i>анналы (Annales)</i> , <i>годовой отчет (annual report)</i> , <i>ведомости (cahiers)</i> , <i>протоколы заседаний (compte rendu des séances)</i> , <i>циркуляр (circular letter)</i> , <i>журнал (journal)</i> , <i>информационный бюллетень (newsletter)</i> , <i>отдельные документы (occasional paper)</i> , <i>материалы (proceedings)</i> , <i>отчет (report)</i> , <i>протоколы (transactions)</i> , и т. д., а также их эквиваленты на других языках.

**Обозначение зависимого заглавия (Dependent title designation)**

Нумерация, которая сама по себе или в сочетании с зависимым заглавием позволяет отличить друг от друга связанные продолжающие ресурсы, имеющие одно общее заглавие. См. также *Обозначение раздела (Section designation)*, *Обозначение подсерии (Sub-series designation)*.

**Обозначение подсерии (Sub-series designation)**

Нумерации после заглавия основной серии, которая может приводиться отдельно или вместе с заглавием подсерии. См. также *Обозначение раздела (Section designation)*.

**Обозначение раздела (Section designation)**

Слово, или нумерация, или их сочетание, следующие за общим заглавием, которые одни или в сочетании с частным заглавием служат отличительным признаком одной части из группы взаимосвязанных продолжающихся ресурсов, имеющих общее заглавие. См. также *Обозначение подсерии (Subseries designation)*.

**Общее заглавие (Common title)**

Часть заглавия, которая принадлежит группе связанных продолжающихся ресурсов в дополнение к их разным частным заглавиям. Общее заглавие позволяет установить данную связь и, вместе с частным заглавием, идентифицировать данный ресурс. Общее заглавие может также быть общим для основного ресурса и для его приложения (приложений) или вкладыша/вставки (вкладышей/вставок), а также для основной серии и её подсерий, если приложение (приложения), вкладыш/вставка (вкладыши/вставки) или подсерия (подсерии) имеют зависимое заглавие или заглавия.

**Общее обозначение материала (General material designation)**

Термин, указывающий, в широком смысле, категорию материала, к которой принадлежит ресурс.

<b>Объединение (Merger)</b>	Слияние двух или более продолжающихся ресурсов, приводящее к формированию нового продолжающегося ресурса, при этом объединившиеся продолжающиеся ресурсы, как правило, теряют свои прежние самостоятельные характеристики.
<b>Онлайн ресурс (Online resource)</b>	Цифровой ресурс, доступный посредством аппаратного и программного подключения к коммуникационной сети. См. также <i>Удаленный доступ (Remote access)</i> , <i>Прямой доступ (Direct access)</i> .
<b>Организация (Corporate body)</b>	Организация или группа лиц и/или организаций, которая идентифицируется по определенному названию. Сюда же относят наименования временных групп и мероприятий, таких как семинары, конференции, конгрессы, экспедиции, выставки, фестивали и ярмарки. Типичными примерами организаций являются ассоциации, учреждения, коммерческие фирмы, некоммерческие предприятия, правительства, правительственные учреждения, религиозные организации и конференции. См. также <i>Издающая организация (Issuing body)</i> .
<b>Основная серия (Main series)</b>	Нумерованная серия, содержащая одну или несколько подсерий. См. также <i>Серия (Series)</i> , <i>Подсерия (Sub-series)</i> .
<b>Основное заглавие (Title proper)</b>	Главное заглавие ресурса, заглавие ресурса в той форме, в которой оно указано на титульной странице или заменителе титульной странице.
<b>Отмененный ISSN (Cancelled ISSN)</b>	ISSN, отмененный в пользу одного или нескольких действительных ISSN в случае, если один ISSN был присвоен более чем одному продолжающемуся ресурсу, или если более чем один ISSN были присвоены одному продолжающемуся ресурсу. Отмененный ISSN всегда связан с одним или несколькими действующими ISSN.

См. также *Удаленный или Исключенный ISSN (Deleted or Suppressed ISSN)*.

**Параллельное заглавие (Parallel title)** Основное заглавие на другом языке и / или в другой графике, представленное как эквивалент основного заглавия. Параллельные заглавия также встречаются в сочетании с основными заглавиями в сведениях о серии / подсерии.

**Перепечатка (Reprint)** Новое издание печатного продолжающегося ресурса на том же носителе с практически неизменным текстом. См. также *Цифровая репродукция (Digital reproduction)*, *Издание (Edition)*, *Версия на определенном носителе (Medium version)*, *Репродукция (Reproduction)*.

**Периодическое издание (Periodical)** Тип сериального ресурса, выпускаемого через регулярные промежутки времени, чаще, чем раз в год и, как правило, содержащего отдельные статьи.

**Периодичность (Frequency)**

- (1) Промежутки времени, через которые выходят выпуски сериального ресурса, например, ежедневно, еженедельно, ежемесячно, ежегодно.
- (2) Промежутки времени, через которые выходят обновления интегрируемых ресурсов.

**Поглощение (Absorption)** Присоединение одного или нескольких продолжающихся ресурсов к другому продолжающемуся ресурсу, при этом поглощенные продолжающиеся ресурсы, как правило, теряют самостоятельные характеристики.

**Подполе (Subfield)** Отдельно идентифицируемая часть поля. Всегда предваряется кодом подполя.

<b>Подсерия (Sub-series)</b>	Серия, которая является частью пронумерованной серии (основной серии). Подсерия может иметь или не иметь заглавие, зависимое от заглавия основной серии. См. также <i>Общее заглавие (Common title)</i> , <i>Зависимое заглавие (Dependent title)</i> .
<b>Поле (Field)</b>	Любая последовательность позиций символов в записи, содержимое которой можно рассматривать как образующее структурную единицу. В форматах, используемых Сетью ISSN, поля идентифицированы метками.
<b>Порядковое обозначение (Sequential designation)</b>	Порядковое обозначение может содержать либо числовые обозначения (номер издания, номер выпуска, номер тома, номера серии тома и т.д.), либо хронологические обозначения, в соответствии с применением издателя.
<b>Последующее заглавие (Successor title)</b>	Заглавие, продолжающее описываемое заглавие (полностью или частично), поглощающее его (полностью или частично) или возникшее в результате разделения описываемого заглавия или его слияния с другим заглавием.
<b>Поясняющая информация (Qualifying information)</b>	Один или несколько элементов или выражений, добавляемых к основному заглавию для достижения уникальности ключевого заглавия.
<b>Поясняющий элемент (Qualifying term)</b>	См. <i>Поясняющая информация (Qualifying information)</i> .
<b>Предписанный источник информации (Prescribed source)</b>	Источник или источники, из которых берется информация для всех элементов или областей записи

of information)

ISSN.

**Прежнее заглавие (Former title)**

Более раннее заглавие продолжающегося ресурса, издание которого продолжается под другим заглавием (полностью или частично), или который слился с другим продолжающимся ресурсом под другим заглавием либо заглавиями, или был поглощен другим продолжающимся ресурсом (полностью или частично) под другим заглавием.

**Прелиминарии (Preliminaries)**

титульная страница или страницы (или заменитель титульной страницы) вместе с оборотом титульной страницы (или заменителем титульной страницы), любыми страницами перед титульной страницей или страницами (или заменителем титульного страницы), всеми четырьмя страницами обложки и корешком.

**Приложение (Supplement)**

Ресурс, как правило, выпускаемый отдельно, который дополняет основной продолжающийся ресурс обновляя его или продолжая его иным образом, или дополняя специальным разделом, не входившим в него. Приложение может иметь или не иметь заглавие, зависящее от заглавия основного продолжающегося ресурса. См. также *Общее заглавие (Common title)*, *Зависимое заглавие (Dependent title)*.

**Продолжающийся ресурс (Continuing resource)**

Ресурс, выпускающийся на любом носителе в течение времени без заранее определённого окончания и доступный для широкой аудитории.

Примечание 1: Такой ресурс обычно выпускается в виде последовательных или интегрируемых выпусков, которые обычно имеют числовое и / или хронологическое обозначение

Примечание 2: Продолжающиеся ресурсы включают в себя сериальные ресурсы, такие как газеты, журналы, альманахи и т.д., а также незавершенные интегрируемые



ресурсы, такие как постоянно обновляемые ресурсы со сменными листами и постоянно обновляемые веб-сайты.

<b>Прямой доступ (Direct access)</b>	Метод доступа к электронному ресурсу посредством использования физического носителя, такого как диск, кассета или картридж, предназначенных для установки в периферийное устройство компьютера. См. Также <i>Удаленный доступ (Remote access)</i> , <i>Онлайн ресурс (Online resource)</i> .
<b>Публикационная информация (Publishing information)</b>	Информация, связанная с публикацией, печатью, распространением, изданием, выпуском или производством продолжающегося ресурса.
<b>Публикация (Publication)</b>	Ресурс, официально разработанный и выпущенный для свободной продажи или доступности.
<b>Развернутая форма заглавия (Expanded title)</b>	Вариант заглавия, представляемый в том случае, если ключевое заглавие или основное заглавие содержит инициальную аббревиатуру, сокращение, цифры или символы. Также называется <i>Полная форма заглавия (Full title)</i> .
<b>Раздел (Section)</b>	Одна часть из группы взаимосвязанных ресурсов, имеющих общее заглавие. Раздел, как правило, посвящен конкретной предметной категории и идентифицируется посредством общего заглавия группы, Частного заглавия и / или Обозначения раздела. Может существовать два или более иерархических уровней разделов (подразделов)
<b>Разделение (Split)</b>	Деление продолжающегося ресурса на два или несколько новых и отдельных продолжающихся ресурсов.
<b>Репродукция (Reproduction)</b>	Копия продолжающегося ресурса, будь то на том же носителе или нет, предназначенная для использования в

качестве замены такого продолжающего ресурса. Структура и содержание репродукции может незначительно отличаться от оригинала. См. также *Цифровая репродукция (Digital reproduction)*, *Издание (Edition)*, *Версия на определенном носителе (Medium version)*.

**Ресурс с двойным входом (тет-беш) (Tête-bêche)**

Форма переплета, при которой текст одного произведения начинается «с начала» книги, а текст другого – «с конца», так что тексты перевернуты по отношению друг к другу.

**Ресурс со сменными листами (Loose-leaf)**

См. *Обновляемый ресурс со сменными листами (Updating loose-leaf)*.

**Сайт глобальной сети (World wide web site)**

Адрес, идентифицируемый посредством URL, в Глобальной сети, по которому хранятся веб-страницы для доступа и использования. См. также URL.

**Самостоятельное заглавие (Independent title)**

Заглавие, само по себе достаточное для идентификации продолжающегося ресурса. См. также *Зависимое заглавие (Dependent title)*.

**Сведения о подсерии (Sub-series statement)**

Основные элементы, идентифицирующие подсерии, включая любую нумерацию отдельных продолжающихся ресурсов в рамках подсерии. В случае подсерии, заглавие которой зависит от заглавия основной серии, сведения о подсерии включают как заглавие основной серии, так и заглавие подсерии, и могут включать обозначение подсерии. См. также *Сведения о серии (Series statement)*.

**Сведения о серии (Series statement)**

Основные элементы, идентифицирующие серию, включая любую нумерацию отдельных продолжающихся ресурсов в серии. См. также *Сведения о подсерии (Sub-*

*series statement*).

**Сведения о сопроводительном материале (Accompanying material statement)**

Краткое описание сопроводительного материала.

**Сведения об издании (Edition statement)**

Слово, фраза или группа знаков, указывающих на принадлежность ресурса к определенному изданию.

**Сведения об ответственности (Statement of responsibility)**

Имя(имена), фраза(ы) или группа(ы) знаков, связанные с идентификацией ответственности и / или роли любых лиц или организаций, ответственных за или участвовавших в создании или реализации интеллектуального или художественного содержания произведения. Сведения об ответственности могут быть представлены вместе с заглавиями (например, основное заглавие, параллельные заглавия, заглавия отдельных произведений, содержащихся в продолжающемся ресурсе, заглавия в сведениях о серии / подсерии) или вместе со сведениями об издании.

**Сведения, относящиеся к заглавию (Other title information)**

Слово или фраза либо группа знаков, связанные с основным заглавием продолжающегося ресурса и зависящие от него.

**Связанное прочими отношениями заглавие (Related title)**

Заглавие, имеющее неуказанное отношение с описываемым заглавием.

**Связывающий ISSN (Linking ISSN)**

ISSN-L, присваиваемый Сетью ISSN для связи между собой версий продолжающегося ресурса, издаваемых на разных носителях, и основывающийся на стандарте ISO: ISO 3297.

**Сериальный ресурс (Serial)**

Продолжающийся ресурс, выпускаемый на любом носителе в виде последовательности отдельных выпусков или частей, обычно имеющих нумерацию, без заранее определенного окончания. Примеры сериальных ресурсов включают в себя научные и популярные журналы, электронные журналы, продолжающиеся справочники, годовые отчеты, газеты и монографические серии.

**Серия (Series)**

1. Группа отдельных продолжающихся ресурсов, связанных друг с другом тем, что каждый продолжающийся ресурс, помимо своего отдельного основного заглавия, имеет общее заглавие, применяемое к группе в целом, т.е. основное заглавие серии. Отдельные продолжающиеся ресурсы могут быть пронумерованы или не пронумерованы. Ресурсы внутри серии могут быть монографиями или сериальными ресурсами.

2. Нумерованная последовательность выпусков или частей в сериальном ресурсе/внутри сериального ресурса, которая выпускается, следуя другой нумерованной последовательности выпусков или частей в том же сериальном ресурсе.

**Сеть ISSN (ISSN Network)**

Коллективный субъект, состоящий из Международного центра ISSN и национальных и региональных центров ISSN, основанный с целью общего руководства в сфере присвоения ISSN.

**Сокращенное ключевое заглавие (Abbreviated key title)**

Ключевое заглавие сокращается с целью создания библиографической ссылки в соответствии с правилами, приведенными в Разделе 7 настоящего Руководства.

**Сопроводительный материал (Accompanying material)**

Любой материал, выпущенный вместе с основной частью(ями) описываемого ресурса и предназначенный для совместного с ним использования. См. также

*Вкладыш /вставка (Insert/inset).*

**Специфическое обозначение материала (Specific material designation)**

Термин, обозначающий особый класс материала, к которому принадлежит продолжающийся ресурс.

**Средство передачи данных (Medium)**

Средства, используемые для производства, публикации и передачи информационного содержания.

**Тип средства (Media type)**

Тип воспроизводящего устройства, необходимого для просмотра, проигрывания, запуска, и т.д. содержания ресурса.

**Титульная страница (Title page)**

Страница в начале ресурса, содержащая основное заглавие и, обычно, хотя и не обязательно, сведения об ответственности и выходные данные.

**Транслитерации (Transliteration)**

Представление одного алфавита эквивалентными знаками другого. См. также *Латинизация (Romanization)*.

**Удаленный ISSN (Deleted ISSN)**

ISSN может быть удален, если он был присвоен публикации, не входящей в область применения ISSN, или если публикация, которой он был присвоен, никогда не издавалась. См. также *Отмененный ISSN (Cancelled ISSN)*

**Удаленный доступ (Remote access)**

Использование электронного ресурса, хранящегося на сервере, через компьютерную сеть. См. также *Онлайн ресурс (Online resource)*.

**Унифицированный указатель ресурса (Uniform Resource**

См. *URL*

## Locator)

<b>Физический носитель (Physical carrier)</b>	Материальное средство, на котором или в котором хранятся данные, звук, изображения и т.д.
<b>Физическое средство передачи данных (Physical medium)</b>	См. <i>Средство передачи данных (Medium)</i> , <i>Физический носитель (Physical carrier)</i> .
<b>Флаговый заголовок (Masthead)</b>	Сведения о заглавии, владельце, редакторах и т.д., газеты или периодического издания хотя их расположение может быть различным, в случае газет они обычно находятся на редакционной полосе или в верхней части первой страницы, а в случае периодических изданий – на странице содержания.
<b>Хронологическое обозначение (Chronological designation)</b>	Нумерация, представленная в виде даты (например, год год и месяц, день и год)
<b>Цифровая репродукция (Digital reproduction)</b>	Цифровая версия печатного сериального ресурса, прекратившего существование или текущего, полученная путем оцифровки печатных выпусков, также называемая оцифрованная версия. Цифровая репродукция может быть факсимильной копией в формате PDF или восстановленной версий, например, в html, при этом ее макет может отличаться от макета печатного издания. Цифровая репродукция может осуществляться коммерческим издателем или учреждением, таким как библиотека или поставщик архивов. См. также <i>Издание (Edition)</i> , <i>Версия на определенном носителе (Medium version)</i> , <i>Репродукция (Reproduction)</i> , <i>Перепечатка (Reprint)</i> .
<b>Цифровой ресурс (Digital resource)</b>	Ресурс (данные и / или программа(ы)), кодируемые для управления посредством компьютеризированного

устройства. Для ресурса может потребоваться использование периферийного оборудования, подключенного напрямую к компьютеризированному устройству (например, дисковод компакт-дисков), прикладной программы (например, медиа-плеер или программа просмотра изображений), и / или подключения к компьютерной сети (например, Интернет).

**Частная титульная страница  
(Analytical title page)**

Титульная страница, выбранная в качестве основы для описания части ресурса, для которого также осуществляется полное описание, например, титульная страница монографии, входящей в монографическую серию.

**Частное заглавие (Section title)**

Заглавие относящееся к разделу, которое служит отличительным признаком одной части из группы взаимосвязанных продолжающихся ресурсов, имеющих общее заглавие. При идентификации ресурса заглавие раздела не может отделяться от общего заглавия, независимо от того, является ли оно тематическим или нет. См. также *Общее заглавие (Common title)*

**Элемент (Element)**

Слово, фраза или группа знаков, представляющих собой отдельную единицу библиографической информации и формирующих часть области библиографического описания.

**Элемент данных (Data element)**

Наименьшая единица информации. В поле переменной длины он идентифицируется посредством кода подполя для формирования подполя. В поле фиксированной длины он идентифицируется своей позицией символа.

**URL (Uniform resource locator)** Адресная система для определения местонахождения электронного ресурса в компьютерной сети. URL-адрес состоит из идентификатора сервиса, за которым следует определенный протокол, используемый для доступа к желаемому ресурсу (например, <http://www.issn.org>). См. также *Сайт Глобальной сети (World Wide Web site/Web site)*.



## Приложение 2: Список стандартов, используемых Сетью ISSN

ISO 4:1997 – Information and documentation – Rules for the abbreviation of title words and titles of publications/ ISO 4:1997 – Информация и документация. Правила сокращения слов в названиях и названий публикаций

ISO 9:1995 – Information and documentation – Transliteration of Cyrillic characters into Latin characters – Slavic and non-Slavic languages/ ISO 9:1995 – Информация и документация. Транслитерация кириллических букв латинскими. Славянские и неславянские языки

ISO 233-2:1993 – Information and documentation – Transliteration of Arabic characters into Latin characters – Part 2: Arabic language – Simplified transliteration/ ISO 233-2:1993 – Информация и документация. Транслитерация арабских букв в латинские. Часть 2. Арабский язык. Упрощенная транслитерация

ISO 233-3:1999 – Information and documentation – Transliteration of Arabic characters into Latin characters – Part 3: Persian language – Simplified transliteration/ ISO 233-3:1999 – Информация и документация. Транслитерация арабских букв в латинские. Часть 3. Персидский язык. Упрощенная транслитерация

ISO 259-2:1994 – Information and documentation – Transliteration of Hebrew characters into Latin characters – Part 2: Simplified transliteration/ ISO 259-2:1994 – Информация и документация. Транслитерация букв еврейского алфавита в латинские. Часть 2. Упрощенная транслитерация

ISO 639-2:1998 – Codes for the representation of names of languages Part 2: Alpha-3 code/ ISO 639-2:1998 – Коды для представления названий языков. Часть 2. Трехбуквенный код

ISO 843:1997 – Information and documentation – Conversion of Greek characters into Latin characters/ ISO 843:1997 – Информация и документация. Транслитерация и транскрипция букв греческого алфавита буквами латинского алфавита

ISO 2709:2008 – Format for information exchange/ ISO 2709:2008 – Информация и документация. Формат для информационного обмена

ISO 3166 – Country codes and codes for their subdivisions. ISO 3166 (постоянно обновляется) – Кодовые обозначения государств и зависимых территорий (<https://www.iso.org/obp/>)

ISO 3297:2007 – Information and documentation – International standard serial number (ISSN)/ ISO 3297:2007 – Информация и документация. Международный стандартный номер сериального издания (ISSN)

ISO 3602:1989 – Documentation – Romanization of Japanese (Kana script)/ ISO 3602:1989 – Документация. Транслитерация японской письменности (кана) буквами латинского алфавита

ISO 5426:1983 – Extension of the Latin alphabet coded character set for bibliographic information interchange/ ISO 5426:1983 – Набор кодированных знаков на основе латинского алфавита расширенный для обмена библиографической информацией

ISO 6630:1986 – Documentation – Bibliographic control characters/ ISO 6630:1986 – Документация. Библиографические контрольные знаки

ISO 7098:1991 – Information and documentation – Romanization of Chinese/ ISO 7098:1991 – Информация и документация. Перевод китайской системы письменности на латинский алфавит

ISO 9984:1996 – Information and documentation – Transliteration of Georgian characters into Latin characters/ ISO 9984:1996 – Информация и документация. Транслитерация знаков грузинского алфавита знаками латинского алфавита

ISO 9985:1996 – Information and documentation – Transliteration of Armenian characters into Latin characters/ ISO 9985:1996 – Информация и документация. Транслитерация знаков армянского алфавита знаками латинского алфавита

ISO 11940-2:2007 – Information and documentation – Transliteration of Thai characters into Latin characters – Part 2: Simplified transcription of Thai language/ ISO 11940-2:2007 – Информация и документация. Транслитерация тайских букв буквами латинского алфавита. Часть 2. Упрощенная транскрипция тайского языка

ISO/TR 11941:1996 – Information and documentation – Transliteration of Korean script into Latin characters/ ISO/TR 11941:1996 – Информация и документация. Транслитерация корейской письменности латинскими буквами

ISO 15919:2001 – Information and documentation – Transliteration of Devanagari and related Indic scripts into Latin characters/ ISO 15919:2001 – Информация и документация. Транслитерация шрифта языка деванагари и шрифтов других индийских языков латинскими буквами.

ISBD : International standard bibliographic description / recommended by the ISBD Review Group ; approved by the Standing Committee of the IFLA Cataloguing Section. — Consolidated ed. — Berlin ; München : De Gruyter Saur, 2011. Доступно на сайте ИФЛА [https://www.ifla.org/files/assets/cataloguing/isbd/isbd-cons\\_20110321.pdf](https://www.ifla.org/files/assets/cataloguing/isbd/isbd-cons_20110321.pdf)

ISBD: Международное стандартное библиографическое описание/ рекомендовано группой по Пересмотру ISBD : одобрено Постоянным комитетом секции по каталогизации ИФЛА. – Консолидированное изд. / Рос. библ. ассоц., Рос. гос. б-ка ; пер. с англ. Н. В. Шпановой ; науч. ред. пер.: Т. А. Бахтурина, Н. Н. Каспарова (рук. проекта). – Москва, 2014. Доступно на сайте ИФЛА <https://www.ifla.org/files/assets/cataloguing/isbd/isbd-translations-2011-ru.pdf>

List of title word abbreviations. Titles of serials and other continuing resources – Paris: ISSN International Centre. «Список сокращений слов в заглавиях. Заглавия сериальных и других продолжающихся ресурсов» постоянно обновляется на сайте Международного центра ISSN: <http://www.issn.org/2-22660-ltwa.php>

MARC Code List for Languages. – Washington: Library of Congress, 2007 Edition (Список кодов языков MARC постоянно обновляется с целью отображения дополнений и изменений на сайте Библиотеки Конгресса) <http://www.loc.gov/marc/languages/langhome.html>

MARC 21 Format for Bibliographic data. – Washington: Library of Congress; Ottawa: National Library of Canada, 1999 Edition (постоянно обновляется с целью отображения дополнений и изменений на сайте Библиотеки Конгресса)

<http://www.loc.gov/marc/bibliographic/ecbdhome.html>

Адаптированный перевод на русский язык формата MARC 21 для библиографических данных предложен на сайте Российской государственной библиотеки <http://marc21.rsl.ru/index.php?f=227>

UNIMARC Manual, Bibliographic format, 3rd edition – München: K.G. Saur, 2008 (Руководство по UNIMARC, Библиографический формат, 3-е издание/обновления 2012, доступные на сайте ИФЛА: <http://www.ifla.org/publications/33>)

### *Приложение 3: Список кодов стран и центров*

Коды стран адаптированы согласно следующему стандарту:

ISO 3166-1:2006 – Country codes and codes for their subdivisions – Part 1 : Country codes/ ISO 3166-1:2006 – Коды для представления наименований государств и зависимых территорий. Часть 1. Коды государств. Коды доступны на сайте ISO/ИСО (<https://www.iso.org/obp/>)

Коды Национальных центров ISSN разрабатываются и поддерживаются Международным центром ISSN.

## *Приложение 4: Список кодов языков*

Коды языков адаптированы согласно следующим источникам:

ISO 639-2/B – Codes for the representation of names of languages Part 2: Alpha-3 code – Bibliographic Code, 1998/ ISO 639-2/B – Коды для представления названий языков. Часть 2. Трехбуквенный код – Библиографический код, 1998.

Доступны на сайте Библиотеки Конгресса [https://www.loc.gov/standards/iso639-2/php/code\\_list.php](https://www.loc.gov/standards/iso639-2/php/code_list.php)

MARC Code List for Languages, Edition 2007, and changes approved since this edition./Список языков MARC, издание 2007, а также изменения, утвержденные после этого издания.

## Приложение 5: Список соглашений по присвоению ISSN продолжающимся ресурсам, выпускаемым мультинациональными издателями

Список включает в себя все соглашения, принятые соответствующими Национальными центрами ISSN, с целью присвоения ISSN и записи продолжающихся ресурсов, выпускаемых мультинациональными издателями.

Список доступен на сайте Международного центра ISSN: <http://www.issn.org/services/requesting-an-issn/the-issn-for-multinational-publishers/>

Приложение 6: Список сведений об издании по языку

Язык	Сведения о языковом издании в ключевом заглавии	Сокращение сведений о языковом издании
Afrikaans (африкаанс)	Afrikaanse ed.	Afrik. ed.
Arabic (арабский)	Al-tab 'at al- 'arabiyyat	Al-tab 'at al- 'arabiyyat
Bulgarian (болгарский)	B"lgarsko izd.	B"lg. izd.
Catalan (каталонский)	Ed. catalana ou Ed. catalá	Ed. catalana ou Ed. catalá
Chinese (китайский)	Zhongguohua	Zhongguohua
Croatian (хорватский)	Hrvatsko izd.	Hrvat. izd.
Czech (чешский)	České vyd.	Čes. vyd.
Danish (датский)	Dansk udg.	Dan. udg.
Dutch (голландский)	Nederlandse ed.	Ned. ed.
English (английский)	English ed.	Engl. ed.
Estonian (эстонский)	Eesti välj.	Eesti välj.
Finnish (финский)	Suomenkielinen p.	Suom. p.
French (французский)	Ed. française	Ed. fr.
German (немецкий)	Deutsche Ausg.	Dtsch. Ausg.
Greek (греческий)	Ellēnikē ekd.	Ell. ekd.
Hebrew (иврит)	Ha-mahadûrah ha- 'ivrît	Ha-mahadûrah ha- 'ivrît
Hindi (хинди)	Hindī samskarana	---
Hungarian (венгерский)	Magyar kiad.	Magy. kiad.
Icelandic	Íslenzk útg.	Ísl. útg.

(исландский)		
Irish (ирландский)	Eag. Gaeilge	Eag. Gaeil.
Italian (итальянский)	Ed. italiana	Ed. ital.
Japanese (японский)	Nihonban (Ed. jpn.) ou Nihongoban (Ed. en langue jpn.)	Nihonban (Ed. jpn.) ou Nihongoban (Ed. en langue jpn.)
Korean (корейский)	Han-gug-pan	Han-gug-pan
Latvian (латвийский)	Latviešu izd.	Latv. izd.
Lithuanian (литовский)	Lietuviškas leidim.	Liet. leidim.
Macedonian (македонский)	Makedonsko izd.	Makedon. izd.
Malay (малайский)	Ed. bahasa Malaysia	Ed. bhs. Malays.
Maltese (мальтийский)	Ed. Bil-Malti	Ed. Bil-Malti
Norwegian (норвежский)	Norsk utg.	Nor. utg.
Persian (персидский)	Chāp-i fārsī	Chāp-i fārsī
Polish (польский)	Wyd. polskie	Wyd. pol.
Portuguese (португальский)	Ed. portuguesa	Ed. port.
Romanian (румынский)	Ed. româna	Ed. rom.
Russian (русский)	Russkoe izd.	Rus. izd.
Serbian сербский	Srpsko izd.	Srp. izd.
Slovak (словацкий)	Slovenské vyd.	Slov. vyd.
Slovene (словенский)	Slovenska izd.	Slov. izd.
Spanish (испанский)	Ed. española	Ed. esp.
Swedish (шведский)	Svensk utg.	Sven. utg.



Ukrainian (український)	Ukraïns'ke vidannâ	Ukr. vid.
----------------------------	--------------------	-----------

Приложение 7. Список сведений об издании по носителю

Язык	Печатное издание (*)	Онлайн (**)	CD-ROM	Дискета	Микрофиша	Шрифт Брайля	DVD-ROM	Видеокассета
Chinese (китайский)	Yinshua	Online	CD-ROM	Yuanpan	Weisuo jiaopian	Mongwenban		
Croatian (хорватский)	Tisak	Online	CD-ROM	Disketa	Mikrofiš			
Czech (чешский)	Tisk	Online	CD-ROM	Disketa	Mikrofiš	Braille		
Danish (датский)	Papirform	Online	CD-ROM	Diskette	Mikrofiche	Braille		
Dutch (голландский)	Gedrukt	Online	CD-ROM	Diskette	Microfiche	Braille		
English (английский)	Print	Online	CD-ROM	Diskette	Microfiche	Braille	DVD-ROM	Videocassette
Estonian (эстонский)	Trükis	Online						
Finnish (финский)	Painettu	Verkköjulkaisu	CD-levy	Levyke	Mikrotallenne	Braille	DVD-levy	
French (французский)	Imprimé	En ligne	Cédérom	Disquette	Microfiche	Braille	DVD-ROM	Vidéocassette
German (немецкий)	Print	Internet	CD-ROM	Diskette	Microfiche			
Hungarian	Nyomtat	Online	CD-	Floppy	Mikrofilmla	Braille		

(венгерский)	ott		ROM		p	e		
Icelandic (исландский)	Print	Online	CD-ROM					
Irish (ирландский)	Cló	Arlíne	CD-ROM	Discéad	Micrifís	Braille		
Italian (итальянский)	Testo stampato	Online	CD-ROM					
Japanese (японский)	Print	Online						
Latvian (латвийский)	Print	Online						
Norwegian (норвежский)	Trykt utg.	Online	CD-ROM	Diskette r		Braille		
Polish (польский)	Druk	Online	CD-ROM	Dyskiet ka	Mikrofiśza	Braille		
Portuguese (португальский)	Impresso	Online	CD-ROM	Disquette	Microficha			
Romanian (румынский)	Print	Online				Braille		
Russian (русский)	Print	Online	CD-ROM	Disketa	Mikroficha	Brajl'		
Slovak (словацкий)	Tlačené vydanie	Online	CD-ROM	Disketa	Mikrofiś	Braille		
Slovenian (словенский)	Tiskana izd.	Online	CD-ROM	Disketa				
Spanish (испанский)	Impresa	En linea Internet	CD-ROM	Disquette	Microficha	Braille		
Swedish	Print	Online	CD-ROM					

(шведский)								
Ukrainian (украинский)	Print	Online						

(\* ) Печатное издание включает в себя факсимильное издание

(\*\* ) Онлайн ресурсы включает в себя электронную почту

## Приложение 8: Информационный лист на удаление записи

### РЕЕСТР ISSN: УДАЛЕНИЕ ЗАПИСИ

Информационная записка

Код Национального центра ISSN:

Дата:

Запись к удалению из Реестра ISSN

ISSN ... .. \_ ... ..

### ПРИЧИНА УДАЛЕНИЯ ЗАПИСИ ИЗ РЕЕСТРА ISSN:

- Описываемое издание не является сериальным ресурсом
- Описываемое издание никогда не было опубликовано
- Другое, а именно:

### ИНФОРМАЦИЯ ОБ ISSN, СВЯЗАННОМ С УДАЛЕННОЙ ЗАПИСЬЮ:

Был ли ISSN напечатан на публикации?	<input type="checkbox"/> ДА	<input type="checkbox"/> НЕТ
→ Если ответ ДА, был ли издатель проинформирован об удалении?	<input type="checkbox"/> ДА	<input type="checkbox"/> НЕТ
Был ли ISSN представлен в связывающих полях или в других записях?	<input type="checkbox"/> ДА	<input type="checkbox"/> НЕТ
→ Если ответ ДА, был ли он удален из них?	<input type="checkbox"/> ДА	<input type="checkbox"/> НЕТ

## Приложение 9: Информационный лист на повторное присвоение ISSN

### ISSN РЕЕСТР: ПОВТОРНОЕ ПРИСВОЕНИЕ ISSN

Информационная записка

Код Национального центра ISSN:

Дата:

(Повторно присвоенный ISSN)

(ISSN, к которому относился

(Прежний отмененный ISSN)

прежний отмененный ISSN)

ISSN &a ... .. \_ ... ..

ISSN &a ... .. \_ ... ..

### ПРИЧИНА ПОВТОРНОГО ПРИСВОЕНИЯ ОТМЕНЕННОГО ISSN

ISSN был отменен ошибочно

Например:

- ISSN был отменен по ошибке вместо другого в процессе каталогизация, передачи и т.д.

- Серийный ресурс, имеющий версии более чем на одном языке, каждая из которых получила собственный ISSN, был по ошибке, на данный момент, признан в качестве одного ресурса, и все ISSN, кроме одного, оказались аннулированными. Теперь, когда стало известно об ошибке, для того чтобы повторно присвоить отдельный ISSN для каждого издания, отмененные ISSN присвоены соответствующим изданиям повторно.

ISSN был а отменен надлежащим образом, однако он напечатан или отображается на серийном ресурсе:

ISSN был отменен надлежащим образом, но по какой-либо причине оказался напечатан на серийном ресурсе. Теперь, во избежание проблем с пользователями, издателями и т.д., он присвоен повторно.

Очень важно: в этом случае повторное присвоение подразумевает также отмену действительного ISSN, с которым связан упомянутый ранее отмененный ISSN, и передачу соответствующей информационной записки об отмене ISSN в Международный центр

Другое, а именно:

## ИНФОРМАЦИЯ О ПОВТОРНОМ ПРИСВОЕНИИ

Является ли ваш центр ответственным за повторно присвоенный ISSN?	<input type="checkbox"/> ДА	<input type="checkbox"/> НЕТ
→ Если ответ НЕТ, был ваш центр уполномочен Национальным центром ISSN, ответственным за ISSN, на его повторное присвоение?	<input type="checkbox"/> ДА	<input type="checkbox"/> НЕТ

## Приложение 10: Примеры записей ISSN

Эти примеры показывают основные метаданные, записанные при каталогизации ISSN, большинство контрольных знаков и данных фиксированных полей в них опущены.

Условные обозначения:

- 022 \$a означает подполе a поля 022;
- 008 / 15-17 означает позиции 15 – 17 поля 008;
- 135 \$a / 1 означает первую позицию в подполе a поля 135;
- 9999, используемое в качестве конечной даты публикации, означает, что ресурс является текущим. Прочая закодированная информация приводится в развернутой форме;
- Индикаторы и знаки пунктуации для элементов MARC 21 и UNIMARC не отображаются, в случае необходимости следует обратиться к кодам MARC 21 или UNIMARC.



**1) Текущий печатный сериальный ресурс, публикуемый одним издателем с момента начала его публикации, также доступное в CD-ROM и онлайн версиях.**

Этот сериальный ресурс, начал публиковаться в 1991 г. и издавался одним издателем, *Plant Breeders' Rights Office*, с указанной даты. Печатная, онлайн и CD-ROM версии идентифицированы тремя отдельными ISSN и, являясь версиями на различных носителях одной и той же публикации, имеют общий ISSN-L. Этот ISSN-L - ISSN печатной версии, так как это первый ISSN из всех трех присвоенных ISSN, введенный в Реестр ISSN. Ключевое заглавие содержит поясняющие элементы, которые обеспечивают его уникальность в Реестре ISSN.

Поле	Элементы данных MARC 21	Элементы данных UNIMARC	Отображение в Портале ISSN
ISSN	022 \$a	011 \$a	1188-1534
ISSN-L	022 \$l	011 \$f	1188-1534
Носитель	007/00-01	106 \$a	Regular print
Ключевое заглавие	222 \$a \$b	530 \$a \$b	Plant varieties journal (Ottawa)
Издатель	260 \$a \$b	210 \$a \$c	Ottawa : Plant Breeders' Rights Office
Страна публикации	008/15-17 и 044 \$c	102 \$a	Canada
Даты публикации	008/7-10 008/11-14	100/9-12 100/13-16	1991 – 9999
Статус публикации	008/06	100/8	Current
Периодичность	008/18	110 \$a/1	Quarterly
Тип продолжающегося ресурса	008/21	110 \$a/0	Periodical
Язык	008/35-37		Multiple languages
Язык	041 \$a	101 \$a	English, French
Графика заглавия	008/33	100 \$a/34-35	Basic roman
Основное заглавие	245 \$a	200 \$a	Plant varieties journal.
Параллельное заглавие	246 \$a	510 \$a	Bulletin des variétés végétales
Сокращенное ключевое заглавие	210 \$a \$b	531 \$a \$b	Plant var. j. (Ott.)
Классификация Дьюи	082 \$a \$2	676 \$a \$v	343.71 (20th edition)
Наименование издающей организации (как установлено)	710 \$a	710 \$a	Canada. Plant Breeders' Rights Office

национальной библиографией)			
Поисковый признак на единицу в дополнительной физической форме	776 \$t \$x	452 \$t \$x	Plant varieties journal (Ottawa. Online) [ISSN 1911-1479]
Поисковый признак на единицу в дополнительной физической форме	776 \$t \$x	452 \$t \$x	Plant varieties journal (Ottawa. CD-ROM) [ISSN 1911-1460]
Код центра ISSN	022 \$2	802 \$a	Canada

## 2) Серийный ресурс, публиковавшийся последовательно тремя издателями

*Automatizace* издавалось *Státní nakladatelství technické literatury* в период между 1958 и 1992 гг., затем *Veltech* в период между 1993 и 1995 гг., и, наконец, *Automatizace s.r.o.* в период между 1996 и 2010 гг.

Поле	Элементы данных MARC 21	Элементы данных UNIMARC	Отображение в Портале ISSN
ISSN	022 \$a	011 \$a	0005-125X
ISSN-L	022 \$l	011 \$f	0005-125X
Носитель	007/00-01	106 \$a	Regular print
Ключевое заглавие	222 \$a \$b	530 \$a \$b	Automatizace (Praha)
Первый издатель из известных	260 \$a \$b \$c	210 \$a \$c \$d	Praha : Státní nakladatelství technické literatury, 1958-1992
Промежуточный издатель	260 \$a \$b \$c	210 \$a \$c \$d	Praha : Veltech, 1993-1995
Текущий / последний издатель	260 \$a \$b \$c	210 \$a \$c \$d	Praha : Automatizace s.r.o., 1996-2010
Страна публикации	008/15-17 и 044\$c	102 \$a	Czech Republic
Даты публикации	008/7-10 008/11-14	100/9-12 100/13-16	1958 - 2010
Статус публикации	008/06	100/8	Dead
Периодичность	008/18	110 \$a/1	Monthly
Тип продолжающегося ресурса	008/21	110 \$a/0	Periodical
Язык	008/35-37	101 \$a	Czech
Графика заглавия	008/33	100 \$a/34-35	Extended roman
Основное заглавие	245 \$a	200 \$a	Automatizace.
Сокращенное ключевое заглавие	210 \$a \$b	531 \$a \$b	Automatizace (Praha)
Универсальная десятичная классификация	080 \$a \$2	675 \$a \$v	681.5 (MRF)
Наименование издающей организации (как указано на публикации)	720 \$a	712 \$a	Automatizace s.r.o.
Код центра ISSN	022 \$2	802 \$a	Czech Republic

3) Текущий сериальный ресурс, доступный онлайн с самыми старыми выпусками оцифрованными на основе печатной версии. Печатная версия издается с 1950 г.

Поле	Элементы данных MARC 21	Элементы данных UNIMARC	Отображение в Портале ISSN
ISSN	022 \$a	011 \$a	1088-6826
ISSN-L	022 \$l	011 \$f	0002-9939
Носитель	007/00-01	135 \$a/1	Computer remote
Ключевое заглавие	222 \$a \$b	530 \$a \$b	Proceedings of the American Mathematical Society (Online)
Издатель	260 \$a \$b	210 \$a \$c	[Providence, R.I.] : The American Mathematical Society
Страна публикации	008/15-17 и 044 \$c	102 \$a	United States
Даты публикации	008/7-10 008/11-14	100/9-12 100/13-16	1950 – 9999
Статус публикации	008/06	100/8	Current
Периодичность	008/18	110 \$a/1	Monthly
Тип ресурса	008/21	110 \$a/0	Periodical
Язык	008/35-37 и 041 \$a	101 \$a	English
Графика заглавия	008/33	100 \$a/34-35	Basic roman
Основное заглавие	245 \$a	200 \$a	Proceedings of the American Mathematical Society.
Сокращенное ключевое заглавие	210 \$a \$b	531 \$a \$b	Proc. Am. Math. Soc. (Online)
Порядковое обозначение	362 \$a	207 \$a	Print began in 1950.
URL	856 \$u	856 \$u	<a href="http://www.ams.org/proc/">http://www.ams.org/proc/</a>
Классификация Дьюи	082 \$a \$2	676 \$a \$v	510 (12 <sup>nd</sup> ed.)
Наименование издающей организации (как установлено национальной библиографией)	710 \$a	710 \$a	American Mathematical Society.
Поисковый признак на единицу в дополнительной физической форме	776 \$t \$x	452 \$t \$x	Proceedings of the American Mathematical Society [ISSN 0002-9939]
ISSN Centre	022 \$2	802 \$a	United States

#### 4) Изначально существующий в цифровой форме сериальный ресурс

*Rikosseuraamuslaitoksen tilastoja* публикуется в печатной и онлайн версиях с 2010 г. Поясняющий элемент *Verkkojulkaisu*, используемый в подполе \$b полей 022/530, означает онлайн.

Поле	Элементы данных MARC 21	Элементы данных UNIMARC	Отображение в Портале ISSN
ISSN	022 \$a	011 \$a	2242-6957
ISSN-L	022 \$l	011 \$f	2242-6949
Носитель	007/00-01	135 \$a/1	Computer remote
Ключевое заглавие	222 \$a \$b	530 \$a \$b	Rikosseuraamuslaitoksen tilastoja (Verkkojulkaisu)
Издатель	260 \$a \$b	210 \$a \$c	[Helsinki] : Rikosseuraamuslaitos
Страна публикации	008/15-17 и 044 \$c	102 \$a	Finland
Даты публикации	008/7-10 008/11-14	100/9-12 100/13-16	2010 – 9999
Статус публикации	008/06	100/8	Current
Периодичность	008/18	110 \$a/1	Annual
Язык	008/35-37 и 041 \$a	101 \$a	Finnish
Графика заглавия	008/33	100 \$a/34-35	Extended roman
Основное заглавие	245 \$a	200 \$a	Rikosseuraamuslaitoksen tilastoja.
Универсальная десятичная классификация	080 \$a \$2	675 \$a \$v	311.3 (Abr. Finnish version, 3rd. rev. ed.)
Наименование издающей организации (как установлено национальной библиографией)	710 \$a	710 \$a	Rikosseuraamuslaitos
Наименование издающей организации (как указано на публикации)	720 \$a	712 \$a	RISE
URL	856 \$u	856 \$u	<a href="http://www.rikosseuraamus.fi/10955.htm">http://www.rikosseuraamus.fi/10955.htm</a>
Поисковый признак на единицу в дополнительной физической форме	776 \$t \$x	452 \$t \$x	Rikosseuraamuslaitoksen tilastoja (Painettu) [ISSN 2242-6949]
Продолжает	780 \$t \$x	430 \$t \$x	Vangit [ISSN 1798-4335]
Код центра ISSN	022 \$2	802 \$a	Finland

**5) Цифровая репродукция давно прекращенного сериального ресурса, предоставленная Национальной библиотекой**

Эта запись описывает оригинальную печатную версию, издаваемую с 1678 по 1714 гг., с дополнительными данными, относящимися к цифровой репродукции и представленными в «Примечании о репродукции».

Поле	Элементы данных MARC 21	Элементы данных UNIMARC	Отображение в Портале ISSN
ISSN	022 \$a	011 \$a	2420-6539
ISSN-L	022 \$l	011 \$f	1770-717X
Носитель	007/00-01	135 \$a/1	Computer remote
Ключевое заглавие	222 \$a \$b	530 \$a \$b	Mercure galant (1678. Reproduction numérique)
Издатель	260 \$a \$b \$c	210 \$a \$c \$d	Paris : au Palais, 1678-1714
Страна публикации	008/15-17 и 044 \$c	102 \$a	France
Даты публикации	008/7-10 008/11-14	100/9-12 100/13-16	1678 – 1714
Статус публикации	008/06	100/8	Dead
Периодичность	008/18	110 \$a/1	Monthly
Тип продолжающегося ресурса	008/21	110 \$a/0	Periodical
Язык	008/35-37 и 041 \$a	101 \$a	French
Графика заглавие	008/33	100 \$a/34-35	Extended roman
Основное заглавие	245 \$a	200 \$a	Mercure galant.
Классификация Дьюи	082 \$a \$2	676 \$a \$v	840.5 22
URL	856 \$u	856 \$u	<a href="http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/cb40216887k/date">http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/cb40216887k/date</a>
Примечание о репродукции	533 \$b \$c	325 \$a	Paris: Bibliothèque nationale de Франция
Поисковый признак на единицу в дополнительной физической форме	776 \$t \$x	452 \$t \$x	Mercure galant (1678) [ISSN 1770-717X]
Код центра ISSN	022 \$2	802 \$a	France

**б) Текущий сериальный онлайн ресурс, доступный на платформе**

*Cognitive neuroscience* публикуется *Psychology Press* с 2010 г. Этот сериальный ресурс доступен в печатной и онлайн версиях, начиная с указанной даты; онлайн версия доступна на платформе *Taylor and Francis Online*. Ни название платформы, ни имя владельца платформы (*Taylor and Francis*) в записи не указываются.

Поле	Элементы данных MARC 21	Элементы данных UNIMARC	Отображение в Портале ISSN
ISSN	022 \$a	011 \$a	1758-8936
ISSN-L	022 \$l	011 \$f	1758-8936
Носитель	007/00-01	135 \$a/1	Computer remote
Ключевое заглавие	222 \$a \$b	530 \$a \$b	Cognitive neuroscience (Online)
Издатель	260 \$a \$b	210 \$a \$c	London : Psychology Press
Страна публикации	008/15-17 и 044 \$c	102 \$a	United Kingdom
Даты публикации	008/7-10 008/11-14	100/9-12 100/13-16	2010 – 9999
Статус публикации	008/06	100/8	Current
Периодичность	008/18	110 \$a/1	Quarterly
Тип продолжающегося ресурса	008/21	110 \$a/0	Periodical
Язык	008/35-37 и 041 \$a	101 \$a	English
Графика заглавия	008/33	100 \$a/34-35	Basic roman
Основное заглавие	245 \$a	200 \$a	Cognitive neuroscience.
Сокращенное ключевое заглавие	210 \$a \$b	531 \$a \$b	Cogn. neurosci. (Online)
Классификация Дьюи	082 \$a	676 \$a	612.8205 (22nd ed.)
URL	856 \$u	856 \$u	<a href="http://www.tandfonline.com/loi/pcns20">http://www.tandfonline.com/loi/pcns20</a>
Поисковый признак на единицу в дополнительной физической форме	776 \$t \$x	452 \$t \$x	Cognitive neuroscience (Print) [ISSN 1758-8928]
Код центра ISSN	022 \$2	802 \$a	United Kingdom

**7) Серийный ресурс, образованный в результате объединения двух других серийных ресурсов**

*Archivio di ottalmologia* и *Rassegna Italiana d'ottalmologia* объединились в 1970 г. в *Archivio e Rassegna Italiana di ottalmologia*, которому был присвоен новый ISSN.

Поле	Элементы данных MARC 21	Элементы данных UNIMARC	Отображение в Портале ISSN
ISSN	022 \$a	011 \$a	0300-0109
ISSN-L	022 \$l	011 \$f	0300-0109
Носитель	007/00-01	106 \$a	Regular print
Ключевое заглавие	222 \$a	530 \$a	Archivio e rassegna italiana di ottalmologia
Издатель	260 \$a \$b	210 \$a \$c	Torino: Clinica oculistica dell'Università di Torino
Страна публикации	008/15-17 и 044 \$c	102 \$a	Italy
Даты публикации	008/7-10 008/11-14	100/9-12 100/13-16	1970 – 1975
Статус публикации	008/06	100/8	Dead
Периодичность	008/18	110 \$a/1	Quarterly
Тип продолжающегося ресурса	008/21	110 \$a/0	Periodical
Язык	008/35-37	101 \$a	Italian
Графика заглавия	008/33	100 \$a/34-35	Extended roman
Основное заглавие	245 \$a	200 \$a	Archivio e rassegna italiana di ottalmologia.
Сокращенное ключевое заглавие	210 \$a	531 \$a	Arch. rass. ital. ottalmol.
Универсальная десятичная классификация	080 \$a \$2	675 \$a \$v	617.7 (ed. abbr. ital.)
Образовано объединением	780 \$t \$x	436 \$t \$x	Archivio di ottalmologia [ISSN 0004-0134]
Образовано объединением	780 \$t \$x	436 \$t \$x	Rassegna italiana d'ottalmologia [ISSN 0300-0672]
Код центра ISSN	022 \$2	802 \$a	Italy



## 8) Серийный ресурс, разделившийся с образованием двух новых серийных ресурсов

*Journal of photochemistry*, существующий с 1972 г., разделился в 1987 г. на *Journal of photochemistry and photobiology. A, Chemistry* и *Journal of photochemistry and photobiology. B, Biology*. Эти два журнала идентифицируются отдельными ISSN. В соответствии с Соглашением о присвоении ISSN продолжающимся ресурсам, издаваемым мультинациональными издателями, этот серийный ресурс публиковавшийся в Швейцарии, находится под ответственностью Национального центра ISSN Нидерландов.

Поле	Элементы данных MARC 21	Элементы данных UNIMARC	Отображение в Портале ISSN
ISSN	022 \$a	011 \$a	0047-2670
ISSN-L	022 \$l	011 \$f	0047-2670
Носитель	007/00-01	106 \$a	Regular print
Ключевое заглавие	222 \$a	530 \$a	Journal of photochemistry
Текущий издатель	260 \$a \$b	210 \$a \$c	Lausanne : Elsevier Sequoia
Страна публикации	008/15-17 и 044 \$c	102 \$a	Switzerland
Даты публикации	008/7-10 008/11-14	100/9-12 100/13-16	1972 – 1987
Статус публикации	008/06	100/8	Dead
Периодичность	008/18	110 \$a/1	Monthly
Тип продолжающегося ресурса	008/21	110 \$a/0	Periodical
Язык	008/35-37 и 041 \$a	101 \$a	English
Графика заглавия	008/33	100 \$a/34-35	Basic roman
Основное заглавие	245 \$a	200 \$a	Journal of photochemistry.
Сокращенное ключевое заглавие	210 \$a	531 \$a	J. photochem.
Классификация Дьюи	082 \$a \$2	676 \$a \$v	541.14 (10th abr. ed.) 535.217 (10th abr. ed.) 535.37 (10th abr. ed.)
Поисковый признак на единицу в дополнительной физической форме	776 \$t \$x	452 \$t \$x	Journal of photochemistry (Online) [ISSN 1873-2658]
Разделено на	785 \$t \$x	446 \$t \$x	Journal of photochemistry and photobiology. A, Chemistry [ISSN 1010-6030]
Разделено на	785 \$t \$x	446 \$t \$x	Journal of photochemistry and photobiology. B, Biology [ISSN 1011-1344]
Код центра ISSN	022 \$2	802 \$a	Netherland

## 9) Монографическая серия, публикуемая одновременно в различных языковых изданиях

Эта запись описывает монографическую серию на французском языке *OCDE perspectives de l'emploi*, публикуемую одновременно на немецком и на английском языках. Три издания на разных языках идентифицированы посредством трех различных ISSN. OCDE (OECD на английском) находится во Франции, но так как она указана в Разделе С *Ежегодника международных организаций/Yearbook of International Organizations*, ее публикации находятся в ведении Международного центра ISSN (а не французского Национального центра).

Поле	Элементы данных MARC 21	Элементы данных UNIMARC	Отображение в Портале ISSN
ISSN	022 \$a	011 \$a	0256-6192
ISSN-L	022 \$l	011 \$f	0256-6192
Носитель	007/00-01	106 \$a	Regular print
Ключевое заглавие	222 \$a	530 \$a	OCDE perspectives de l'emploi
Издатель	260 \$a \$b	210 \$a \$c	Paris : Organisation de coopération et de développement économiques
Страна публикации	008/15-17 и 044 \$c	102 \$a	International
Даты публикации	008/7-10 008/11-14	100/9-12 100/13-16	1983 – 9999
Статус публикации	008/06	100/8	Current
Периодичность	008/18	110 \$a/1	Unknown
Тип продолжающегося ресурса	008/21	110 \$a/0	Monographic series
Язык	008/35-37 и 041 \$a	101 \$a	French
Графика заглавия	008/33	100 \$a/34-35	Extended roman
Основное заглавие	245 \$a	200 \$a	OCDE perspectives de l'emploi.
Вариант заглавия	246 \$a	532 \$a	Organisation de coopération et de développement économiques perspectives de l'emploi
Сокращенное ключевое заглавие	210 \$a	531 \$a	OCDE perspect. empl.
Универсальная десятичная классификация	080 \$a \$2	675 \$a \$v	331 (7ème éd. fr. abr.)
Наименование издающей организации (как	720 \$a	712 \$a	Organisation de coopération et de développement économiques

указано на публикации)			
Поисковый признак на другое издание	775 \$t \$x	451 \$t \$x	OECD Beschäftigungsausblick [ISSN 1995-3976]
Поисковый признак на другое издание	775 \$t \$x	451 \$t \$x	OECD employment outlook [ISSN 1013-0241]
Код центра ISSN	022 \$2	802 \$a	International

## 10) Серийный ресурс, являющийся переводом серийного ресурса на другом языке

Этот серийный ресурс *Nursing* является переводом серийного ресурса, издаваемого на английском языке. Оригинальное англоязычное издание и переводное испаноязычное издание идентифицируются посредством различных ISSN.

Поле	Элементы данных MARC 21	Элементы данных UNIMARC	Отображение в Портале ISSN
ISSN	022 \$a	011 \$a	0212-5382
ISSN-L	022 \$l	011 \$f	0212-5382
Носитель	007/00-01	106 \$a	Regular print
Ключевое заглавие	222 \$a \$b	530 \$a \$b	Nursing (Ed. española)
Издатель	260 \$a \$b	210 \$a \$c	Barcelona: Doyma, S.A.
Страна публикации	008/15-17 и 044 \$c	102 \$a	Spain
Даты публикации	008/7-10 008/11-14	100/9-12 100/13-16	1983 – 9999
Статус публикации	008/06	100/8	Current
Периодичность	008/18	110 \$a/1	Monthly
Тип продолжающегося ресурса	008/21	110 \$a/0	Periodical
Язык	008/35-37 и 041 \$a	101 \$a	Spanish
Графика заглавия	008/33	100 \$a/34-35	Extended roman
Основное заглавие	245 \$a	200 \$a	Nursing.
Вариант заглавия	246 \$a	512 \$a	Nursing, edición en español
Сокращенное ключевое заглавие	210 \$a \$b	531 \$a \$b	Nursing (Ed. esp.)
Поисковый признак на публикацию на языке оригинала	765 \$t \$x	454 \$t \$x	Nursing (Jenkintown, Pa.) [ISSN 0360-4039]
Поисковый признак на единицу в дополнительной физической форме	776 \$t \$x	452 \$t \$x	Nursing (Ed. española. Internet) [ISSN 1988-6780]
Код центра ISSN	022 \$2	802 \$a	Spain

## 11) Серийный ресурс, публикуемый одновременно в различных по месту изданиях

Эта запись описывает заграничное издание серийного ресурса *Biz direkt*, также публикуемого в жупании Осиек-Баранья (Osječko-baranjska županija; расположена в северо-восточной Славонии и Бараньи) и в Приморской Хорватии (Primorska Hrvatska). Оно было продолжено изданием для Центральной Хорватии (Središnja Hrvatska).

Поле	Элементы данных MARC 21	Элементы данных UNIMARC	Отображение в Портале ISSN
ISSN	022 \$a	011 \$a	1846-6249
ISSN-L	022 \$l	011 \$f	1846-6249
Носитель	007/00-01	106 \$a	Regular print
Ключевое заглавие	222 \$a \$b	530 \$a \$b	Biz direkt (Zagrebačko izd.)
Издатель	260 \$a \$b	210 \$a \$c	Osijek : Mirakul
Страна публикации	008/15-17 и 044 \$c	102 \$a	Croatia
Даты публикации	008/7-10 008/11-14	100/9-12 100/13-16	2007 – 2008
Статус публикации	008/06	100/8	Dead
Периодичность	008/18	110 \$a/1	Monthly
Тип продолжающегося ресурса	008/21	110 \$a/0	Periodical
Язык	008/35-37 и 041 \$a	101 \$a	Croatian
Графика заглавия	008/33	100 \$a/34-35	Extended roman
Основное заглавие	245 \$a	200 \$a	Biz direct.
Сокращенное ключевое заглавие	210 \$a \$b	531 \$a \$b	Biz direkt (Zagreb. izd.)
Поисковый признак на другие издание	775 \$t \$x	451 \$t \$x	Biz direkt (Izd. za Osijek i Baranju) [ISSN 1846-3371]
Поисковый признак на другие издание	775 \$t \$x	451 \$t \$x	Biz direkt (Izd. za Primorsku Hrvatsku) [ISSN 1847-165X]
Продолжено:	785 \$t \$x	440 \$t \$x	Biz direkt (Izd. za Središnju Hrvatsku) [ISSN 1848-2929]
Код центра ISSN	022 \$2	802 \$a	Croatia

12) Отношение «Является приложением к: »

*Frank Júlia konyhája*, публикуемое с 2012 г. *MediaCity* в Венгрии, является приложением к *Családi lap*.

Поле	Элементы данных MARC 21	Элементы данных UNIMARC	Отображение в Портале ISSN
ISSN	022 \$a	011 \$a	2063-398X
ISSN-L	022 \$l	011 \$f	2063-398X
Носитель	007/00-01	106 \$a	Regular print
Ключевое заглавие	222 \$a	530 \$a	Frank Júlia konyhája
Издатель	260 \$a \$b	210 \$a \$c	Budapest : MediaCity
Страна публикации	008/15-17 и 044 \$c	102 \$a	Hungary
Даты публикации	008/7-10 008/11-14	100/9-12 100/13-16	2012 – 9999
Статус публикации	008/06	100/8	Current
Периодичность	008/18	110 \$a/1	Monthly
Тип продолжающегося ресурса	008/21	110 \$a/0	Periodical
Язык	008/35-37 и 041 \$a	101 \$a	Hungarian
Графика заглавия	008/33	100 \$a/34-35	Extended roman
Основное аглавие	245 \$a	200 \$a	Frank Júlia konyhája.
Сокращенное ключевое заглавие	210 \$a	531 \$a	Frank Júlia konyhája
Универсальная десятичная классификация	080 \$a \$2	675 \$a \$v	641.55 (ETO, 2005. kiad.)
Поисковый признак на основную единицу, которой относится приложение	772 \$t \$x	422 \$t \$x	Családi lap [ISSN 0133-1868]
Код центра ISSN	022 \$2	802 \$a	Hungary

### 13) Отношение «Является подсерией: »

*Série ANAS* является подсерией *Collection Actions sociales*.

Поле	Элементы данных MARC 21	Элементы данных UNIMARC	Отображение в Портале ISSN
ISSN	022 \$a	011 \$a	1290-7499
ISSN-L	022 \$l	011 \$f	1290-7499
Носитель	007/00-01	106 \$a	Regular print
Ключевое заглавие	222 \$a	530 \$a	Collection Actions sociales. Série ANAS
Издатель	260 \$a \$b	210 \$a \$c	Paris: ESF éd.
Страна публикации	008/15-17 и 044 \$c	102 \$a	France
Даты публикации	008/7-10 008/11-14	100/9-12 100/13-16	1998 – 9999
Статус публикации	008/06	100/8	Current
Периодичность	008/18	110 \$a/1	Unknown
Тип продолжающегося ресурса	008/21	110 \$a/0	Monographic series
Язык	008/35-37	101 \$a	French
Графика заглавия	008/33	100 \$a/34-35	Extended roman
Основное аглавие	245 \$a \$p	200 \$a \$i	Collection Actions sociales. Série ANAS
Вариант заглавия	246 \$a	532 \$a	Actions sociales. Série Association nationale des assistants de service social
Вариант заглавия	246 \$a	532 \$a	Collection Actions sociales. Série Association nationale des assistants de service social
Универсальная десятичная классификация	080 \$a \$2	675 \$a \$v	364 (20ème éd.)
Наименование издающей организации (как установлено национальной библиографией)	710 \$a	710 \$a	Association nationale des assistants de service social (France).
Поисковый признак на основную серию	760 \$t \$x	410 \$t \$x	Collection Actions sociales [ISSN 1269-8377]
Код центра ISSN	022 \$2	802 \$a	France